



647698 SU (20/07/2018)

160 ATJ RNC 4RD ST5 S1
160 ATJ RC 4RD ST5 S1
180 ATJ RNC 4RD ST5 S1
180 ATJ RC 4RD ST5 S1

BRUKSANVISNING
(BRUKSANVISNING I ORIGINAL)

VIKTIGT

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lyftkorgen.

Den innehåller all information om körning, hantering av och utrustning till lyftkorgen, samt rekommendationer som är viktiga att följa.

I bruksanvisningen finns även försiktighetsåtgärder och information om rutinunderhåll för att bevara lyftkorgens säkerhet och trovärdighet.

NÄR DENNA SYMBOL VISAS BETYDER DET:



AKTA! VAR FÖRSIKTIG! DIN SÄKERHET ÄR I FARA! DU SJÄLV, NÅGON ANNAN ELLER LYFTKORGEN KAN SKADAS.

- Bruksanvisningen har utarbetats med hänsyn till listan över utrustningar och tekniska data som angavs vid konstruktionen.
- Lyftkorgens utrustningsnivå beror på tillval och saluföringsland.
- Beroende på tillval och datumet för lyftkorgens saluföring har lyftkorgen inte vissa utrustningar/funktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Beskrivningarna och figurerna ges utan förpliktelse.
- MANITOU förbehåller sig rätten att ändra sina modeller och tillhörande utrustning utan skyldighet att uppdatera bruksanvisningen.
- Nätverket MANITOU, som enbart består av kvalificerade yrkesmän, finns till hands för att svara på dina frågor.
- Bruksanvisningen betraktas som en integrerad del av lyftkorgen.
- Den ska alltid förvaras på en lämplig plats så att den är lättåtkomlig.
- Vid återförsäljning av lyftkorgen ska bruksanvisningen ges till den nya ägaren.

1:a UTGIVNING	27/04/2018
UPPDATERING	20/07/2018

MANITOU BF S.A aktiebolag med styrelse.
Huvudkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrike
Aktiekapital: 39 548 949 euro
857 802 508 RCS Nantes.
Tfn: +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Den här broschyren tillhandahålls endast i rådgivningssyfte. All form av reproduktion, kopiering, representation, datafångst, överföring, distribution eller liknande, delvis eller i sin helhet och oavsett format, är förbjuden. Diagram, ritningar, visningar, kommentarer, indikationer och organiseringen av innehållet som förekommer i denna dokumentation utgör immateriella rättigheter som tillhör MANITOU BF. Överträdelse av ovanstående kan resultera i civilrättsliga och straffrättsliga påföljder. Logotyper och företagets visuella identitet tillhör MANITOU BF och kan inte användas utan uttryckligt och formellt tillstånd. Alla rättigheter förbehålles.

1 - SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH -ANVISNINGAR

2 - BESKRIVNING

3 - UNDERHÅLL

160 ATJ RNC 4RD ST5 S1

160 ATJ RC 4RD ST5 S1



180 ATJ RNC 4RD ST5 S1

180 ATJ RC 4RD ST5 S1



1 - SÄKERHETS- INSTRUKTIONER OCH -ANVISNINGAR

1 - SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH -ANVISNINGAR

ANVISNINGAR TILL PLATSANSVARIG

1-4

ARBETSPLATS	1-4
FÖRAREN	1-4
SKYLIFTEN	1-4
A - SKYLIFTENS ANVÄNDBARHET	1-4
B - SKYLIFTENS ANPASSNING TILL RÅDANDE VANLIGA MILJÖFÖRHÅLLANDEN	1-4
C - ÄNDRINGAR I SKYLIFTEN	1-5
INSTRUKTIONER	1-5
UNDERHÅLL	1-5

FÖRARINSTRUKTIONER

1-6

FÖRORD	1-6
GENERELLA ANVISNINGAR	1-6
A - ANVÄNDARMANUAL	1-6
B - FÖRARBEVIS I FRANKRIKE	1-6
C - SERVICE	1-6
D - ÄNDRINGAR I SKYLIFTEN	1-7
E - HJULAXKLAR PÅ SKYLIFTEN	1-7
F - SÄKERHETSANORDNINGAR	1-7
KÖRINSTRUKTIONER	1-7
A - INNAN LYFTKORGEN STARTAS	1-7
B - INTAGANDE AV FÖRARPLATSEN	1-7
C - MILJÖ	1-8
D - SIKT	1-9
E - STARTA SKYLIFTEN	1-9
E - STARTA SKYLIFTEN	1-9
F - KÖRA SKYLIFTEN	1-10
G - SKYLIFTENS AVSTÄNGNING	1-10
INSTRUKTIONER FÖR SVETS- OCH SVETSBRÄNNARARBETEN PÅ YTTERSTRUKTUREN	1-11
A - VID ELSVETSANLÄGGNING	1-11
B - MED SVETSBRÄNNARE	1-11

UNDERHÅLLSANVISNINGAR FÖR SKYLIFT

1-12

GENERELLA ANVISNINGAR	1-12
UNDERHÅLL	1-12
SMÖRMEDELS- OCH BRÄNSLENIVÅER	1-12
NIVÅ BATTERIETS ELEKTROLYT (ELDRIVEN SKYLIFT)	1-12
HYDRAULSYSTEMET	1-12
ELEKTRICITET	1-13
LUTNINGSGIVARE	1-13
SVETSINGREPP I SKYLIFTEN	1-13
LYFTNING AV SKYLIFTEN	1-13

ÅTGÄRDER INFÖR LÅNGT ANVÄNDNINGSUPPEHÅLL AV SKYLIFTEN **1-14**

INLEDNING	1-14
SKYLIFTENS FÖRBEREDELSE	1-14
SKYDD AV MOTORN (SKYLIFTEN)	1-14
BATTERILADDNING (ELDRIVEN SKYLIFT)	1-14
SKYLIFTENS SKYDD	1-14
SÄTTA SKYLIFTEN ÅTER I DRIFT	1-14

NIVÅJUSTERING AV SKYLIFTEN **1-15**

ÅTERVINNING AV MATERIAL	1-15
METALLER	1-15
PLASTMATERIAL	1-15
KAUTSCHUK	1-15
GLAS	1-15
SKYDD AV MILJÖN	1-15
UTSLITNA ELLER SKADADE DELAR	1-15
ANVÄNDA OLJOR	1-15
FÖRBRUKADE BATTERIER	1-15

ANVISNINGAR TILL PLATSANSVARIG

ARBETSPLATS

En bra hantering av anläggningen där personskyliften arbetar minskar risken för olycksfall:

- Underlag som inte är ojämnt eller överbelastat i onödan.
- Inga överdrivna sluttningar.
- Gångtrafiken under kontroll, osv.

FÖRAREN

- Skyliften får endast användas av utbildad personal med särskilt förarbevis. Detta förarbevis utfärdas skriftligen av den ansvarige på arbetsplatsen som har befogenhet för detta, och ska alltid bäras av föraren när skyliften används.

⚠ VIKTIGT ⚠

Av erfarenhet vet vi att vissa kontraindikationer vid lyftkorgens användning kan vara aktuella.

Dessa onormala, förutsebara användningstillfällen varav de viktigaste anges här nedan, är strängt förbjudna:

- *Ett onormalt, förutsebart uppträdande som beror på vanlig vårdslöshet, men som inte styrs av viljan av att göra ett dåligt bruk av utrustningen.*

En persons reflexuppträdande vid funktionsstörning, incident, felaktighet, osv. under lyftkorgens användning.

- *Uppträdandet till följd av tillämpningen av principen om "minsta motståndets linje" under fullgörandet av en uppgift.*

För vissa maskiner, förutsebart uppträdande hos vissa personer som: lärlingar, tonåringar, handikappade personer, praktikanter som känner sig frestade att köra skyliften, maskinskötare frestade att slå vad, tävla eller skaffa sig personlig erfarenhet.

Den utrustningsansvarige ska ta hänsyn till dessa kriterier vid utvärdering av en persons körförmåga.

⚠ VIKTIGT ⚠

SKAFFA DIG INFORMATION:

- *Om lämpligt handlings sätt vid brand.*
- *Om närheten till förstahjälpväska och brandsläckare.*
- *Telefonnummer till nödhjälpen som ska tillkallas (läkare, ambulans, sjukhus och brandkår).*

SKYLIFTEN

A - SKYLIFTENS ANVÄNDBARHET

- MANITOU har försäkrat sig om lämpligheten att använda denna skylift under normala driftförutsättningar som anges i denna instruktionsbok, med en koefficient under **ÖVERBELASTNINGSPROV PÅ 1,25** och en **FUNKTIONSKOEFFICIENT AV 1,1**, enligt den harmoniserade normen **EN 280** för **MEWP** (mobil arbetsplattsform). Innan skyliften sätts i bruk, har arbetsplatsansvarig skyldighet att kontrollera att skyliften är lämplig för de arbeten som ska utföras, samt att genomföra vissa tester (i enlighet med gällande lagstiftning).

B - SKYLIFTENS ANPASSNING TILL RÅDANDE VANLIGA MILJÖFÖRHÅLLANDEN

- Förutom skyliftens seriemonterade utrustningar, erbjuds många tillvalsutrustningar som: roterande varningsljus, arbetsbelysning, osv. Rådgör med återförsäljaren.
- Väderförhållandena vid arbetsplatsen ska tas med i beräkningen.
 - Frostskydd (↖ 3 - UNDERHÅLL: SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE).
 - Anpassning av smörjmedel (konsultera återförsäljaren).
 - Filter i motorn (↖ 3 - UNDERHÅLL: FILTERELEMENT OCH REMMAR).

⚠ VIKTIGT ⚠

Smörjmedlen fylls på i fabriken för måttliga klimatiska förhållanden, dvs.: -15 °C till +35 °C.

För användning i svårare temperaturförhållanden, före driftsättning, måste du tömma och fylla på lämpliga smörjmedel igen beroende på rådande temperaturförhållanden. Samma sak gäller för kylmedlet.

- Förebyggande av brandrisk från damm och brandfarlig atmosfär i bruk.
- Om skyliften används i ett område där brandsläckare saknas, ska den utrustas med en sådan. Olika lösningar finns, kontakta din återförsäljare.

⚠ VIKTIGT ⚠

Termiska skyliftar är konstruerade för utomhusbruk under normala atmosfäriska förhållanden och för inomhusbruk i lokaler med fullgod luftväxling och luftning.

Eldrivna skyliftar är konstruerade för utomhusbruk under normala atmosfäriska förhållanden och för inomhusbruk.

Det är förbjudet att använda skyliften i utrymmen med brandrisk eller med explosionsfara (t ex. raffinaderi, bränsle- eller gasdepåer, lagring av lättantändliga produkter...).

För användning i dessa utrymmen finns det ändamålsenlig utrustning (rådgör återförsäljaren).

C - ÄNDRINGAR I SKYLIFTEN



Det är strängt förbjudet att ersätta komponenter på skyliften med komponenter som inte är godkända av Manitou (batterier, hjul, korg osv.).



Det är strikt förbjudet att själv ändra de olika inställningarna på skyliften, (som exempelvis för hydraultryck, räkneverk, motorvarvtal och givare eller att förse skyliften med tilläggsutrustning, motvikter, tillbehör som ej är standard och ej auktoriserade, varningsystem osv.). Om detta skulle inträffa, gäller inte tillverkarens ansvar.



Skyliften riskerar att förlora sin stabilitet:

- Beroende på modell levereras skyliften med standardhjul eller med terränghjul. Det är FÖRBJUDET att byta från en typ av hjul till en annan.

- ELDRIVEN SKYLIFT: Det är förbjudet att byta ut batterier mot lättare batterier.

INSTRUKTIONER

- Instruktionsboken ska alltid vara i gott skick och på stället avsett för detta ändamål i skyliften samt vara avfattad på det språk som maskinskötaren använder.
- Instruktionsboken samt alla skyltar och klistermärken som blivit oläsliga, saknas eller har skadats måste absolut bytas ut.

UNDERHÅLL



Se kapitlet: UNDERHÅLLSANVISNINGAR FÖR SKYLIFTEN.

- Underhåll eller andra reparationer än de som står i kapitel 3 - UNDERHÅLL måste utföras av kvalificerad personal (rådfråga generalagenten) och under betryggande förhållanden som krävs för att skona maskinskötarens och andras hälsa.



Återkommande kontroller av lyftkorgen är nödvändiga för att säkra lyftkorgens fortsatta fullgoda funktion.

Kontrollfrekvensen bestäms av gällande lagstiftning i respektive användningsland.

- Exempel för Frankrike: Platschefen till skyliftens användare ska upprätta och hålla à jour en underhållsjournal för varje apparat (förordning från den 2 mars 2004).

FÖRARINSTRUKTIONER

FÖRORD

⚠ VIKTIGT ⚠

Olyckrisker vid användning, skötsel eller lagning av lyftkorgen kan reduceras, om du följer alla säkerhetsanvisningar och olycksförebyggande åtgärder som detaljeras i denna instruktionsbok.

Att inte följa säkerhets- och användningsinstruktionerna samt anvisningarna för lyftkorgens reparation och skötsel kan leda till svåra olyckshändelser, även sådana med dödlig utgång.

- Endast de operationer och manövrer som beskrivs i denna manual får utföras. Tillverkaren har inte möjlighet att förutse alla situationer som kan förknippas med risk. Därför kan inte de säkerhetsinstruktioner som beskrivs i manualen och på skyliften anses som fullständiga.
- Som maskinskötare måste du vid alla tillfällen uppskatta alla möjliga rimliga risker för dig själv, för andra och för skyliften när du använder den.

GENERELLA ANVISNINGAR

A - ANVÄNDARMANUAL

- Läs noga och förstå instruktionsboken.
- Instruktionsboken ska alltid vara i gott skick och på stället avsett för detta ändamål i skyliften samt vara avfattad på det språk som maskinskötaren använder.
- Instruktionsboken samt alla skyltar och klistermärken som blivit oläsliga, saknas eller har skadats måste absolut bytas ut.
- Alla arbetsmoment och manövrer som inte finns beskrivna i instruktionsboken bör i princip undvikas.
- Följ alla säkerhetsanvisningar och instruktioner som finns beskrivna om lyftkorgen.
- Vid skyliftens användning och av säkerhets skäl måste en användare vara närvarande på marknivån.
- Gör dig förtrogen med skyliften i terrängen där den ska arbeta.
- Dessutom ska användningen ske efter konstens alla regler inom yrket.
- Använd inte skyliften om vindens hastighet överskrider 45 km/tim. En sidodragkraft över 400 N (40 kg) får inte utövas på korgarmen.
- Skyliftar som endast är för inomhusbruk får inte användas utomhus.

B - FÖRARBEVIS I FRANKRIKE

(för andra länder, se gällande lagstiftning).

- Skyliften får endast användas av utbildad personal med särskilt förarbevis. Detta förarbevis utfärdas skriftligen av den ansvarige på arbetsplatsen som har befogenhet för detta, och ska alltid bäras av föraren när skyliften används.
- Föraren är inte behörig att ge lov åt någon annan att köra skyliften.

C - SERVICE

- Föraren ska utföra underhåll varje dag (⇐ 3 - UNDERHÅLL) innan du använder skyliften på arbetsplatsen.
- Maskinskötaren som fastställer att skyliften inte är i kördugligt skick eller inte motsvarar säkerhetsanvisningarna ska genast underrätta sin ansvarige chef därom.
- Det är förbjudet för föraren att själv utföra reparation eller inställning av skyliften, om vederbörande inte utbildats för detta. Han ska själv se till att skyliften är ren och i perfekt skick, om han har ålagts denna uppgift.
- Det är förarens ansvar att bestämma vilken typ av rengöring som krävs och hur ofta skyliften ska rengöras för att förhindra risken för brand efter ansamling av brandfarligt material. Föraren måste särskilt kontrollera alla delar av skyliften som riskerar ansamling av brandfarligt material.
- Föraren ska se till att hjulen är anpassade efter underlagets natur (för olika underlag i kontakt med hjulen, (⇐ 2 - BESKRIVNING: TEKNISKA DATA). Olika valbara lösningar finns, kontakta din återförsäljare.

⚠ VIKTIGT ⚠

Använd inte skyliften om hjulen är skadade eller alltför slitna för detta kan äventyra din eller andras säkerhet, eller medföra skador på skyliften.

⚠ VIKTIGT ⚠

För eldrivna skyliftar ska maskinskötaren se till att:

- Alltid använda säkerhetsglasögon vid laddning av batterierna.
- Inte byta batterier i explosiv miljö.
- Inte röka eller rikta en låga mot batterierna under hanteringsfaser (urtagning/isättning) och kontroll av påfyllningsnivåerna.
- Låt inte batteriladdaren vara ansluten under åskväder.

D - ÄNDRINGAR I SKYLIFTEN

☞ ANVISNINGAR TILL PLATSANSVARIG: C - ÄNDRINGAR I SKYLIFTEN.

E - HJULAXKLAR PÅ SKYLIFTEN

ICKE OSCILLERANDE AXEL (BEROENDE PÅ MODELL)



Underredet är stelt, följaktligen kan skyliften ha en anliggningsyta mot marken över bara tre hjul.

ICKE OSCILLERANDE AXEL (BEROENDE PÅ MODELL)



Svängaxeln ger skyliften möjlighet att ha en anliggningsyta mot marken över fyra hjul i transportläge.

Vid förflyttning i driftläge över kuperad terräng spärras svängaxeln (underredet är stelt), följaktligen kan skyliften ha en anliggningsyta mot marken över bara tre hjul.

F - SÄKERHETSANORDNINGAR

- Denna maskin är utrustad med speciella säkerhetsanordningar som kan begränsa dess funktion beroende på omständigheterna (☞ 2 - BESKRIVNING):
 - Överbelastning i korgen.
 - Lutning av korgen bortom tillåten gräns.
 - Blockeringsfel i svängaxel (beroende på modell).
 - Avspänd eller sektionerad teleskoparmskabel (beroende på modell).

KÖRINSTRUKTIONER

A - INNAN LYFTKORGEN STARTAS

- Utför dagligt underhåll (☞ 3 - UNDERHÅLL).

B - INTAGANDE AV FÖRARPLATSEN

- Oavsett maskinskötarens erfarenhet, måste denne göra sig förtrogen med alla kontroll- och styrinstruments placering och användning innan skyliften sätts i drift.
- Skyliftens armar måste vara helt sänkta (lågt läge för skyliftar av saxtyp) innan du går in eller ut ur korgen och gå alltid in och ut med korgens insida mittemot.
- Om skyliften är utrustad med ett trappsteg ska korgen vara upprätt vertikalt med trappsteget innan du går in eller ut.
- Använd alltid båda händerna och en fot eller båda fötterna och ena handen för att komma in och ut.
- Försäkra dig om att säkerhetsbalken och/eller åtkomstporten (beroende på modell) ligger i sitt stängningsläge innan skyliften börjar styras från korgen.
- MANITOU rekommenderar införskaffning av en säkerhetssele justerad till maskinskötarens midja vid användning av skyliften (för fästpunkterna i korgen, ☞ 2 - BESKRIVNING).
- Användning av skyddshjälm är obligatoriskt.
- Använd kläder anpassade till skyliftens körning, använd inte löst hängande kläder.
- Använd aldrig skyliften med våta eller nedfettade händer eller skor.
- Skaffa dig skyddsutrustning som lämpar sig för tillänkt arbete.
- Långvarig exponering för hög ljudvolym kan orsaka skador på hörseln. Därför är det rekommenderat att använda hörselskydd.
- Var alltid observant när du använder skyliften, lyssna inte på radio eller musik med hörlurar eller öronsnäckor på.
- Föraren ska alltid behålla normal körställning på förarplatsen: Det är förbjudet att låta någon kroppsdel komma utanför korgen under körning.
- Spakar och reglage får aldrig användas för annat än vad de är avsedda för (t. ex. för att gå in eller ut ur korgen, klädhängare osv.).
- Skyliften får inte utrustas med tillbehör som inte är tillåtna och som ökar den totala utrustningens vindfång.
- Använd ingen stege eller tillfälligt upprättade konstruktioner i korgen för att nå upp till högre höjd.
- Klättra inte upp på korgstången för att nå upp till högre höjder.

C - MILJÖ

- Följ de säkerhetsregler som gäller på anläggningen.
- Skylliften kan manövreras från marken: säkerställ förbjudet tillträde.
- Om du måste använda skylliften på ett mörkt område eller för nattarbete, se till att den är utrustad med arbetsbelysning.
- Skylliftarna får varken användas som lyftkranar eller hissar för permanent transport av material eller personer eller som domkrafter eller stödhållare.
- Det är strängt förbjudet att hänga upp en last under korgen eller någon del av lyftstrukturen.
- Under arbetets gång, se till att inget och ingen stör skylliftens manövrering.
- När skylliften åker upp, se till att inget och ingen hindrar skylliften manövrering och att ingen felmanövrering sker.
- Tillåt ingen person komma i närheten av skylliftens arbetsradie eller att passera under lasten. För att göra detta, märk ut arbetsområdet.
- Körning över en långsgående sluttning:
 - Anpassa skylliftens körhastighet med det proportionella manöverhandtaget.
- Ta hänsyn till skylliftens mått innan du kör genom en trång eller låg passage.
- Kör aldrig på en lastramp utan att ha kontrollerat:
 - Att den är säkert placerad och förankrad.
 - Att fordonet den är förbunden med (järnvägsvagn eller lastbil) inte kan komma i rörelse.
 - Att denna brygga är avsedd för skylliftens mått och totalvikt (< 2 - BESKRIVNING).
 - Att bryggans lutning inte överstiger skylliftens högsta tillåtna överskridningsgräns. (< 2 - BESKRIVNING).
- Kör aldrig upp på en lantgång, ett golv eller en varuhiss, utan att med säkerhet förvissat dig om de är avsedda för den eventuellt lastade skylliftens totalvikt och mått och utan att ha kontrollerat att de befinner sig i gott skick.
- Se upp för lastkajer, diken, byggnadsställningar, löst underlag, inspektionsluckor osv.
- Innan korgen lyfts upp eller tas ned, kontrollera underlagets fasthet under hjulen eller stabilisatorerna. Vid behov, använd lämpliga kilar under stabilisatorerna. Försök inte att genomföra operationer som överstiger skylliftens lyftförmåga.
- Kontrollera att materiel som lastats i korgen (rör, kablar, behållare, etc...) inte kan ramla ur korgen och falla ner. Lasta inte så mycket materiel att du måste kliva över dem.

⚠ VIKTIGT ⚠

Om korgen ska förbli parkerad över en struktur under en längre tid, så finns det risk att korgen trycker mot denna struktur när korgen åker ner till följd av att oljetemperaturen sjunker i cylindrarna eller på grund av ett obetydligt läckage i cylindrarnas låssystem. För att undanröja denna risk:

- Kontrollera med jämna mellanrum avståndet mellan korgen och strukturen, justera vid behov.

- Om möjligt, använd skylliften med en oljetemperatur som ligger så nära omgivningstemperaturen som möjligt.

- Vid arbeten i närheten av ovanjordsledningar, försäkra dig om att säkerhetsavståndet mellan skylliftens arbetsområde och elledningen är tillräckligt.

⚠ VIKTIGT ⚠

Du måste höra dig för med den lokala representanten för elverket.

Du kan få elskador med dödlig utgång eller allvarliga kroppsskador om du arbetar eller parkerar lyftkorgen alltför nära elledningar.

⚠ VIKTIGT ⚠

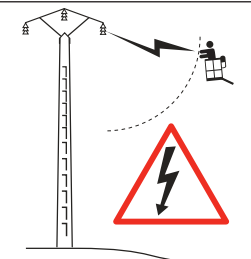
Om lyftkorgen kommer i beröring med elledningar, tryck in nödstoppknappen.

Ropa på hjälp, säg åt personerna på marken att inte vidröra skylliften, be dem att stänga av eller låta stänga av elledningarnas strömförsörjning.

⚠ VIKTIGT ⚠

Det är förbjudet att använda skylliften i närheten av elektriska luftledning. Säkerhetsavstånden måste respekteras.

NOMINELL SPÄNNING (VOLT)	SÄKERHETSAVSTÅND (METER)
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150 000 < U < 225 000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M



⚠ VIKTIGT ⚠

Använd inte maskinen under åskväder, snöstorm, frost eller vid farliga väderförhållanden. Gör inga rörelser som äventyrar skyliftens stabilitet vid stark vind över 45 km/h.

- Se den empiriska vindskalan för mer information vindstyrkor:

BEAUFORTS skala (vindhastighet med 10 meters höjd på platt underlag)						
Grad	Typ av vind	Hastighet (knop)	Hastighet (km/h)	Hastighet (m/s)	Vindens verkningar	Sjöförhållande
0	Stiltje	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Rök stiger rätt upp.	Sjön ligger spegelblank.
1	Nästan stiltje, mycket svag bris	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Skorstensrök driver i vindens riktning.	Små krusningar på sjön.
2	Nästan stiltje, svag bris	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Knappt märkbar för känseln, löv rör sig sakta.	Korta tydliga vågor.
3	Lätt bris	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Löv vibrerar, tunna kvistar på lövklädda träd i oavbruten rörelse.	Vågkammor börjar brytas här och var.
4	God bris	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Damm och lös snö virvlar upp.	Korta vågor, skumkammor breder ut sig.
5	Frisk bris	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Tunnare grenar på lövklädda träd rör sig.	På sjön långa vågor med vita kammor.
6	Styv bris	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Stora grenar på lövklädda träd rör sig, det viner i luftledning och det är svårt att använda paraply.	På sjön stora vågberg, skumkammor breder ut sig över stora ytor.
7	Hård bris	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Böjer mindre trädstammar, svårt gå upprätt.	Sjön tornar upp sig och bryter, skummet läggs i strimmor i vindriktningen.
8	Hård kuling/kultje	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Bryter kvistar, besvärligt gå över öppna ytor.	Vågors höjd och längd betydande, skumstrimmorna tätar.
9	Halv storm	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Taktegel blåser ned.	Bryter mindre träd, minskad sikt.
10	Storm	48 - 55	89 - 102	24,5 / 28,4	Upprycker stora träd med rötterna, stora skador på hus.	Höga vågberg med brottsjöar, havet nästan vitt av skum, minskad sikt.
11	Svår storm	56 - 63	103 - 117	28,5 / 32,6	Mycket sällsynt. På stora ytor i skog har alla träd fällts av vinden.	Stora fartyg som nyss syns försvinner bakom vågberg, minskad sikt.
12	Orkan	64 +	118 +	32,7 +	Allmän ödeläggelse.	Havet helt vitt, skum i luften försvårar sikten avsevärt.

D - SIKT

- Ha alltid god sikt över körsträckan. För bättre sikt, kan man köra fram med pendelarmen något upplyft (se upp för risken för fall i korgen vid eventuell krock med låg dörröppning, ovanjordsledning, traverskranar, järnvägar och allt annat hinder som kan vara i vägen inom området framför skyliften). När du backar, titta direkt för bakåtsikt. Undvik i samtliga fall långa resor i omvänd ordning.
- I samtliga fall där sikten över körsträckan skulle visa sig vara otillräcklig, be om hjälp någon person som befinner sig utanför skyliftens arbetsområde, och se till att du alltid har god sikt över denna person.

E - STARTA SKYLIFTEN**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Om extrabatteri används för start, ska detta vara av samma typ som originalbatteriet. Följ även batteriernas polaritet. Koppla först samman pluspolen och sedan minuspolen.

⚠ VIKTIGT ⚠

Att inte observera polariteten mellan batterierna kan leda till svåra skador på elkretsen.

Elektrolyten som finns i batterierna kan alstra explosiv gas.

Undvik att öppna låga eller gnistor kommer i närheten av batterierna. Koppla aldrig ur ett batteri under uppladdning.

ANVISNINGAR: 2 - BESKRIVNING.

E - STARTA SKYLIFTEN**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Använd inte lifkorgen om batteriet är urladdat till den grad att rörelserna blir långsammare, i vissa fall, kan skyliften stanna (2 - BESKRIVNING för belastningsgränsen som inte får överskridas).

ANVISNINGAR: 2 - BESKRIVNING.

F - KÖRA SKYLIFTEN

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Vi vill göra maskinskötarna uppmärksamma på riskerna i samband med skyliftens användning, i synnerhet:

- Risk för förlust av kontroll.

- Skyliften riskerar att förlora sin stabilitet på sidorna och på framsidan.

Maskinskötaren ska behålla kontrollen över sin skylift.

- Genomför inga operationer som överstiger skyliftens lyftförmåga.
- Gör dig förtrogen med skyliften i terrängen där den ska arbeta.
- Försäkra dig om fullgod bromsverkan genom att avbryta en förflyttningsrörelse, ta hänsyn till bromssträckor.
- Kör mjukt och anpassa skyliftens hastighet till driftsförhållandena (markens beskaffenhet, lasten i korgen).
- Ha alltid full kontroll över hastigheten.
- Manövrera skyliften med korgen i toppläge endast med stor försiktighet. Se till att du har tillräckligt god sikt.
- Ta kurvorna med sänkt hastighet.
- Titta alltid i körriktningen och se till att ha god sikt över körvägen.
- Kör om hindren.
- Kör aldrig på kanten till diken eller branta sluttningar.
- Kör sakta på vått, halt och ojämnt underlag eller på lastbilramper.
- Tänk alltid på att styrning av hydraultyp är mycket känslig för rörelserna.
- Lämna aldrig värmemotorn i drift i maskinskötarens frånvaro.
- Oavsett förflyttningshastigheten, måste denna hastighet sänkas till max innan du stannar av.
- Kontrollera att inga hinder finns för skyliftens bana eller på marken.
- Se upp för byggnader, föremål och människor under manövrar.
- Föraren som använder skyliften ska assisteras av en fullgott instruerad person på marken.
- Följ skyliftens diagramgränser (⇐ 2 - BESKRIVNING).
- Skyliften får inte belastas om den ska förflyttas över en brant sluttning.

ANVISNINGAR

- Utför alltid skyliftens långa förflyttningar i transportläge eller med saxen i bottenläge. (⇐ 2 - BESKRIVNING).
- SKYLIFT: Lägg i lämplig växel (⇐ 2 - BESKRIVNING).

G - SKYLIFTENS AVSTÄNGNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Lämna aldrig tändnyckeln i skyliften i maskinskötarens frånvaro.
- Försäkra dig om att skyliften inte står på ett ställe där den skulle kunna störa trafiken och, i synnerhet, ska skyliften inte stå på mindre än en meters avstånd från järnvägsrälsarna.
- Vid längre parkering på en anläggningsplats, skydda skyliften mot dåligt väder, i synnerhet mot frysning (SKYLIFT: Kontrollera frysskyddsmedlets nivå), stäng och lås (om tillämpligt) alla huvar till skyliften.
- Parkera skyliften på ett plant underlag.

ANVISNINGAR: ⇐ 2 - BESKRIVNING.

SKYLIFT

- Innan skyliften stängs av efter ett intensivt arbetspass, låt värmemotorn gå på tomgång i några stunder, för att låta kylvätske- och oljetemperaturen i värmemotorn och transmissionen sjunka efterhand.



Glöm inte denna försiktighetsåtgärd vid tätt återkommande stopp eller vid motorstopp när motorn är varm, annars hettas vissa detaljer upp avsevärt till följd av att kylsystemet är ur funktion, vilket riskerar att allvarligt skada dessa detaljer.



Försäkra dig om att skyliften inte har några hydraul- eller elektrolytläckor.



Vid svetsarbeten, arbeta mittemot manöverpanelen för att undvika att skada denna med gnistsprut.

Alla svets- och skärbeten (med skärbrännare) på byggnadens metallstrukturer, från korgen, kräver att följande försiktighetsåtgärder vidtas:

A - VID ELSVETSANLÄGGNING

- Maskinen måste vara försedd med en urladdningsfläta som förbinder skyliftens underrede med marken.
- Den yttre strukturen som skall svetsas måste jordas. Om ovanstående villkor inte uppfylls, kan skyliften i så fall komma i beröring med strukturen eller detaljer som ska svetsas utan skada för de elektroniska komponenterna.
- Svetsanläggningens strömförsörjning ska ombesörjas med hjälp av ett eluttag utrustat med jordanslutning inklusive elförlängningssladd vid behov.
- Se till att det inte finns någon gnistbildning i korgen eller på skyliften (kontakten mellan elektroden eller svetslågan och svetsanläggningens jorduttag). För att göra detta, får svetsanläggningens jorduttag aldrig någonsin placeras i skyliftens korg, den ska bara placeras så nära svetsdetaljen som möjligt.
- Gör svetsanläggningen spänningslös innan du kopplar loss jordanslutningstången från svetsdetaljerna.

B - MED SVETSBRÄNNARE

- Fäst svetsbrännarens flaskor på korgstången.
- Gnistsprut och skäravfall får inte riktas mot batterierna.
- När skärbrännaren är i drift, så får den varken placeras på korgens golv eller riktas mot manöverpanelen eller strömförsörjningens kabelnät.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR FÖR SKYLIFT

GENERELLA ANVISNINGAR

- Läs igenom manualen noga.
- Föraren ska bära anpassad klädsel för att utföra underhållarbete på skyliften. Undvik kläder och smycken som lätt kan fastna. Vid behov, fäst upp och skydda håret.
- SKYLIFT:
 - Försäkra dig om att lokalen har tillräcklig luftväxling innan skyliften startas.
 - Stoppa motorn före något ingrepp på skyliften, sätt skyliften i spänningslöst läge och sätt batterifrånskiljaren i STOPP-läge (beroende på modell).
- ELDRIVEN SKYLIFT: Sätt skyliften i spänningslöst läge före något ingrepp på skyliften och sätt batterifrånskiljaren i STOPP-läge.
- Utför alla nödvändiga reparationer, även mycket små, utan något dröjsmål.
- Reparera omedelbart alla läckage, även mycket små.
- Tillse att förbrukningsvaror och utslitna delar görs av med på ett säkert och ekologiskt riktigt sätt.
- Varning för bränn- och stänkskador (avgasrör, kylare, motor osv.).

UNDERHÅLL

- Genomför service regelbundet (≤ 3 - UNDERHÅLL) för att hålla skyliften i kontinuerligt gott skick. Om inte regelbunden service utförs, kan detta leda till att de avtalsenliga garantivillkoren åsidosätts.

UNDERHÅLLSJOURNAL

- Underhåll som görs enligt rekommendationerna i kapitel 3 - UNDERHÅLL och övrig kontroll, underhåll, reparation eller modifieringar som utförs på skyliften bör antecknas i servicehäftet. För varje åtgärd anges datum, namn på den/de personer eller den firma som utfört arbetet, typ av åtgärd och i förekommande fall intervall. Vid byte av komponenter på skyliften, anges reservdelsnummer.

SMÖRJMEDELS- OCH BRÄNSLENIVÅER

- Använd rekommenderade smörjmedel (använd aldrig begagnade smörjmedel).

SKYLIFT

- Tanka aldrig när motorn går.
- Tankning får endast utföras på plaster speciellt avsedda för detta ändamål.
- Rök inte och kom inte nära skyliften med en låga när bränsletanken är öppen eller håller på att fyllas.

NIVÅ BATTERIETS ELEKTROLYT (ELDRIVEN SKYLIFT)

- Kontrollera elektrolytnivån på batteriet/batterierna.



Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för denna åtgärd (≤ 3 - UNDERHÅLL).

HYDRAULSYSTEMET

- Alla ingrepp i det hydrauliska systemet är förbjudna, med undantag av ingreppen som beskrivs avsnittet: 3 - UNDERHÅLL.
- Kopplingar, slangar och hydraulikenheter får aldrig kopplas ur medan kretsen är under tryck.



AVLASTNINGSVENTIL: Det innebär fara att avlägsna eller ändra inställningar på avlastnings- eller säkerhetsventiler, som kan finnas i skyliftens lyftcylindrar.

Sådana ingrepp får endast utföras av kvalificerad personal (kontakta din återförsäljare).

HYDRAULISK ACKUMULATOR, (beroende på modell): Det är farligt att demontera hydrauliska ackumulatörer och deras rörsystem som kan ingå som utrustning i din skylift.

Endast behörig personal får utföra dessa arbetsmoment (rådgör med generalagenten).

ELEKTRICITET

- Lagg inte metalldetaljer på batteriet (mellan de positiva och negativa anslutningarna).
- Ta loss batteriet eller batterierna före allt ingrepp i elsystemet.
- Kontrollpanelerna på marken och i korgen och andra elektriska lådor får endast öppnas av auktoriserad personal.

LUTNINGSGIVARE



Vissa skyliftar är utrustade med en lutningsgivare som är fäst på överbyggnaden (☞ 2 - BESKRIVNING: MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN).

Utför alltid en initialisering efter demontering/återmontering av lutningsgivaren. Se reparationsmanualen för skyliften.

Vissa skyliftar är utrustade med en lutningsgivare integrerad i manöverpanel på marken (☞ 2 - BESKRIVNING: MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN). Utför alltid en kalibrering av lutningsgivaren efter demontering / återmontering eller lossning/åtdragning av manöverpanelen på marken, monteringsplattorna eller monteringskruvarna. Se reparationsmanualen för skyliften.

SVETSINGREPP I SKYLIFTEN

- Ta loss batteriet eller batterierna före allt svetsingrepp i skyliften.
- För att utföra ett svetsingrepp i skyliften, lägg minuskabelns tång till svetsanläggningen direkt på svetsstycket för att undvika att den mycket kraftiga elströmmen passerar genom generatoren eller kuggkransen.
- Om skyliften är utrustad med en elektronisk styrenhet ska den kopplas loss innan något svetsingrepp utförs, annars kan det orsaka irreparabla skador på de elektroniska komponenterna.



Svetsning på struktur för underhålls- eller reparationsarbeten är endast reserverade för personer som godkänts av MANITOU.

LYFTNING AV SKYLIFTEN

- Innan något ingrepp görs, rengör skyliften eller åtminstone det område som ingreppet gäller.
- Tänk på att stänga och låsa (om tillämpligt) alla huvar till skyliften.
- Vid tvättning med högtryckstvätt ska du undvika motorens luftintag, cylinderstängernas torkartätningar, kopplingar, elektriska komponenter och anslutningar osv.
- Vid behov, skydda mot att vatten, ånga eller rengöringsmedel tränger in i komponenter som riskerar att skadas, i synnerhet elektriska komponenter (variator, laddare) och kontakter samt insprutningspumpen.
- Torka de elektriska komponenterna.
- Rengör skyliften från alla spår av bränsle, olja och smörjmedel.
- Smörj axlar och kuggkransen osv.

ÅTGÄRDER INFÖR LÅNGT ANVÄNDNINGSUPPEHÅLL AV SKYLIFTEN

INLEDNING

Rekommendationerna nedan syftar till att undvika att skyliften skadas i samband med att den inte används under en längre tid.



**Åtgärderna för långt användningsuppehåll och idrifttagning av skyliften därefter bör utföras av återförsäljaren.
Denna uppehållsperiod ska inte överstiga 12 månader.**

SKYLIFTENS FÖRBEREDELSE

- Rengör skyliften helt.
- Kontrollera och reparera alla eventuella läckor från bränsle, olja, vatten osv.
- Byt ut eller reparera alla utslitna eller skadade delar.
- Måla i alla eventuella skador i lacken.
- Kontrollera att alla cylindrar är helt inskjutna (om tillämpligt).
- Stoppa sedan skyliften.
- Avlägsna trycket i hydraulkretsarna.

SKYDD AV MOTORN (SKYLIFTEN)

- Fyll på bränsletanken (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Byt ut oljan och värmemotorns oljefilter (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Töm och byt ut kylvätskan (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Koppla ur batteriet och förvara det på en köldskyddad plats, efter att ha laddat upp det maximalt.
- Täpp till öppningen på avgasröret med vattentät tejp.
- Ta bort remmarna och förvara dem på lämpligt ställe.
- Koppla från solenoiden för motorstopp på insprutningspumpen och isolera den elektriska kopplingen nog.

BATTERILADDNING (ELDRIVEN SKYLIFT)

- Kontrollera med jämna mellanrum att en konstant laddnivå bibehålls för att bevara batteriernas livslängd och kapacitet (☞ 2 - BESKRIVNING).
- Låt inte batteriladdaren vara ansluten under åskväder.

SKYLIFTENS SKYDD

- Skydda de cylindrar som eventuellt inte är helt inne mot rost.
 - Täck över hjulen.
- OBS! Om skyliften ska stå utomhus, täck över den med en vattentät presenning.

SÄTTA SKYLIFTEN ÅTER I DRIFT

SKYLIFT

- Ta bort skydden på kolvar, cylindrar och på hjulen.
- Montera tillbaka och anslut batteriet.
- Ta bort den vattentäta tejp från öppningen på avgasröret.
- Töm och byt ut bränslet och byt ut bränslefiltret (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Sätt tillbaka remmarna och justera spänningen (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Återkoppla solenoiden för motorstopp.



Försäkra dig om att lokalen har tillräcklig luftväxling innan skyliften startas.

- Starta upp lyfkorgen genom att följa alla säkerhetsanvisningar och -instruktioner.
- Utför dagligt underhåll (☞ 3 - UNDERHÅLL).

ELDRIVEN SKYLIFT

- Utför en fullständig smörjning av skyliften (☞ 3 - UNDERHÅLL).
- Utför alla hydraulrörelser för lyftstrukturen och kontrollera nogga varje cylinders gränsläge.



Kontakta återförsäljaren innan skyliften skrotas.

ÅTERVINNING AV MATERIAL

METALLER

- De återanvänds och återvinns till 100 %.

PLASTMATERIAL

- Plastdelarna är märkta enligt gällande föreskrifter.
- För att underlätta återvinningprocessen har urvalet av material som används begränsats.
- Majoriteten av plastmaterialet består av termoplast som enkelt kan återvinnas genom smältning, granulering eller krossning.

KAUTSCHUK

- Däck och packningar kan krossas för att användas i tillverkningen av cement eller för att få återanvändbara granulat.

GLAS

- De kan demonteras och samlas in för återvinning.

SKYDD AV MILJÖN

Genom att låta MANITOU underhålla skyliften begränsas utsläppsriskerna och du hjälper till att skydda miljön.

UTSLITNA ELLER SKADADE DELAR

- Delar får inte lämnas ute i naturen.
- MANITOU och dess nätverk har undertecknat bestämmelser om förebyggande åtgärder för att skydda miljön genom återvinning.

ANVÄNDA OLJOR

- MANITOU garanterar uppsamling och behandling av använda oljor.
- Genom att låta MANITOU sköta tömning minskar risken för föroreningar.

FÖRBRUKADE BATTERIER

- Batterierna till fjärrkontrollen ska inte kastas, eftersom de innehåller metaller som är skadliga för miljön.
- Rapportera till MANITOU eller någon annan godkänd uppsamlingsplats.

OBS! MANITOU har som mål att tillverka skyliftar med den bästa prestandan och att begränsa utsläppen.

2 - BESKRIVNING

2 - BESKRIVNING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	2-4
DEKALER	2-6
SKYLIFTENS IDENTITETSBECKNING	2-14
TEKNISKA DATA 160 ATJ...	2-16
TEKNISKA DATA 180 ATJ...	2-20
MÅTT OCH DIAGRAM 160 ATJ...	2-24
MÅTT OCH DIAGRAM 180 ATJ...	2-26
SÄKERHETSKOMPONENTER	2-28
MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN	2-29
MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR I KORGEN	2-30
SKÄRMVISNING - BESKRIVNING AV SIDORNA	2-44
UNDERMENYERNAS DEFINITION	2-48
ANVÄNDNING AV KORGEN	2-51
TRANSPORT AV SKYLIFTEN	2-58
RÄDDNINGSFÖRFARANDE	2-62
TILLVAL	2-66

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

(2) Constructeur, **manufacturer** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below** : **160 ATJ RNC 4RD ST5 S1 - 160 ATJ RC 4RD ST5 S1**
180 ATJ RNC 4RD ST5 S1 - 180 ATJ RC 4RD ST5 S1

(6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)** :

2006/42/CE

(7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines** :

(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number** : 2681 5131 xxx xx xx xxxx

(9) - Organisme notifié, **Notified body** : BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

(10) - Procédure appliquée, **Applied procedure** :

(9) - Organisme notifié, **Notified body** : SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

(11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level** :

(12) Mesuré, **Measured** : dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed** : dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

(14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used** :
EN12895

(15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used** :

(16) - Fait à, **Done at** :

(17) - Date, **Date** :

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory** :

(19) - Fonction, **Function** :

(20) - Société, **Company** :

(21) - Signature, **Signature** :

bg : (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителът декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и техното транспониране в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложението IV относно машините, (8) Номер на сертификат, (9) Нотифициран орган, (10) Приложна процедура, (11) Ниво на силата на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Дължина, (20) Фирма, (21) Подпис

cs : (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnici a s směrnici transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Použité normy nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedennævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikatnummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydaffektniveau, (12) Målt, (13) Garanteret, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskrivers navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift.

de : (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dokuments, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift.

el : (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις ετήσιες οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για το μηχάνημα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Αποδοκιμασμένος φορέας, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηχητικής ισχύος, (12) Καταμετρήθηκε, (13) Εγγυημένο, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπογράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma.

et : (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kirjutab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussuse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadmete puhul, (8) Tunnistuse number, (9) Serifitseerimisasutus, (10) Kohaldatav menetlus, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõeldud, (13) Tagatud, (14) Vastab kohivatele õigusstatu standarditele, (15) Vastab muudele kehtivatele standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Valmistamise koht, (17) Valmistamise aeg, (18) Allkiri/astaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi : (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltaja, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säätösten vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV liitteiden osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoituslaitos, (10) Käytetty menetelmä, (11) Äänen tehotaso, (12) Mittattu, (13) Taattu, (14) Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toini, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus.

ga : (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Sealtóir an chomhad teicniúil, (5) Dearbháilíonn an déantóir go ndéanfaid an t-inneal ar a bhfuil cur síos aici, (6) Cloinn sé le na teoracha seo a leanas agus lena dtuasúil isteach i ndlí náisiúnta (más cúl), (7) Le haghaidh innill an gcuilín IV, (8) Uimhir teastais, (9) Comhlíocht a dtagtar fógra dó, (10) Níos ísleachta a cuireadh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na fuaimne, (12) Tomhasa, (13) Rialúcháin, (14) Caighdeán chomhchuibhíle a úsáideadh, (15) Caighdeán nó fortlacha teicniúla a úsáideadh, (16) Áraí dhéanamh ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsíniúcháir, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlíocht (21) Síniú.

hr : (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nosilac tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavlja da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava sljedeće direktive i njihovom primjeni u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za dodatke IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi o tehničke priroba, (16) Uradeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis.

hu : (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok nemzeti előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépeivel (esetben), (8) Bizonyított szint, (9) Értékelte szervezet, (10) Akkumulált érték, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mért, (13) Garantiált, (14) Felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláíró neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is : (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi teknískrar, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfarstu þeim með hlöðun af þjóðarretti (ef við á), (7) Fyrir tekið á eftir IV. viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynni st, (10) Aðferð beitt, (11) Heiðisstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæftri staður sem notaðir voru, (15) Aðrir staðir eða teknilegar forskotir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Underskrift.

it : (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Allegato IV, (8) Numero di Allestazione, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma,

lt : (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir j nacionalinius teisės aktus perkeltus į nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedo dalį mašinų, (8) Nėmuo vottorðs, (9) Tilkynni st, (10) Aðferð beitt, (11) Heiðisstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæftri staður sem notaðir voru, (15) Aðrir staðir eða teknilegar forskotir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Underskrift.

lv : (2) Ražotājs, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotāja apliecinā, ka turpmāk aprakstītā mašīna, (6) Atbilst tālāk norādītajām direktīvām un to iekļaušanai nacionālajā likumdošanā (ja piemērojama), (7) IV pielikuma iekārtām, (8) Serififikācija numurs, (9) Plienerotli iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaidras jaudas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērotajiem saskaņotiem standartiem, (15) Piemērotajiem tehniskiem standartiem un noteikumiem, (16) Seastāds, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt : (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jiddeklara li l-magna deskritta hawn taht, (6) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-lijgħijet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali (jekk applikabbli), (7) Għall-magni fil-Anness IV, (8) Numezu tal-certifikat, (9) Entità nnotifikata, (10) Proċedura applikata, (11) Livell ta' qawwa akustika, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) l-istandards armonizzati użati, (15) standards teknici u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) Isem il-ġeniturju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma.

nl : (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificaatnummer, (9) Aangemete instantie, (10) Toegestane procedure, (11) Geluiscvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening.

no : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Isehaveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Produseren sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserede standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt, (17) Dato, (18) Undertegnedes navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift.

pl : (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt : (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) Normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Dnia, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (2) Producător, (3) Adresa, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedură aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Intocmit la, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătură

sk : (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Številka potrdia, (9) Priglasen organ, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Iné použité normy a technické předpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpisanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

sl : (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če to velja), (7) Za stroje v prilozi IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasen organ, (10) Uporabljeni postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjena, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis.

sv : (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkrat att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införförandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förelagda som tillämpas, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning



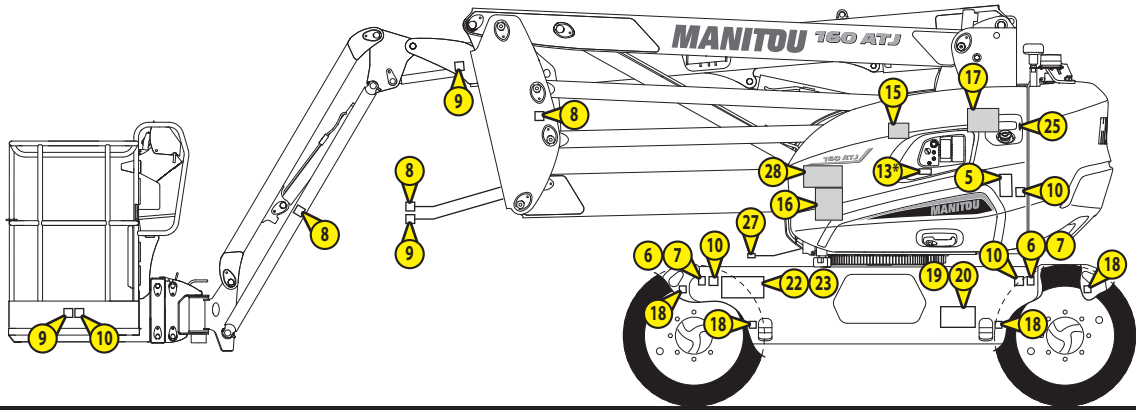
VIKTIGT

Rengör alla dekaler för att göra dem läsbara.
Alla dekaler som är oläsliga eller skadade måste bytas ut.
Kontrollera att dekaler finns efter varje byte av reservdelar.

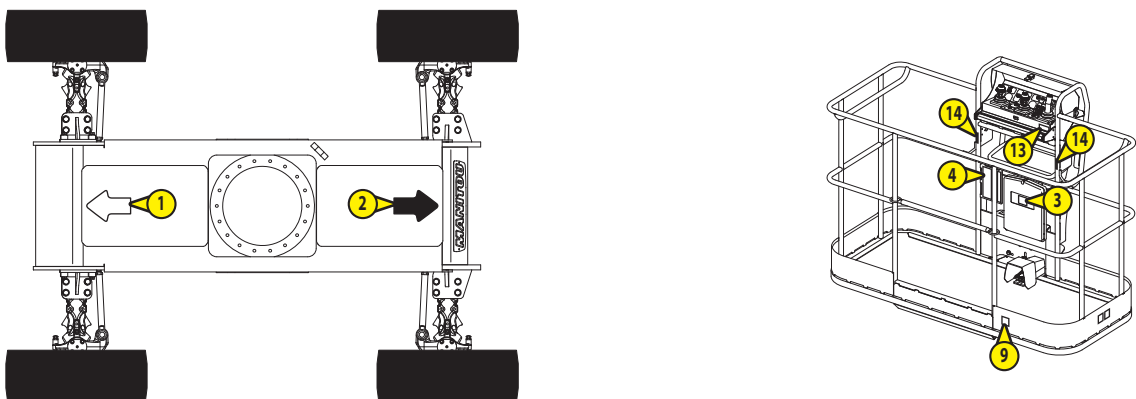
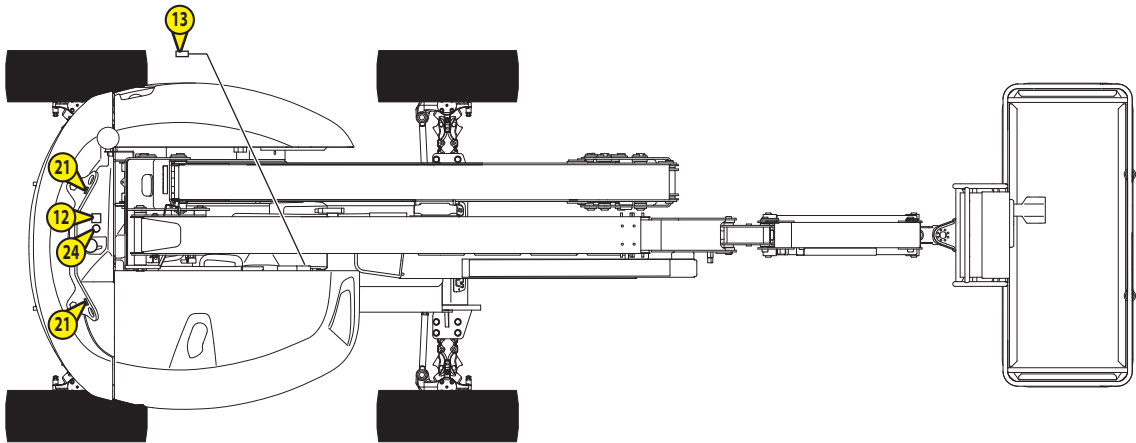
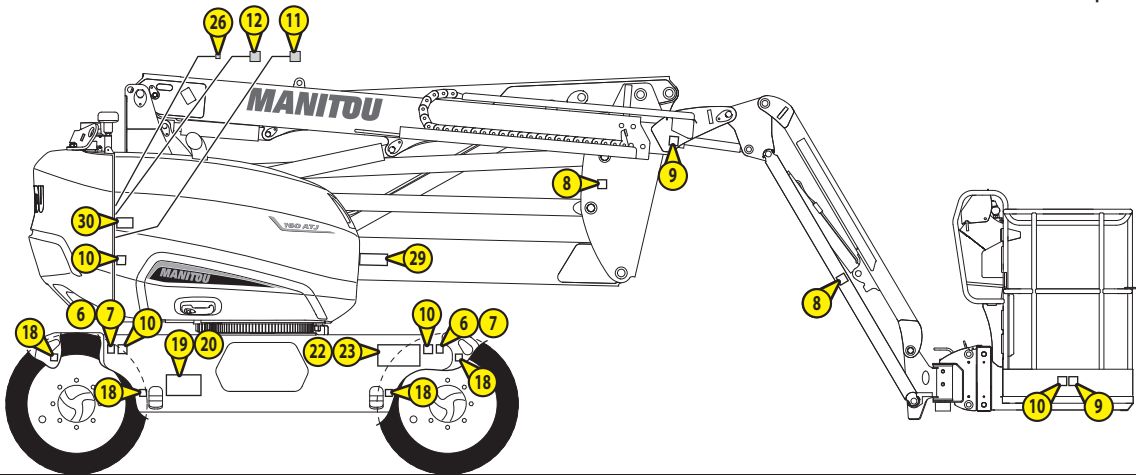
1 - VIT PIL.....	Ref. 833553	2-8
2 - SVART PIL	Ref. 833554	2-8
3 - PLACERING BRUKSANVISNING	Ref. 52562839	2-8
4 - SÄKERHETSANVISNINGAR KORG	Réf. 676814	2-8
5 - SÄKERHETSANVISNINGAR KORG PÅ MARKEN	Ref. 685608 (1)/52621077 (2)	2-9
6 - HJULBELASTNING 160 ATJ...	Ref. 683963	2-9
7 - HJULBELASTNING 180 ATJ...	Ref. 313819	2-9
8 - KLÄMFARA FÖR HÄNDER	Ref. 676988	2-9
9 - FARA HÅLL DIG BORTA	Ref. 679450	2-9
10 - KLÄMFARA	Ref. 679452 (1)/52621082 (2)	2-10
11 - FARA ROTERANDE DELAR	Ref. 683108	2-10
12 - FARA VARMA DELAR	Réf. 683112	2-10
13 - TVÄTTREKOMMENDATIONER	Ref. 313672 (1)/52621093 (2)	2-10
14 - SELENS UPPHÅNGNINGSPUNKT	Ref. 834438	2-10
15 - RESERVPUMP.....	Ref. 676992	2-11
16 - FÖRFARANDE NÖDKOMMANDO	Ref. 831465	2-11
17 - FÖRFARANDE NÖDKOMMANDO	Ref. 866753	2-11
18 - FÄSTPUNKT	Ref. 833041	2-11
19 - SURRNING TRANSPORT 160 ATJ...	Ref. 52579614	2-11
20 - SURRNING TRANSPORT 180 ATJ...	Ref. 52589806	2-11
21 - LYFTPUNKT.....	Ref. 833291	2-12
22 - LYFTNING 160 ATJ...	Ref. 52579620	2-12
23 - LYFTNING 180 ATJ...	Ref. 52589809	2-12
24 - HYDRAULOLJA.....	Ref. 597652	2-12
25 - DIESEL	Ref. 683437 (1)/52621090 (2)	2-12
26 - FROSTSKYDDSVÄTSKA	Ref. 52501046	2-12
27 - PLACERING BATTERI	Ref. 52509705	2-13
28 - FELKODER.....	Ref. 52579619	2-13
29 - UNDERHÅLLSSTÖD	Ref. 678424	2-13
30 - ÖPPNING AV MOTORHUVEN*	Ref. 52601500 (1)/52621097 (2)	2-13

*: t.o.m. maskin nr 01005238

OBS! (1) = 1:a version. (2) = 2:a version. Referensen (1) ska ersättas med referensen (2) vid beställning av reservdelar.



*: Beroende på version

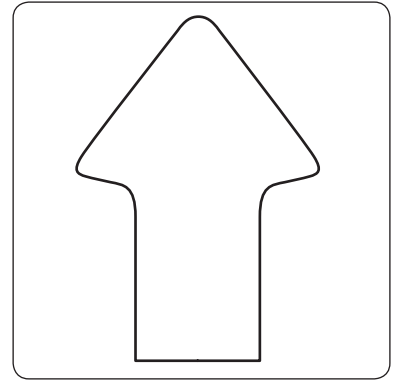


OBS! De grå ramarna anger att dekalerna är dolda under huven.

1 - VIT PIL

Ref. 833553

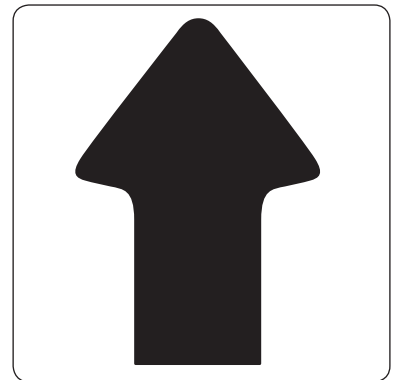
Anger körriktning framåt, ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.



2 - SVART PIL

Ref. 833554

Anger körriktning bakåt, ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.



3 - PLACERING BRUKSANVISNING

Ref. 52562839

Anger placering av bruksanvisningen.

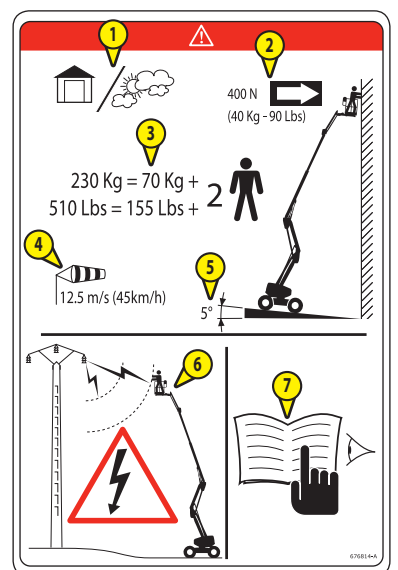


4 - SÄKERHETSANVISNINGAR KÖRG

Ref. 676814

Anger:

- ①: Användning av skyliften utomhus och inomhus.
- ②: Maximal manuell kraft.
- ③: Maximal lastkapacitet i korgen.
- ④: Maximal vindhastighet vid utomhusbruk.
- ⑤: Maximal lutning i arbetsläge.
- ⑥: Risker för elstötar.
- ⑦: Ta del av säkerhets- och bruksanvisningarna innan skyliften startas.



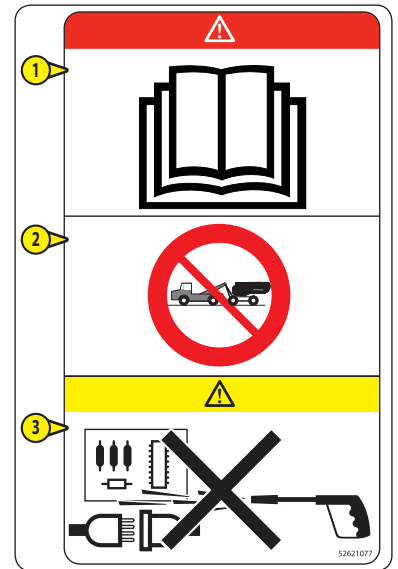
5 - SÄKERHETSANVISNINGAR KORG PÅ MARKEN

Ref. 685608 (1)/52621077 (2)

Anger:

- 1: Ta del av säkerhets- och bruksanvisningarna innan skyliften startas.
- 2: Liftkorgen får inte bogseras vid fel.
- 3: Det är strängt förbjudet att rikta högtryckstvättens sprutmunstycke mot manöverpanelerna och elkompnentarna.

OBS! (1) = 1:a version. (2) = 2:a version. Referensen (1) ska ersättas med referensen (2) vid beställning av reservdelar.



6 - HJULBELASTNING 160 ATJ...

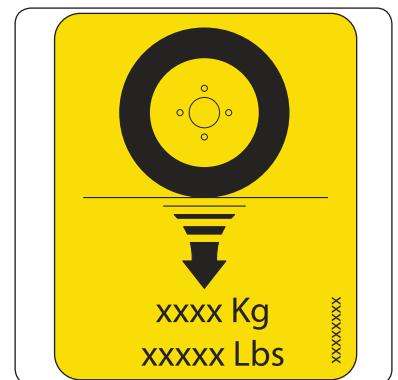
Ref. 683963

7 - HJULBELASTNING 180 ATJ...

Ref. 313819

Anger max belastning som ett hjul kommer att utöva på marken.

OBS! Belastningen på hjulet gäller för varje skylift, se dekal för information om värdet.



8 - KLÄMFARA FÖR HÄNDER

Ref. 676988

Anger att det är strängt förbjudet att stoppa fingrarna eller andra kroppsdelar i de detaljer som ingår i lyftanordningen (arm, saxenhet, pendelenhet, korg ...).



9 - FARA HÅLL DIG BORTA

Ref. 679450

Anger att det är strängt förbjudet att vistas under lyftanordningen (arm, pendelenhet, korg ...) och inom skyliftens arbetsområde.



10 - KLÄMFARA

Ref. 679452 (1)/52621082 (2)

Anger att det är strängt förbjudet att uppehålla sig inom detta område när skyliften är i rörelse. Klämrisk föreligger vid detaljerna där klistermärkena sitter.

OBS! (1) = 1:a version. (2) = 2:a version. Referensen (1) ska ersättas med referensen (2) vid beställning av reservdelar.



11 - FARA ROTERANDE DELAR

Ref. 683108

Anger att det finns en betydande risk för att fingrarna kapas nära kylfläkten.



12 - FARA VARMA DELAR

Ref. 683112

Anger att det föreligger stor risk för brännskador i närheten. (motordämpare, värmemotor...).

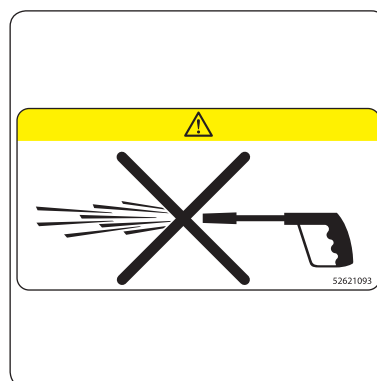


13 - TVÄTTREKOMMENDATIONER

Ref. 313672 (1)/52621093 (2)

Anger att det är strängt förbjudet att rikta högtryckstvättens sprutmunstycke mot manöverpanelerna och elkompnentarna eller mot motorns luftintag.

OBS! (1) = 1:a version. (2) = 2:a version. Referensen (1) ska ersättas med referensen (2) vid beställning av reservdelar.



14 - SELENS UPPHÄNGNINGSPUNKT

Ref. 834438

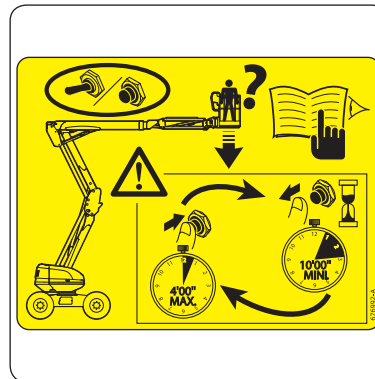
Anger säkerhetsseleens upphängningspunkter, ⚠ SÄKERHETSKOMPONENTER: SELENS UPPHÄNGNINGSPUNKTER.



15 - RESERVPUMP

Ref. 676992

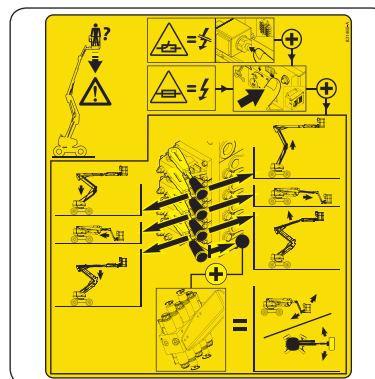
Anger förfarandet som ska följas för användning av reservpumpen, ⚠ RÄDDNINGSFÖRFARANDE.



16 - FÖRFARANDE NÖDKOMMANDO

Ref. 831465

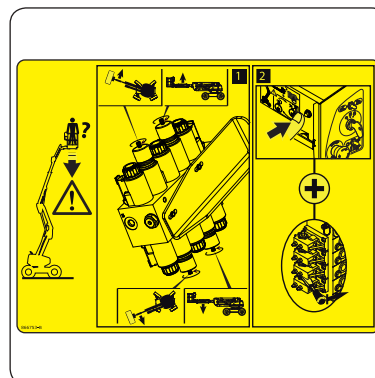
Anger förfarandet som ska följas för användning av den proportionella fördelarens nödkommando, ⚠ RÄDDNINGSFÖRFARANDE.



17 - FÖRFARANDE NÖDKOMMANDO

Ref. 866753

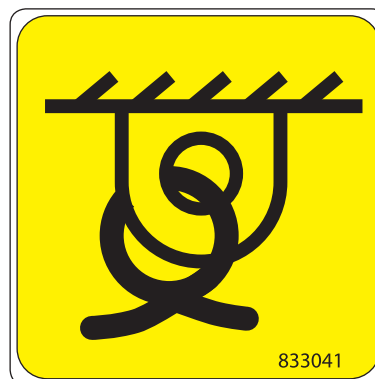
Anger förfarandet som ska följas för användning av den sekundära fördelarens nödkommando, ⚠ RÄDDNINGSFÖRFARANDE.



18 - FÄSTPUNKT

Ref. 833041

Anger placeringen av skyliftens fästpunkter, ⚠ ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORT AV SKYLIFTEN.



19 - SURRNING TRANSPORT 160 ATJ...

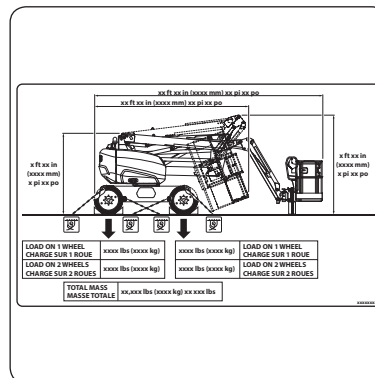
Ref. 52579614

20 - SURRNING TRANSPORT 180 ATJ...

Ref. 52589806

Anger användbara huvudfunktioner vid säkrandet av skyliften, ⚠ ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORT AV SKYLIFTEN.

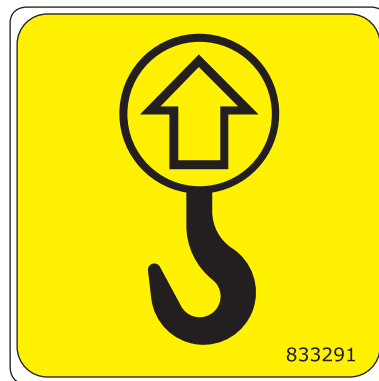
OBS! Surrningen vid transport gäller för varje skylift, se dekal för information om värdet.



21 - LYFTPUNKT

Ref. 833291

Anger placeringen av skyliftens lyftpunkter, 3- UNDERHÅLL: TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.



22 - LYFTNING 160 ATJ...

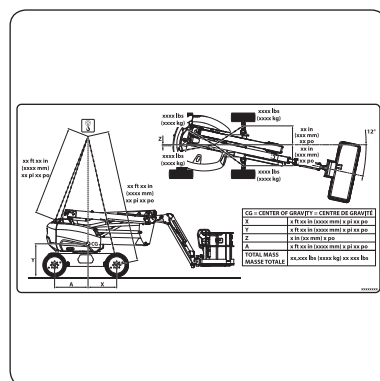
Ref. 52579620

23 - LYFTNING 180 ATJ...

Ref. 52589809

Anger användbara huvudfunktioner vid lyftning av skyliften, 3- UNDERHÅLL: TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.

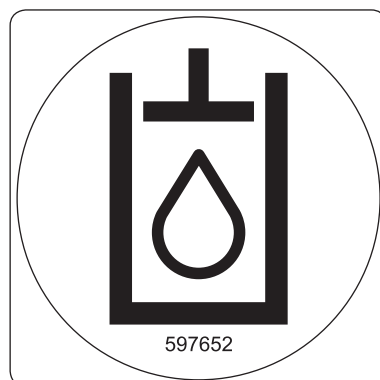
OBS! Lyftningen gäller för varje skylift, se dekal för information om värdet.



24 - HYDRAULOLJA

Ref. 597652

Anger att denna tank är avsedd för att enbart innehålla hydraulolja.



25 - DIESEL

Ref. 683437 (1)/52621090 (2)

Anger att denna tank är avsedd att innehålla enbart bränsle till ett dieseldrivet fordon.

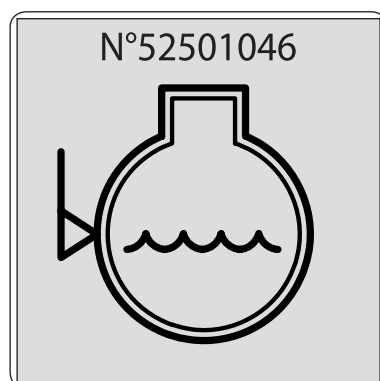
OBS! (1) = 1:a version. (2) = 2:a version. Referensen (1) ska ersättas med referensen (2) vid beställning av reservdelar.



26 - FROSTSKYDDSVÄTSKA

Ref. 52501046

Anger att det finns frostskyddsmedel i värmemotorn.



SKYLIFTENS IDENTITETS BETECKNING

Vår policy är att ständigt förbättra våra produkter. Vi förbehåller oss därför rätten att utan föregående meddelande införa ändringar i vårt skyliftssortiment.

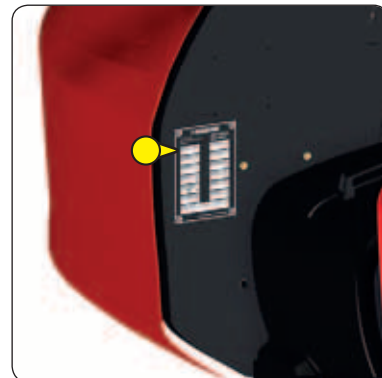
Vid beställning av reservdelar eller vid förfrågningar angående tekniska specifikationer, var god ange alltid:

OBS! För att lättare kunna fylla i alla dessa nummer rekommenderar vi att anteckna dem på ställen avsedda för detta ändamål vid mottagningen av skyliften.

SKYLIFTENS MÄRKPLÅT

Tillverkarens märkplåt är nitad på överbyggnaden, på vänster sida.

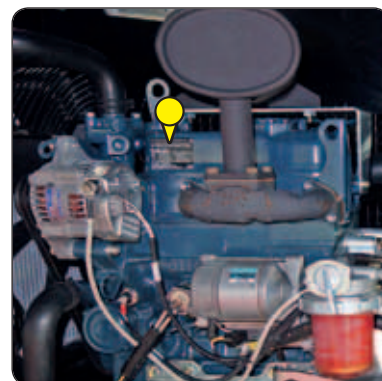
"Designation" Beteckning	
"Year of manufacture" Tillverkningsår	
"Model year" Modellår	
"Unladen mass" Vikt utan last	
"Nominal power" Nominell effekt	
"Voltage" Spänning	
"Inside / Outside" Inside/utsida	
"Maximum load" Maxlast	
"Maximum number of persons" Maximalt antal personer	
"Mass of equipment" Utrustningens vikt	
"Manual forces" Manuella krafter	
"Maximum inclination" Maxlutning	
"Maximum wind speed" Maximal vindhastighet	
"Serial Number" Serienummer	



Alla andra tekniska uppgifter angående skyliften finns angivna i kapitlet: TEKNISKA DATA.

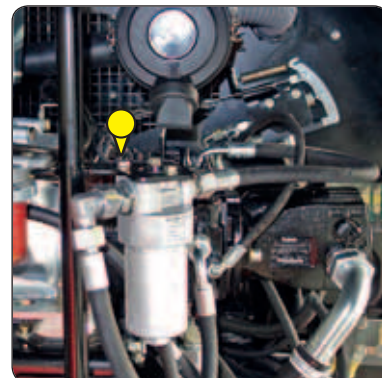
MOTOR

"Model" Modell	
"Family" Produktfamilj	
"Power" Effekt	
"Valve clearance (cold): IN / EX" Ventilspel (kallt): IN/UT	
"Inj. timing" Insprutningstidpunkt	
"Engine disp." Motorns cylindervolym	
ECS: EM, IFI	
"Category" Kategori	



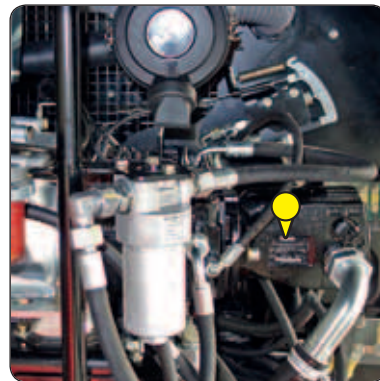
HYDROSTATISK PUMP

"CNR" MANITOU-beteckning	
"TYP" Kodning	
"MNR" Tillverkningsnummer	
"SN" Serienummer	
"FD" Tillverkningsdatum	



RESERVPUMP

"MNR" Tillverkningsnummer	
"FD" Tillverkningsdatum	
"SN" Serienummer	



FRÄMRE HJULAXEL


Typ	
Serienummer	
MANITOU-beteckning	

BAKAXEL

Typ	
Serienummer	
MANITOU-beteckning	

VIKTSPECIFIKATIONER		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Skylift				
- Korgens maximala kapacitet	kg (lbs)	230 (507)		-
- Maximal vindhastighet vid utomhusbruk	km/h	45		-
- Antal personer i korgen vid inomhusbruk		2		-
- Antal personer i korgen vid inomhusbruk		2		-
- Skyliftens tomvikt	kg (lbs)	6118 (13488)	6380 (14065)	2%
- Max tillåten lutning	°	5		0,1%
- Backtagningsförmåga (+100 kg)	%	45		2%
- Maximal tillåten manuell sidokraft	N	400		-
Hjul				
- Last över ett framhjul (transportläge)	kg (lbs)	1465 (3230)	1540 (3395)	2%
- Last över ett bakhjul (transportläge)	kg (lbs)	1615 (3560)	1690 (3726)	2%
- Maximal belastning på ett hjul (arbetsläge)	kg (lbs)	3740 (8245)	3910 (8620)	2%
- Hålning på underlaget (hårt/luckert)	cm ²	344/728	482/980	5%
- Stansning på underlaget (hårt/luckert)	daN/cm ²	11,6/5,5	8,3/4,1	5%
HASTIGHETER OCH RÖRELSER				
Körhastighet		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
- Körhastighet ARBETSLÄGE	km/h	1		0,1
- Hastighet SKÖLDPADDA	km/h	2,5		0,5
- Hastighet RAMP	km/h	2,5		0,2
- Hastighet HARE	km/h	5	5,5	0,2
Huvudarm (teleskoparm utdragen)				
- Tomlyft/last	s	20/20		1
- Tomsänkning/last	s	18/18		1
Huvudarm (teleskoparm indragen)				
- Tomlyft/last	s	14/14		2
- Tomsänkning/last	s	14/14		2
Sekundär arm				
- Tomlyft/last	s	22/22		1
- Tomsänkning/last	s	28,5/28,5		2,5
Teleskoparm				
- Utskjutning utan last/med last	s	9/9		1
- Indragen utan last/med last	s	9/9		1
Pendelarm				
- Tomlyft/last	s	20/20		1
- Tomsänkning/last	s	18/18		1
Överbyggnad				
- Rotation 350° (teleskoparm utdragen/indragen)	s	90/70		5
Korg				
- Höger/vänster rotation	s	13/13		2


MOTOR		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Typ		KUBOTA / D1105-E4B		-
Bränsle		Diesel		-
Antal cylindrar		3		-
Cylindervolym	cm ³	1123		-
Tomgångshastighet utan last	varv/min	1300		20
Max. hastighet med last	varv/min	3000		40
Effekt vid 3 000 varv/min	kW	18,5		-
Max. moment vid 2 300 varv/min	N.m	72		-
Vikt utan last	kg (lbs)	93 (205)		5 (11)
Kylningstyp		Vatten		-
Fläkt		Sugande		-
Utsläpp				
- CO (kolmonoxid)	g/kWh	1,4		-
- HC + Nox (kolväten + kvävedioxid)	g/kWh	5,8		-
- PT (partiklar)	g/kWh	0,21		-
TRANSMISSION		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Hydrostatisk pump				
- Typ		BOSCH REXROTH A10VG45		-
- Cylindervolym	cm ³	46		-
- Flöde max. varvtal obelastat	l/min	115		-
- Maxtryck	bar	340		-
Hydrostatisk motor				
- Typ		BOSCH REXROTH		-
- Cylindervolym	cm ³	63		-
Axlar				
- Typ		DANA SPICER		-
- Reduktionsgrad		55,9		-
- Dragspänning	daN	3890	3540	-
- Differentialväxel, fram		Glidning begränsad till 45 %		-
- Differentialväxel, bakaxel		Hydrauliskt lås 100 %		-
Antal styrhjul fram/bak		2/2		-
Antal drivhjul fram/bak		2/2		-
Hjul				
- Typ		OTR		-
- Mått (yttre diameter x bredd)	mm	Standard: 840 x 295	Tillval: 908 x 370	-
- Pumpning		Skum		-
BROMSKRETS (parkeringsbroms)		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Bromstyp		Negativ		-
Styrtyp		Det hydrauliska systemet		-
Bromsade hjul fram/bak		0/2		-
Bromslossning (frihjulsläge)		Ja, manuell		-
Bromsmoment	daN.m	1600 vid hjulet		5%


HYDRAULSYSTEM		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Hydraulisk reservpump				
- Typ		BOSCH REXROTH		-
- Cylindervolym	cm ³	18		-
- Flöde max. varvtal obelastat	l/min	54		-
Fördelare				
- Typ		DANFOSS		-
- Maxtryck	bar	210		5
Filtrering				
- Insugning	µm	125		-
- Tryck	µm	10		-
- Hydrostatisk	µm	10		-
ELSYSTEM				
		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Batteri				
- Typ		EXIDE		-
- Batterikapacitet C5	Ah	110		-
- Batterikapacitet C20	Ah	-		-
- Märkspänning	V	12		-
Generator				
- Typ		SUMITOMO		-
- Maximal intensitet	A	60		-
- Märkspänning	V	12		-
Startmotor				
- Typ		Elektrisk		-
- Effekt	kW	2		-
- Spänning	V	12		-
RESERVPUMP				
		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
- Typ		Elektrisk		-
- Cylindervolym	cm ³	2		-
- Effekt	kW	1,3		-
- Spänning	V	12		-
- Intensitet 150 bar	A	-		-
MÅTT				
		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Standardkorg				
- Yttre mått (längd x bredd)	mm	1800 x 800		1%
- Mått golv (längd x bredd)	mm	1790 x 760		1%
- Rotationsvinkel höger/vänster	°	90/90		1%
Stor korg (tillval)				
- Yttre mått (längd x bredd)	mm	2100 x 800		1%
- Mått golv (längd x bredd)	mm	2090 x 760		1%
- Rotationsvinkel höger/vänster	°	90/90		1%
Avböjningsvinkel pendelarm hög/låg	°	65/59,5		1%
160 ATJ RNC... : Vinkel överbyggnadens rotation	°	350		1%
160 ATJ RC... : Vinkel överbyggnadens rotation	°	Kontinuerlig rotation		-
Andra mått:  MÅTT OCH DIAGRAM 160 ATJ...				

BULLER OCH VIBRATIONER		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Ljudeffektnivå LwA	db	105		-
Vibrationer i korgen				
- Kvadratiska medelvärden för kroppen	m/s ²	< 0,5		-
UTRUSTNING		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm	±
Orange rotationsljus		Standard		-
Timmätare		Standard		-
Proportionsvisning av dieseloljenivån		Standard		-
Larm vid låg bränsle/batterinivå		Standard		-
Verktogsåda i korgen		Standard		-
Användarens gränssnitt (diagnostikhjälp)		Standard		-
Stor korg		Tillval		-
Framre svängaxel		Tillval		-
Icke-märkta hjul		Tillval	Tillval	-
Permanent orange rotationsljus		Tillval*		-
Larm alla rörelser		Tillval*		-
Larm körning/riktning		Tillval*		-
Lock till bränsletank med nyckel		Tillval		-
Batterifrånkiljare		Tillval		-
Uttag 230 V i korgen		Tillval		-
Uppvärmare till motorblock		Tillval		-
Dynamo 110 V / 3,5 kW (brittiskt eluttag)		Tillval		-
Dynamo 220 V / 3,5 kW		Tillval		-
Dynamo 220 V / 5 kW		Tillval		-
Arbetsbelysning		Tillval		-
Sekundärt skyddssystem "SafeManSystem"		Tillval		-
Automatisk indragning av teleskoparmen (för tillval "SafeManSystem")		Tillval*		-
Körriktning "Drive Enable"		Tillval		-
*: UNDERMENYERNAS DEFINITION.				

VIKTSPECIFIKATIONER			±
Skylift			
- Korgens maximala kapacitet	kg (lbs)	230 (507)	-
- Maximal vindhastighet vid utomhusbruk	km/h	45	-
- Antal personer i korgen vid inomhusbruk		2	-
- Antal personer i korgen vid inomhusbruk		2	-
- Skyliftens tomvikt	kg (lbs)	7430 (16380)	2%
- Max tillåten lutning	°	5	0,1%
- Backtagningsförmåga (+100 kg)	%	45	2%
- Maximal tillåten horisontell manuell kraft	N	400	-
Hjul			
- Last över ett framhjul (transportläge)	kg (lbs)	1840 (4056)	2%
- Last över ett bakhjul (transportläge)	kg (lbs)	1935 (4266)	2%
- Maximal belastning på ett hjul (arbetsläge)	kg (lbs)	4845 (10681)	2%
- Hålning på underlaget (hårt/luckert)	cm ²	487/987	5%
- Stansning på underlaget (hårt/luckert)	daN/cm ²	10/5	5%
HASTIGHETER OCH RÖRELSER			±
Körhastighet			
- Körhastighet ARBETSLÄGE	km/h	1	0,1
- Hastighet SKÖLDPADDA	km/h	2,5	0,5
- Hastighet RAMP	km/h	2,5	0,2
- Hastighet HARE	km/h	5	0,2
Huvudarm (teleskoparm utdragen)			
- Tomlyft/last	s	27/27	1
- Tomsänkning/last	s	25/25	1
Huvudarm (teleskoparm indragen)			
- Tomlyft/last	s	16/16	2
- Tomsänkning/last	s	15/15	2
Sekundär arm			
- Tomlyft/last	s	22/22	1
- Tomsänkning/last	s	28,5/28,5	2,5
Teleskoparm			
- Utskjutning utan last/med last	s	14/14	1
- Indragen utan last/med last	s	14/14	1
Pendelarm			
- Tomlyft/last	s	20/20	1
- Tomsänkning/last	s	18/18	1
Överbyggnad			
- Rotation 350° (teleskoparm utdragen/indragen)	s	120/90	5
Korg			
- Höger/vänster rotation	s	13/13	2

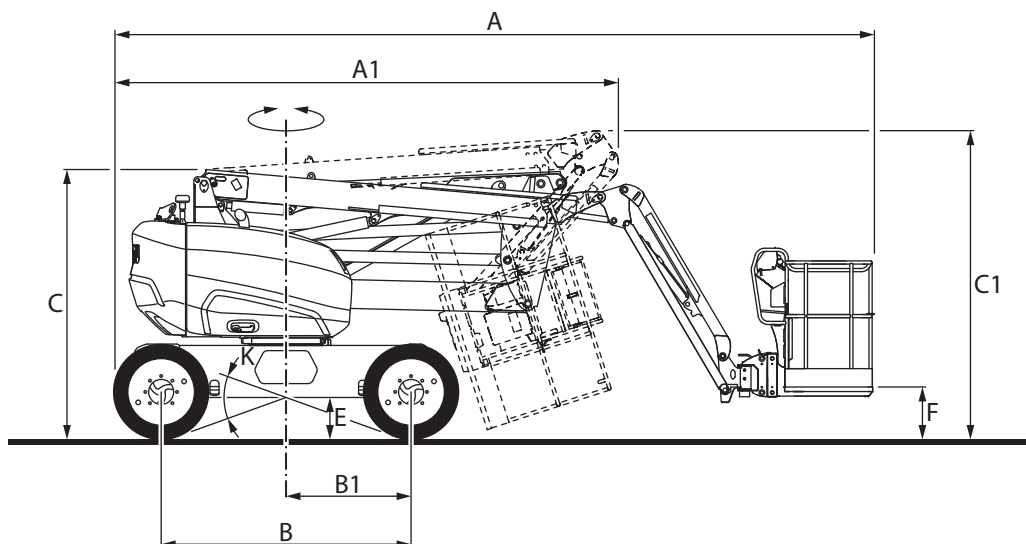
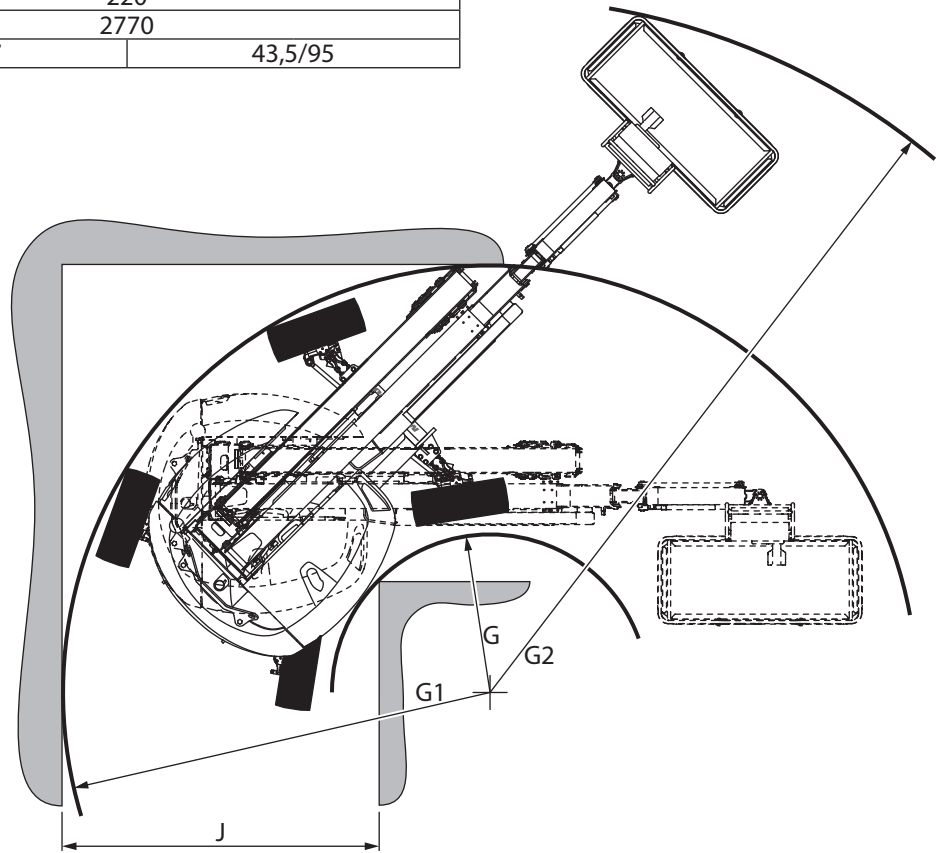
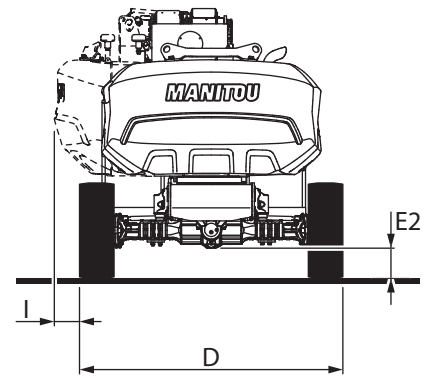
MOTOR			±
Typ		KUBOTA / D1105-E4B	-
Bränsle		Diesel	-
Antal cylindrar		3	-
Cylindervolym	cm ³	1123	-
Tomgångshastighet utan last	varv/min	1300	20
Max. hastighet med last	varv/min	3000	40
Effekt vid 3 000 varv/min	kW	18,5	-
Max. moment vid 2 300 varv/min	N.m	72	-
Vikt utan last	kg (lbs)	93 (205)	5 (11)
Kylningstyp		Vatten	-
Fläkt		Sugande	-
Utsläpp			
- CO (kolmonoxid)	g/kWh	1,4	-
- HC + Nox (kolväten + kvävedioxid)	g/kWh	5,8	-
- PT (partiklar)	g/kWh	0,21	-
TRANSMISSION			±
Hydrostatisk pump			
- Typ		BOSCH REXROTH A10VG45	-
- Cylindervolym	cm ³	46	-
- Flöde max. varvtal obelastat	l/min	115	-
- Maxtryck	bar	340	-
Hydrostatisk motor			
- Typ		BOSCH REXROTH	-
- Cylindervolym	cm ³	80	-
Axlar			
- Typ		DANA SPICER	-
- Reduktionsgrad		55,9	-
- Dragspänning	daN	4510	-
- Differentialväxel, fram		Glidning begränsad till 45 %	-
- Differentialväxel, bakaxel		Hydrauliskt lås 100 %	-
Antal styrhjul fram/bak		2/2	-
Antal drivhjul fram/bak		2/2	-
Hjul			
- Typ		OTR	-
- Mått (yttre diameter x bredd)	mm	908 x 370	-
- Pumpning		Skum	-
BROMSKRETS (parkeringsbroms)			±
Bromstyp		Negativ	-
Styrtyp		Det hydrauliska systemet	-
Bromsade hjul fram/bak		0/2	-
Bromslossning (frihjulsläge)		Ja, manuell	-
Bromsmoment	daN.m	1600 vid hjulet	5%

HYDRAULSYSTEM			±
Hydraulisk reservpump			
- Typ		BOSCH REXROTH	-
- Cylindervolym	cm ³	18	-
- Flöde max. varvtal obelastat	l/min	54	-
Fördelare			
- Typ		DANFOSS	-
- Maxtryck	bar	220	5
Filtrering			
- Insugning	µm	125	-
- Tryck	µm	10	-
- Hydrostatisk	µm	10	-
ELSYSTEM			±
Batteri			
- Typ		EXIDE	-
- Batterikapacitet C5	Ah	110	-
- Batterikapacitet C20	Ah	-	-
- Märkspänning	V	12	-
Generator			
- Typ		SUMITOMO	-
- Maximal intensitet	A	60	-
- Märkspänning	V	12	-
Startmotor			
- Typ		Elektrisk	-
- Effekt	kW	2	-
- Spänning	V	12	-
RESERVPUMP			±
- Typ		Elektrisk	-
- Cylindervolym	cm ³	2	-
- Effekt	kW	1,3	-
- Spänning	V	12	-
- Intensitet 150 bar	A	-	-
MÅTT			±
Standardkorg			
- Yttre mått (längd x bredd)	mm	1800 x 800	1%
- Mått golv (längd x bredd)	mm	1790 x 760	1%
- Rotationsvinkel höger/vänster	°	90/90	1%
Stor korg (tillval)			
- Yttre mått (längd x bredd)	mm	2100 x 800	1%
- Mått golv (längd x bredd)	mm	2090 x 760	1%
- Rotationsvinkel höger/vänster	°	90/90	1%
Avböjningsvinkel pendelarm hög/låg	°	65/59,5	1%
180 ATJ RNC... : Vinkel överbyggnadens rotation	°	350	1%
180 ATJ RC... : Vinkel överbyggnadens rotation	°	Kontinuerlig rotation	1%
Andra mått:  MÅTT OCH DIAGRAM 180 ATJ...			

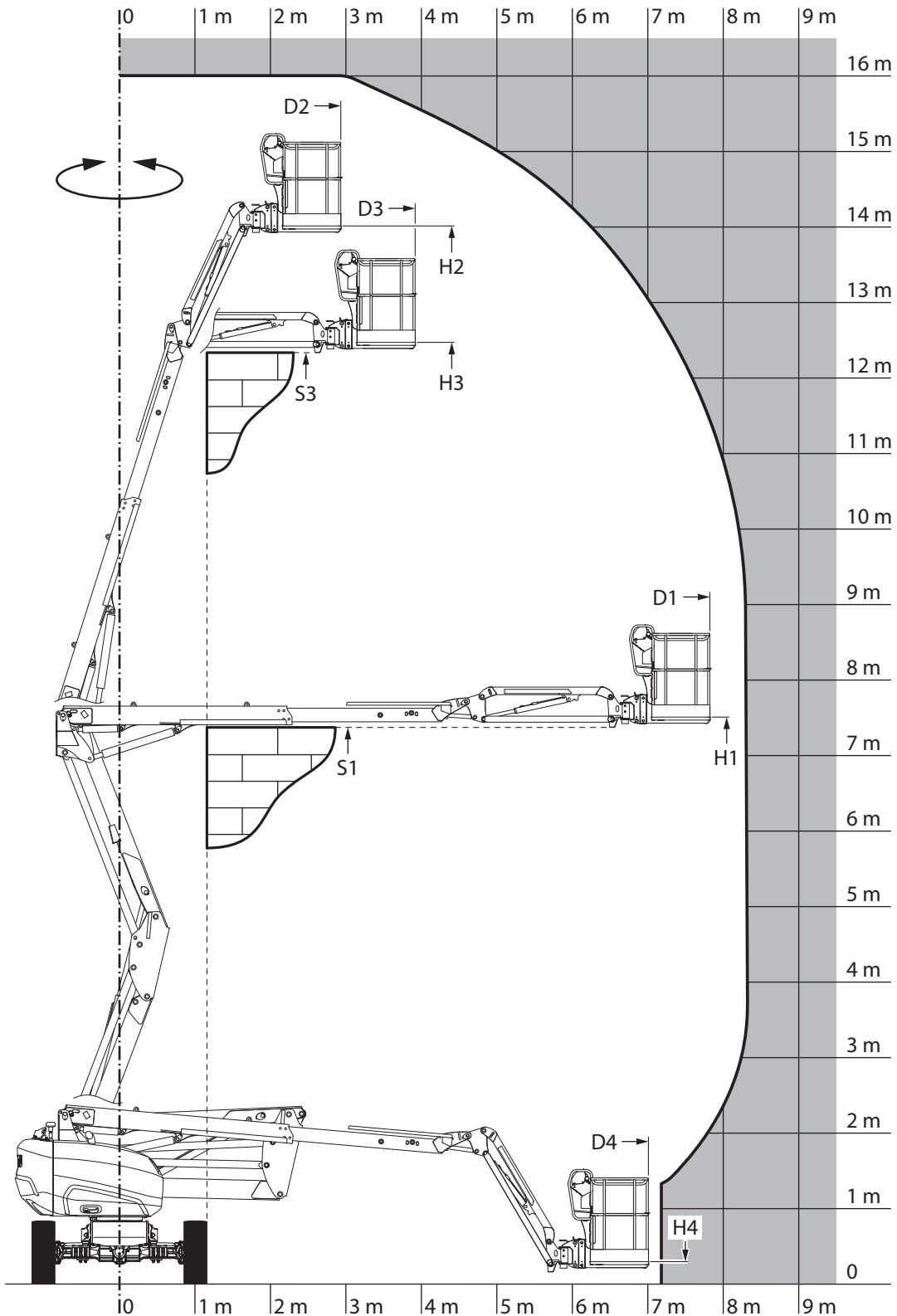
BULLER OCH VIBRATIONER			±
Ljudeffektnivå LwA	db	105	-
Vibrationer i korgen			
- Kvadratiska medelvärden för kroppen	m/s ²	< 0,5	-
UTRUSTNING			±
Orange rotationsljus		Standard	-
Timmätare		Standard	-
Proportionsvisning av dieseloljenivån		Standard	-
Larm vid låg bränsle/batterinivå		Standard	-
Verktyslåda i korgen		Standard	-
Användarens gränssnitt (diagnostikhjälp)		Standard	-
Permanent orange rotationsljus		Tillval*	-
Larm alla rörelser		Tillval*	-
Larm körning/riktning		Tillval*	-
Stor korg		Tillval	-
Främre svängaxel		Tillval	-
Icke-märkta hjul		Tillval	-
Lock till bränsletank med nyckel		Tillval	-
Batterifrånskiljare		Tillval	-
Uttag 230 V i korgen		Tillval	-
Uppvärmare till motorblock		Tillval	-
Dynamo 110 V / 3,5 kW (eluttag UK)		Tillval	-
Dynamo 220 V / 3,5 kW		Tillval	-
Dynamo 220 V / 5 kW		Tillval	-
Arbetsbelysning		Tillval	-
Sekundärt skyddssystem "SafeManSystem"		Tillval	-
Automatisk indragning av teleskoparmen (för tillval "SafeManSystem")		Tillval*	-
Körriktning "Drive Enable"		Tillval	-
*:  UNDERMENYERNAS DEFINITION.			

MÅTT OCH DIAGRAM 160 ATJ...

		Hjuldiameter: 840 mm		Hjuldiameter: 908 mm	
		Standardkorg	Storkorg	Standardkorg	Storkorg
A	mm	6680		6720	
A1	mm	4445	4490	4485	4530
B	mm	2200			
B1	mm	1100			
C	mm	2370		2410	
C1	mm	2630	2830	2690	2810
D	mm	2320			
E	mm	360		400	
E2	mm	260		300	
F	mm	450		495	
G	mm	1380			
G1	mm	3750			
G2	mm	6100	6180	6100	6180
I	mm	220			
J	mm	2770			
K	° / %	37,6/77		43,5/95	

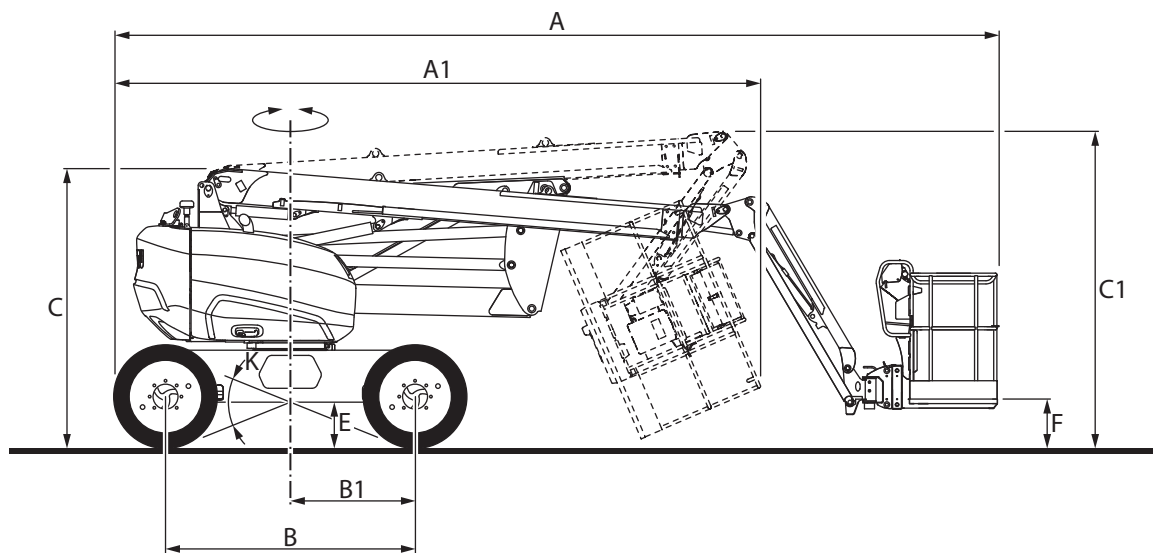
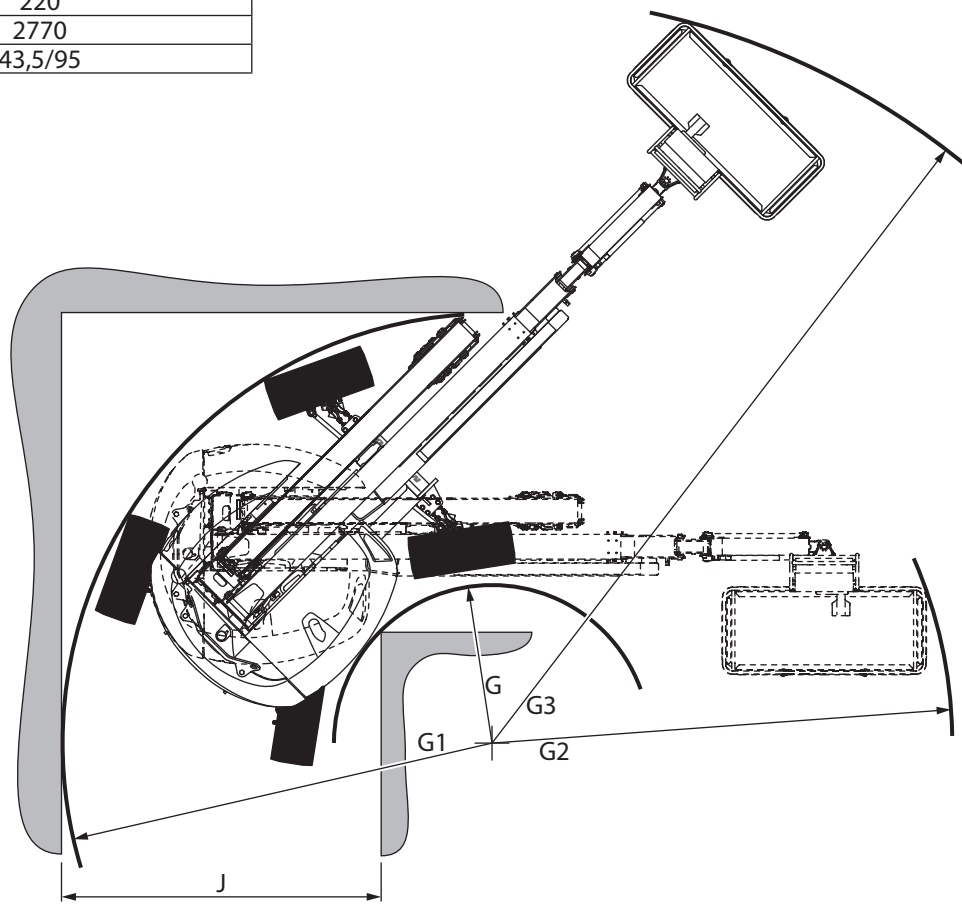
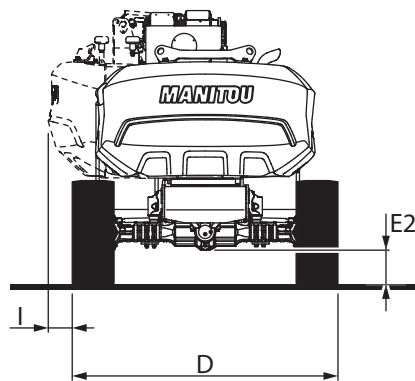


		Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm			Hjuldiameter: 840 mm	Hjuldiameter: 908 mm
H1	mm	7510	7550	S1	mm	7366	7406
D1	mm	7795					
H2	mm	14015	14055				
D2	mm	2905					
H3	mm	12475	12515	S3	mm	12334	12374
D3	mm	3890					
H4	mm	295	335				
D4	mm	6980					

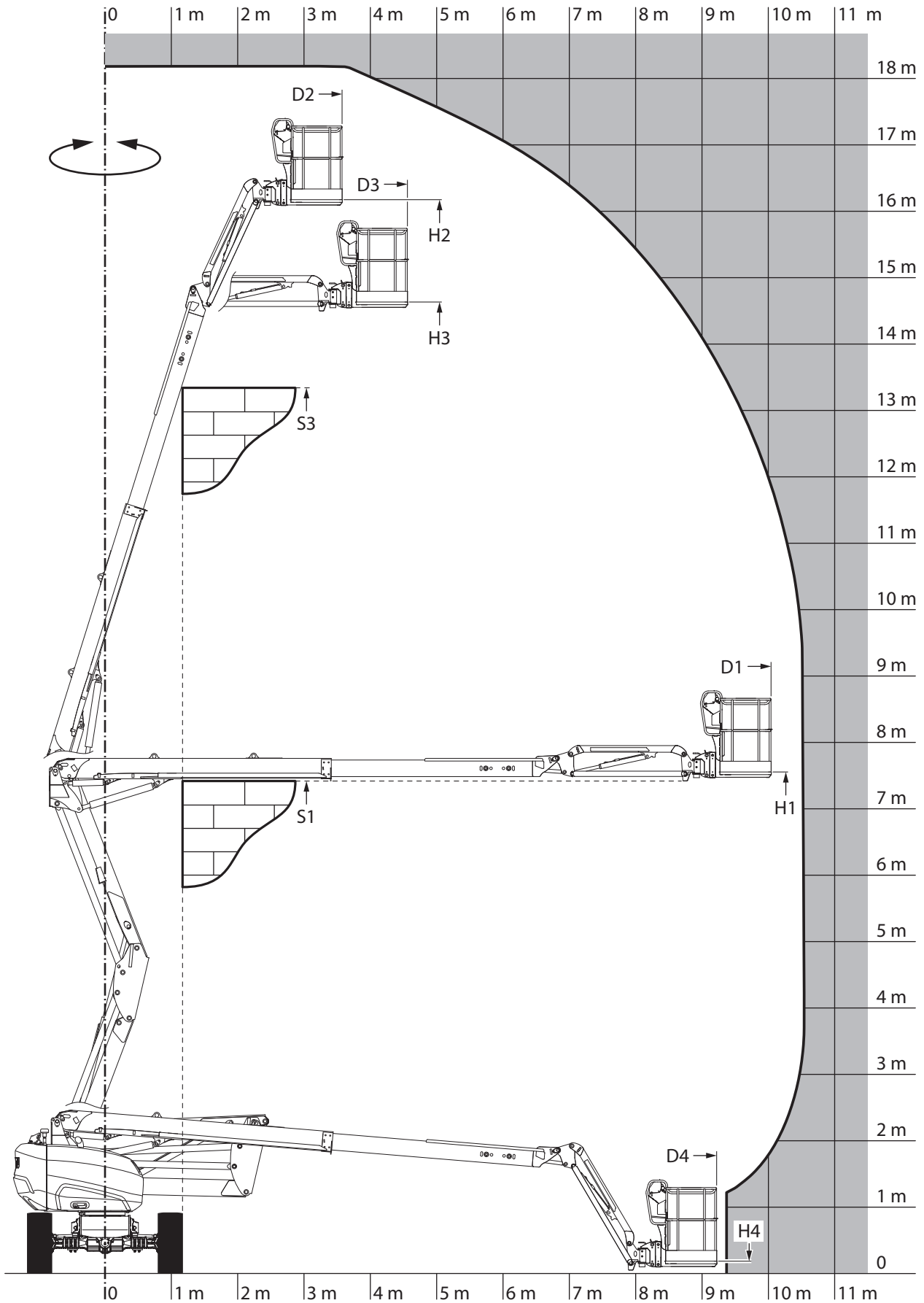


MÅTT OCH DIAGRAM 180 ATJ...

		Standardkorg	Stor korg
A	mm	7790	
A1	mm	5560	
B	mm	2200	
B1	mm	1100	
C	mm	2475	2485
C1	mm	2560	2780
D	mm	2320	
E	mm	400	
E2	mm	300	
F	mm	430	
G	mm	1380	
G1	mm	3750	
G2	mm	4535	4675
G3	mm	7030	7095
I	mm	220	
J	mm	2770	
K	° / %	43,5/95	



H1	mm	7555	S1	mm	7420
D1	mm	10010			
H2	mm	16180			
D2	mm	3545			
H3	mm	14640	S3	mm	13350
D3	mm	4530			
H4	mm	185			
D4	mm	9190			



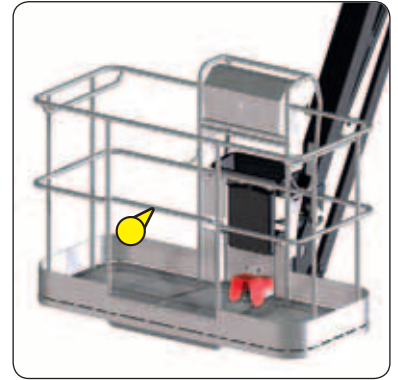
SÄKERHETSKOMPONENTER

SÄKERHETSBALK

⚠ VIKTIGT ⚠

Fäst inte säkerhetsbalken med en spännkrage, ett snötre eller någon anordning som kan förhindra normal användning.

- Höj och upprätthåll säkerhetsbalken för att gå in i och ut ur korgen.

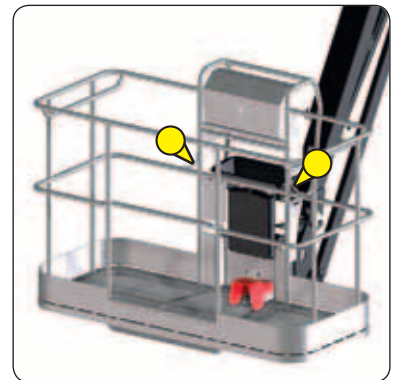


SELENS UPPHÄNGNINGSPUNKTER

⚠ VIKTIGT ⚠

En enda operatör är tillåten per upphängningspunkt.

- Fäst säkerhetssele på upphängningspunkterna i korgen.
- OBS! ⚠ DEKALER: SELENS UPPHÄNGNINGSPUNKTER.



LÅSSPRINT TILL ÖVERBYGGNADEN

Läge 1A: Överbyggnaden är upplåst.

Läge 1B: Överbyggnaden är låst.

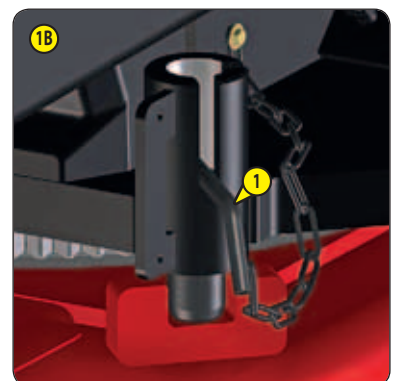
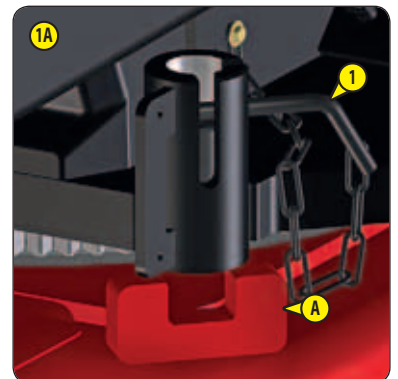
- Lås överbyggnadens rotation när skyliften transporteras på lastbil eller på ett annat transportsätt.
- Lås upp överbyggnadens rotation innan du använder skyliften.

LÅSA ÖVERBYGGNADEN

- Justera sprinten 1 och fäst den i skåran A i underredet.
- Dra ut stiftet och vrid den ett kvarts varv åt vänster.
- Tryck in den i underredets skåra (läge 1B).

LÅS UPP ÖVERBYGGNADEN

- Dra ut stiftet 1 och vrid det ett kvarts varv åt höger.
- Tryck den till rätt läge 1A.

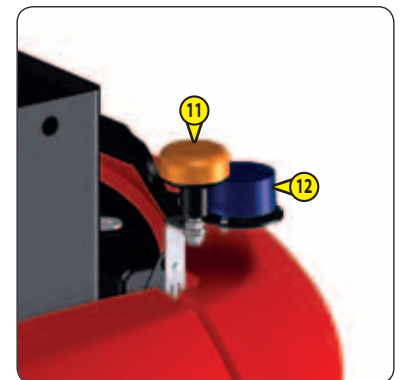
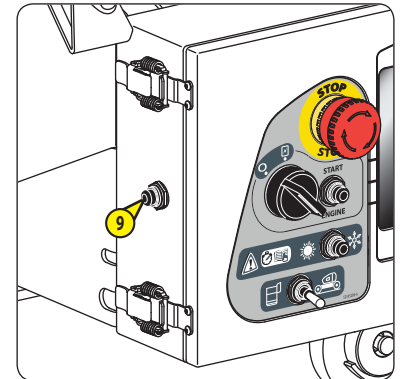
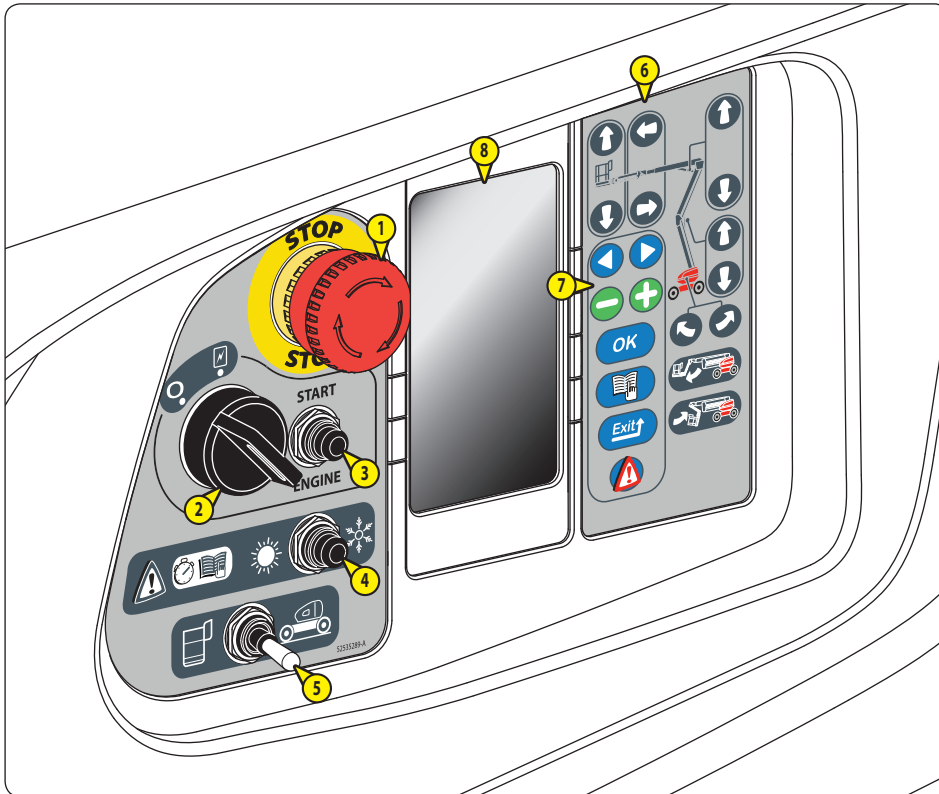


MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN

⚠ VIKTIGT ⚠

Dessa skyliftar är utrustade med en lutningsgivare integrerad i manöverpanelen på marken (☞ 1 - INSTRUKTIONER OCH SÄKERHETSANVISNINGAR: UNDERHÅLLSANVISNINGAR).

Vänster och höger definieras i ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.



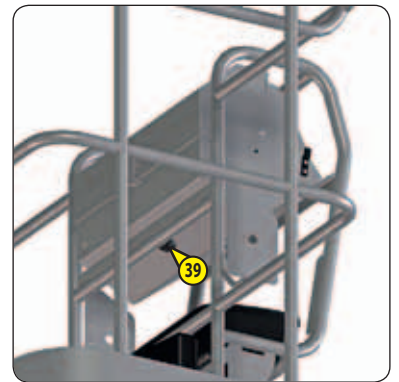
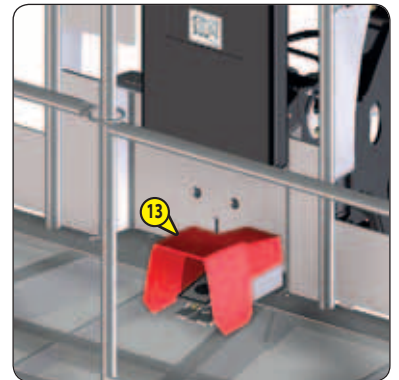
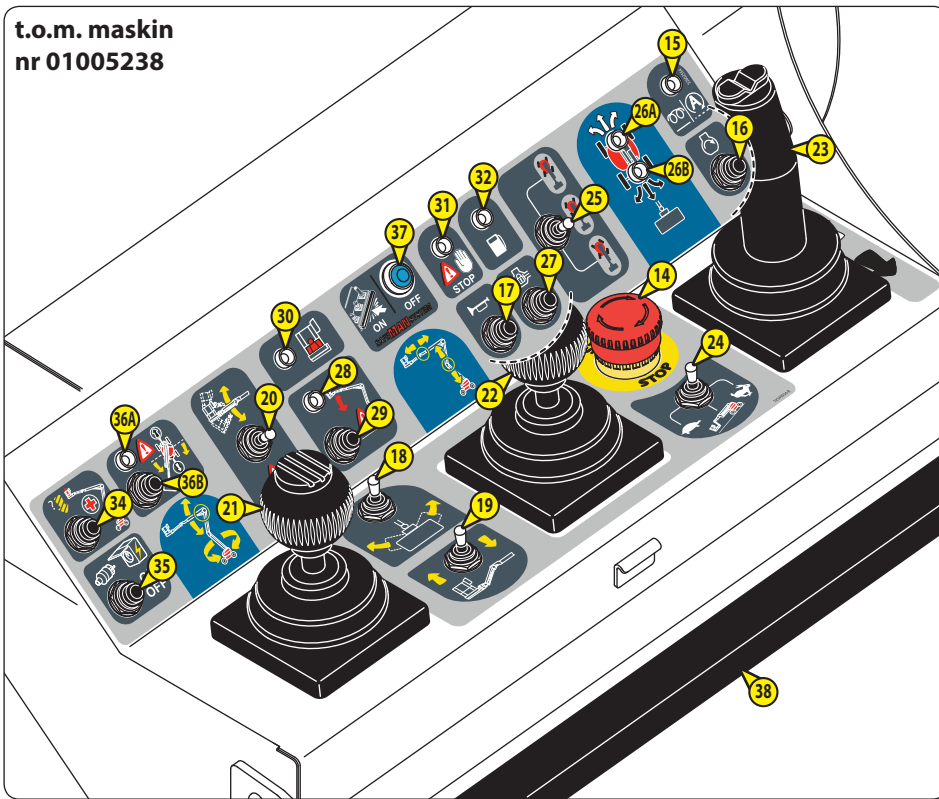
1 - NÖDSTOPPSKNAPP	2-32
2 - TÄNDNINGSLÅS	2-32
3 - STARTKNAPP FÖR MOTOR	2-32
4 - KNAPP FÖR MOTORNS STARTLÄGE	2-32
5 - VÄLJARE AV STYRKONTROLLER FRÅN MARKEN/I KORGEN	2-33
6 - KOMMANDOKNAPPAR	2-33
7 - NAVIGERINGSKNAPPAR GRÄNSSNITTSSKÄRM	2-33
8 - GRÄNSSNITTSSKÄRM	2-34
9 - KNAPP FÖR RESERVPUMP	2-34
10 - SIGNALHORN	2-34
11 - ORANGE ROTATIONS LJUS	2-35
12 - BLÅTT BLINKLJUS (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM")	2-35

MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR I KORGEN

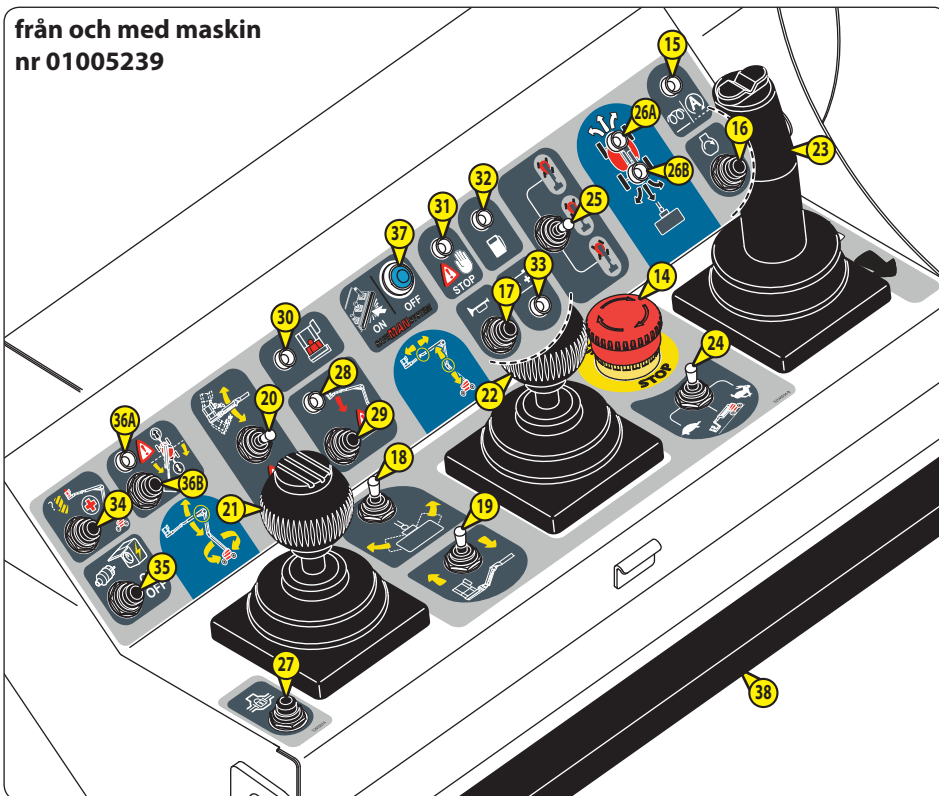
⚠ VIKTIGT ⚠

Kör framåt, bakåt, Vänster och höger definieras i ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.

t.o.m. maskin
nr 01005238



från och med maskin
nr 01005239



13 - FOTPEDAL.....	2-35
14 - NÖDSTOPPSKNAPP	2-35
15 - KONTROLLLAMPÄ FÖR FÖRVÄRMNING	2-35
16 - STARTKNAPP FÖR MOTOR	2-36
17 - SIGNALHORNSKNAPP	2-36
18 - KONTAKTOR FÖR KORROTATION.....	2-36
19 - KONTAKTOR FÖR PENDELARM.....	2-36
20 - KONTAKTOR FÖR KORGLUTNING.....	2-36
21 - MANÖVERHANDTAG HUVDARM OCH TELESKOPARM	2-37
22 - MANÖVERHANDTAG HUVDARM OCH TELESKOPARM	2-37
23 - MANÖVERHANDTAG KÖRNING/STYRNING.....	2-37
24 - VÄLJARE FÖR KÖRHASTIGHET	2-38
25 - VÄLJARE FÖR STYRNINGSLÄGE	2-38
26 - KONTROLLAMPOR FÖR HJULRIKTNING.....	2-38
27 - KNAPP FÖR DIFFERENTIALLÅSNING.....	2-39
28 - VARNINGSLAMPA LUTNING/SVÄNGNING	2-39
29 - KNAPP FÖR ANVÄNDNING I LUTNINGSLÄGE	2-40
30 - VARNINGSLAMPA ÖVERBELASTNING.....	2-40
31 - VARNINGSLAMPA FEL	2-40
32 - VARNINGSLAMPA LÅG BRÄNSLENIVÅ	2-41
33 - VARNINGSLAMPA BATTERI	2-42
34 - KNAPP FÖR RESERVPUMP	2-42
35 - DYNAMOKNAPP (TILLVAL: DYNAMO).....	2-42
36 - VARNINGSLAMPA OCH KNAPP FÖR ÖVERBYGGNADENS RIKTNING (TILLVAL: "DRIVE ENABLE")	2-42
37 - AKTIVERINGSKNAPP (TILLVAL : "SAFEMANSYSTEM")	2-42
38 - KÄNSLIG KANT (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM").....	2-43
39 - LJUDSIGNAL.....	2-43

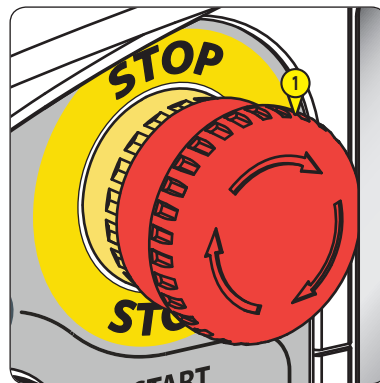
1 - NÖDSTOPPSKNAPP



*Denna styrkontroll har företräde i alla fall, även när rörelserna styrs från korgens manöverpanel.
Rörelserna kan stoppas tvärt vid aktivering av nödstoppet.*

2 lägen:

- STOPP (låst): Tryck på knappen för att avbryta rörelserna och för att stänga av motorn.
- KÖR (upplåst): Dra eller vrid knappen ett kvarts varv åt höger och släpp.



2 - TÄNDNINGSLÅS

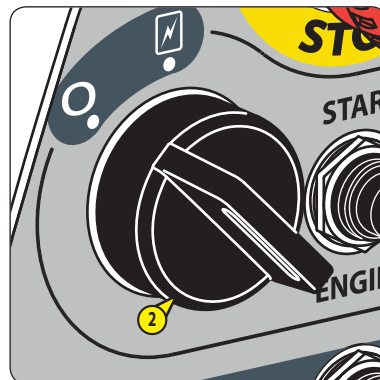
2 lägen:



Avstängd skylift och avstängd motor. Nyckeln kan tas bort.



Vid strömtillslag av skyliften och start av motorns förvärmningscykel. Nyckeln kan inte tas bort.

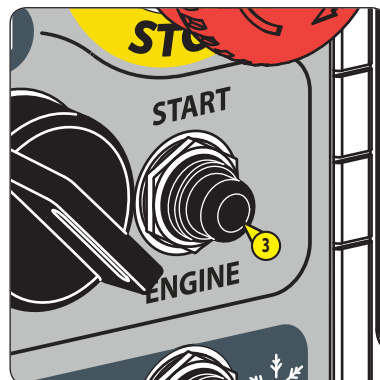


3 - STARTKNAPP FÖR MOTOR



Håll inte knappen intryckt mer än 15 sekunder.

- Tryck på knappen och håll den intryckt för att starta motorn.
- Släpp knappen när motorn har startat.



4 - KNAPP FÖR MOTORNS STARTLÄGE

- Tryck på knappen och släpp den för att gå från SOLLÄGE TILL SNÖLÄGE och omvänt:

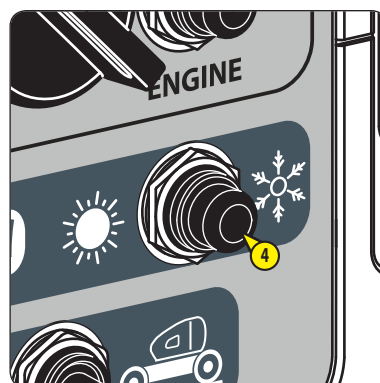


SOLLÄGE: Aktiverad som standard, för en temperatur högre än -10°C.



SNÖLÄGE: För en yttre temperatur lägre än -10 °C:

- Tryck på knappen och släpp den. Starta motorn. Motorn går på tomgång.
- Vänta 30 till 60 sekunder, beroende på yttre temperaturen, utan att använda skyliftens kommandon.
- Tryck på knappen och släpp den eller använd ett kommando för skyliften för att återställa skyliftens tomgångsläge som standard (SOLLÄGE).



5 - VÄLJARE AV STYRKONTROLLER FRÅN MARKEN/I KORGEN

2 lägen:



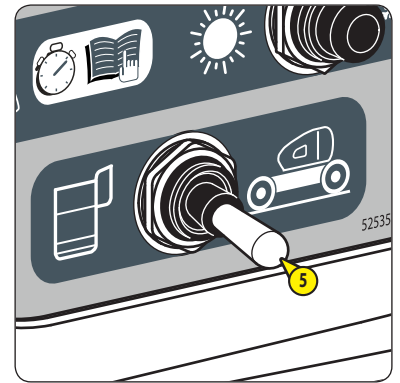
KOMMANDON I KORGEN när väljaren släpps:

- Kommandona i korgen är aktiverade.



KOMMANDON PÅ MARKEN:

- Skjut och håll väljaren åt höger för att aktivera kommandona på marken.
- OBS! Detta funktionsläge heter "dödmansfunktion".



6 - KOMMANDOKNAPPAR

- Tryck på väljaren av styrkontroller på marken/i korgen åt höger och håll den

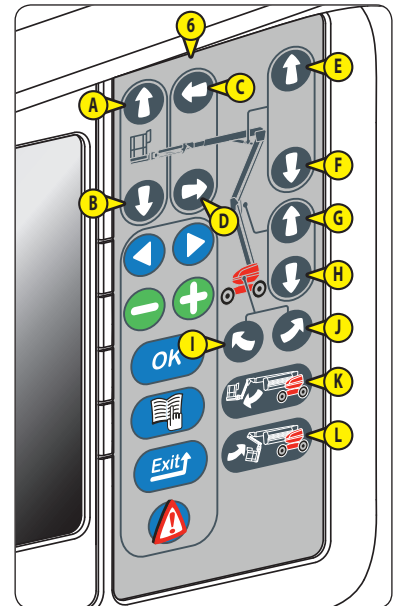
intryckt.



- Tryck på avsedda kontrollknappar och håll dem intryckta för att aktivera skyliftens kommandon:

- A** HÖJ PENDELARMEN.
- B** SÄNK PENDELARMEN.
- C** STRÄCK UT TELESKOPARMEN.
- D** DRA IN TELESKOPARMEN.
- E** HÖJ HUVUDARMEN.
- F** SÄNK HUVUDARMEN.
- G** HÖJ DEN SEKUNDÄRA ARMEN.
- H** SÄNK DEN SEKUNDÄRA ARMEN.
- I** VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT VÄNSTER.
- J** VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT HÖGER.
- K** LUTA KORGEN/PENDELARMENT UPPÅT.
- L** LUTA KORGEN/PENDELARMENT NEDÅT.

- Släpp knapparna eller väljaren för att stoppa.



7 - NAVIGERINGSKNAPPAR GRÄNSSNITTSSKÄRM

- Tryck på lämpliga knappar:



PILAR: Navigera på sidorna i menyn/undermenyn.



MINUS/PLUS: Navigera på sidorna i menyn eller ändra parametrarna.



OK: Bekräfta ett val eller en parameter.



MENY:

- Visa MENYSIDAN.
- Lämna en meny/undermeny och komma tillbaka till ARBETSSIDAN.



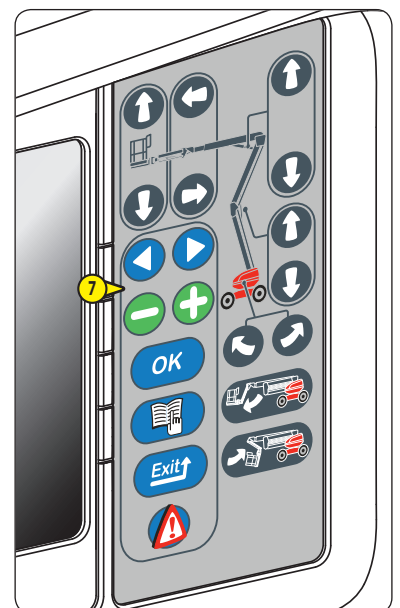
EXIT:

- Avbryta en parameterändring.
- Återvända till föregående nivå i undermenyn.



FEL: Visa SIDAN MED FELKOD/LARM.

OBS! < SKÄRMVISNING - BESKRIVNING AV SIDORNA.

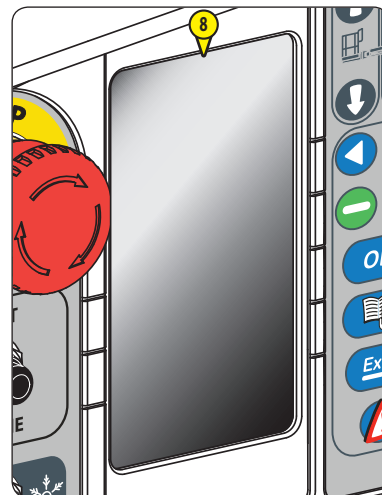


8 - GRÄNSSNITTSSKÄRM

Gränssnittsskärmen visar alla startetapper, parametrar och ger åtkomst till särskilda undermenyer, såsom:

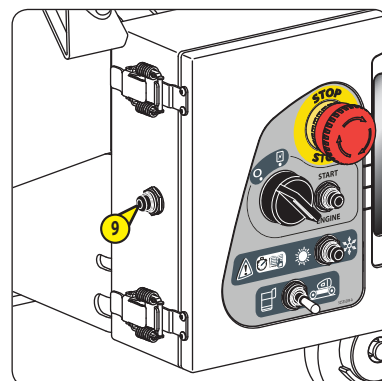
- Underhåll av skyliften.
- Felhistorik.
- Timräknare (timräknare för motorns funktion, timräknare för daglig service...).

OBS! \triangleleft SKÄRMVISNING - BESKRIVNING AV SIDORNA.



9 - KNAPP FÖR RESERVPUMP

\triangleleft RÄDDNINGSFÖRFARANDE.



10 - SIGNALHORN

Signalhornet ljuder:

- När signalhornsknappen trycks in.
- 2 gånger när maskinen är påslagen utan att motorn startas inom 10 sekunder, \triangleleft SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: LARMSIDA.

Tillvalet LARM ALLA RÖRELSER: Det ljuder intermittent när kommandona aktiveras och under körning/styrning av skyliften, \triangleleft DEFINITION AV UNDERMENYER: TILLVAL ANVÄNDARE: SIGNALHORNSLÄGE.

Tillvalet LARM ALLA RÖRELSER: Det ljuder intermittent när kommandona aktiveras och under körning/styrning av skyliften, \triangleleft DEFINITION AV UNDERMENYER: TILLVAL ANVÄNDARE: SIGNALHORNSLÄGE.

Tillval "SafeManSystem": Det ljuder intermittent när systemet är i larmläge, \triangleleft TILLVAL.

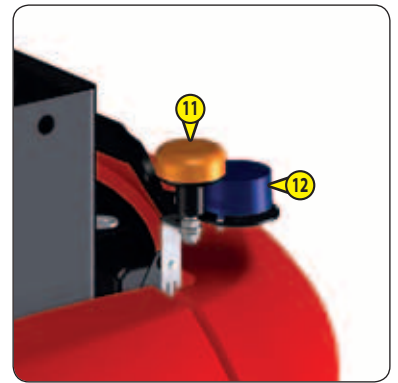


11 - ORANGE ROTATIONSLJUS

Tillvalet PERMANENT ROTATIONSLJUS inaktiverat: Det orange rotationsljuset tänds när kommandona aktiveras och under körning/styrning av skyliften, DEFINITION AV UNDERMNEYER: TILLVAL ANVÄNDARE: PERMANENT ROTATIONSLJUS.

Tillvalet PERMANENT ROTATIONSLJUS aktiverat: Det orange rotationsljuset tänds när skyliften är påslagen, DEFINITION AV UNDERMNEYER: TILLVAL ANVÄNDARE: PERMANENT ROTATIONSLJUS.

OBS! MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO", ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.



12 - BLÅTT BLINKLJUS (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM")

 TILLVAL.

13 - FOTPEDAL

⚠ VIKTIGT ⚠

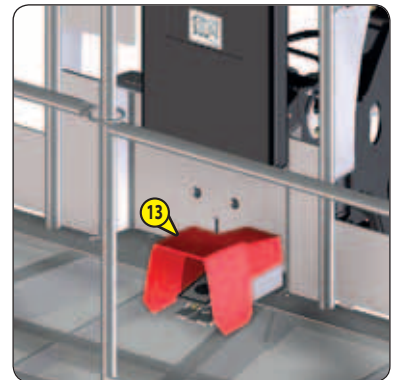
Tryck inte på fotpedalen när du startar motorn med MOTOR START-KNAPPEN.

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt för att aktivera kommandona från manöverpanelen i korgen.

OBS! Detta funktionsläge heter "dödmansfunktion".

OBS! Inget kommando kan utföras om fotpedalen släpps.

OBS! MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO", ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.



14 - NÖDSTOPPSKNAPP

⚠ VIKTIGT ⚠

Denna styrkontroll har företräde i alla fall, förutom när rörelserna styrs från manöverpanelen på marken. Rörelserna kan stoppas tvärt vid aktivering av nödstoppet.

2 lägen:

- STOPP (låst): Tryck på knappen för att avbryta rörelserna och för att stänga av motorn.
- KÖR (upplåst): Dra eller vrid knappen ett kvarts varv åt höger och släpp.

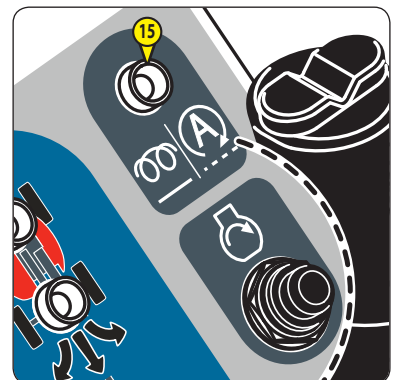


15 - KONTROLLAMPA FÖR FÖRVÄRMNING

Kontrolllampan tänds under motorns förvärmningscykel.

Den släcks när förvärmningscykeln har avslutats.

Den blinkar när motorn har stannat på grund av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO", ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.

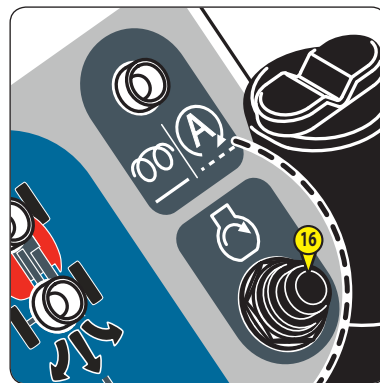


16 - STARTKNAPP FÖR MOTOR



Håll inte knappen intryckt mer än 15 sekunder.

- Tryck på knappen och håll den intryckt för att starta motorn.
- Släpp knappen när motorn har startat.



17 - SIGNALHORNSKNAPP

- Tryck på knappen och håll den intryckt så att signalhornet ljuder. Släpp för att stoppa.



18 - KONTAKTOR FÖR KORGRROTATION

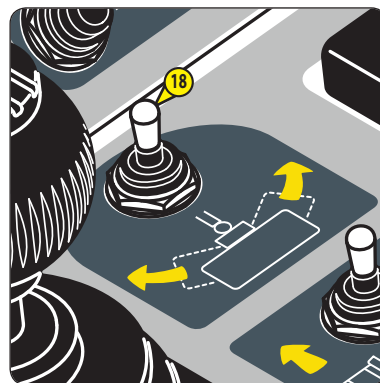
- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.

VRID KORGEN ÅT VÄNSTER

- Tryck på och håll in kontaktorn åt vänster. Släpp för att stoppa.

VRID KORGEN ÅT HÖGER

- Tryck på och håll in kontaktorn åt höger. Släpp för att stoppa.



19 - KONTAKTOR FÖR PENDELARM

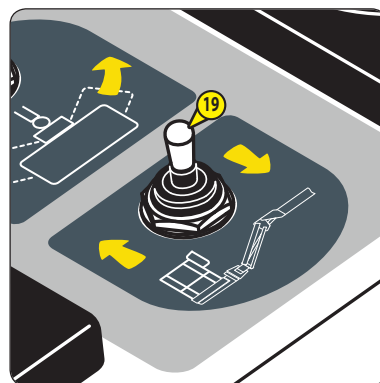
- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.

HÖJ PENDELARMEN

- Tryck på och håll in kontaktorn åt höger. Släpp för att stoppa.

SÄNK PENDELARMEN

- Tryck på och håll in kontaktorn bakåt. Släpp för att stoppa.



20 - KONTAKTOR FÖR KORGLUTNING

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.

LUTA KORGEN UPPÅT

- Tryck på och håll in kontaktorn uppåt. Släpp för att stoppa.

LUTA KORGEN NEDÅT

- Tryck på och håll in kontaktorn nedåt. Släpp för att stoppa.



21 - MANÖVERHANDTAG HUVDARM OCH TELESKOPARM

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.

HÖJ HUVUDARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget framåt. Släpp för att stoppa.

SÄNK HUVUDARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget bakåt. Släpp för att stoppa.

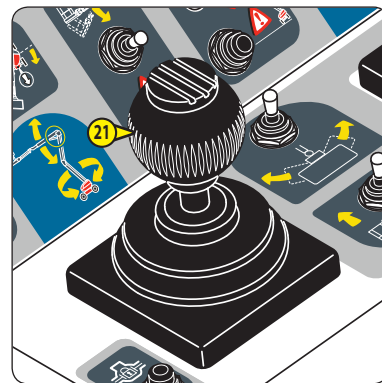
VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT VÄNSTER

- Tryck och håll in manöverhandtaget åt vänster. Släpp för att stoppa.

VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT HÖGER

- Tryck och håll in manöverhandtaget åt höger. Släpp för att stoppa.

OBS! Det proportionella manöverhandtaget ska aktiveras försiktigt utan ryck.



22 - MANÖVERHANDTAG HUVDARM OCH TELESKOPARM

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.

HÖJ DEN SEKUNDÄRA ARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget framåt. Släpp för att stoppa.

SÄNK DEN SEKUNDÄRA ARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget bakåt. Släpp för att stoppa.

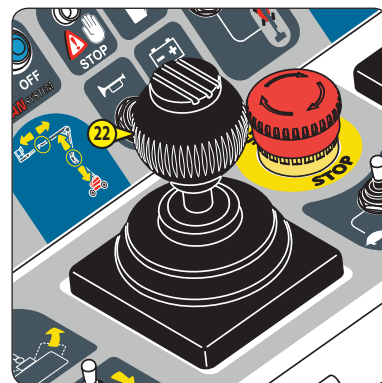
STRÄCK UT TELESKOPARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget åt vänster. Släpp för att stoppa.

DRA IN TELESKOPARMEN

- Tryck och håll in manöverhandtaget åt höger. Släpp för att stoppa.

OBS! Det proportionella manöverhandtaget ska aktiveras försiktigt utan ryck.



23 - MANÖVERHANDTAG KÖRNING/STYRNING

⚠ VIKTIGT ⚠

Se alltid färgriktningspilarna på underredet och på kontrollpanelen i korgen före körning/styrning av skyliften.

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt, tryck på avtryckaren **A** och håll den intryckt. Kommandona för körning/styrning kan inte aktiveras om fotpedalen och/eller avtryckaren släpps.

KÖRNING FRAMÅT

- Tryck och håll in manöverhandtaget framåt. Släpp för att bromsa.

KÖRNING BAKÅT

- Tryck och håll in manöverhandtaget bakåt. Släpp för att bromsa.

BROMSA

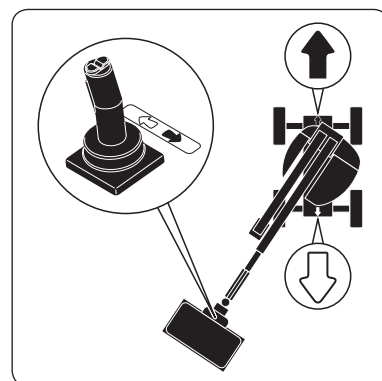
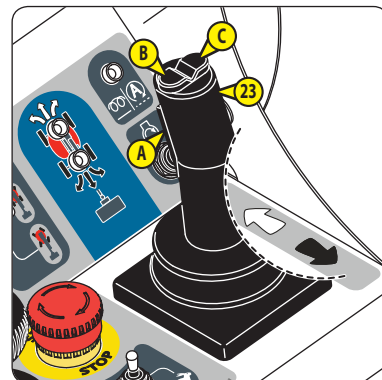
- Släpp manöverhandtaget i neutralläge för att aktivera bromsarna. Bromsarna aktiveras även när fotpedalen och/eller avtryckaren släpps.

STYRNING ÅT VÄNSTER

- Tryck på knappen **B** och håll den intryckt. Släpp för att stoppa.

STYRNING ÅT HÖGER

- Tryck på knappen **C** och håll den intryckt. Släpp för att stoppa.



24 - VÄLJARE FÖR KÖRHASTIGHET



Bromsa alltid skyliften innan körhastighet väljs.

3 lägen:



Hastighet SKÖLDPADDA för att köra skyliften med låg hastighet.

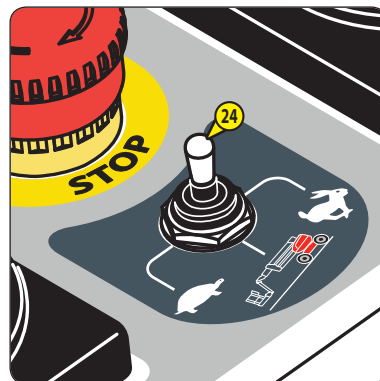


Hastighet RAMP för att köra skyliften med låg hastighet och full effekt.



Hastighet HARE för att köra skyliften med hög hastighet.

OBS! Körningen fungerar endast i transportläge, \triangleleft ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.



25 - VÄLJARE FÖR STYRNINGSLÄGE



De främre och bakre hjulen måste vara korrekt i linje med skyliftens axel innan du byter styrningsläge, \triangleleft KONTROLLAMPA FÖR HJULINRIKTNING.

3 lägen:



Styrningsläge KRABBA: Främre och bakre styrhjul i samma riktning.

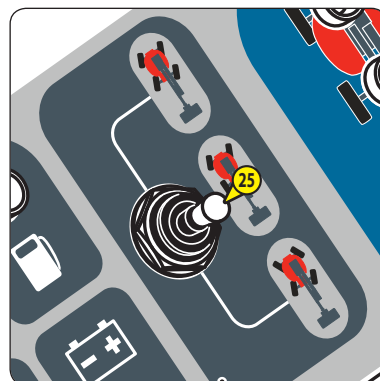


Styrningsläge 2 STYRHJUL: Främre styrhjul.



Styrningsläge 4 STYRHJUL: Främre och bakre styrhjul i motsatt riktning.

OBS! Endast körhastigheterna SKÖLDPADDA och RAMP är möjliga i styrningsläget 4 STYRHJUL.



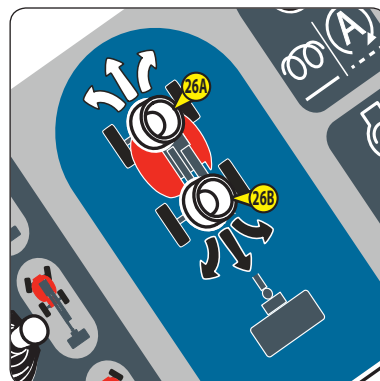
26 - KONTROLLAMPOR FÖR HJULINRIKTNING

Kontrolllampan  tänds när framhjulen är korrekt inriktade med skyliftens axel.

Kontrolllampan  tänds när framhjulen är korrekt inriktade med skyliftens axel.

Om fram- och bakhjulen inte är korrekt inriktade:

- Välj styrningsläge 4 STYRHJUL och justera bakhjulen och välj sedan styrningsläge 2 STYRHJUL och justera framhjulen.

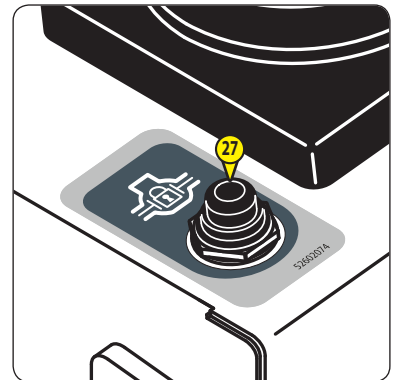


27 - KNAPP FÖR DIFFERENTIALLÅSNING

⚠ VIKTIGT ⚠

Vi rekommenderas att differentiallåsningsen endast används när hjulen är rätt inriktade med maskinaxeln.

- Tryck på knappen och håll den intryckt för att aktivera differentiallåsningsen under körning av skyliften.
- Släpp knappen och bromsa skyliften för att inaktivera differentiallåsningsen.



28 - VARNINGSLAMPA LUTNING/SVÄNGNING

Lutningslarmet aktiveras när skyliften är på en brant sluttning:

- Kontrolllampan blinkar (körning = 0,6 sekunder, stopp = 0,4 sekunder) och summern ljuder intermittent (körning = 1 sekund, stopp = 1 sekund).
- Vissa kommandon är låsta, \triangleleft ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: LÅSTA KOMMANDON.
- Så här stänger du av lutningslarmet och återställer kommandona:
 - Dra in teleskoparmen helt.
 - Sänk huvudarmen helt.
 - Sänk den sekundära armen helt.
 - Flytta skyliften till ett plant underlag.

TILLVAL FRÄMRE SVÄNGAXEL:

Svängningslarmet aktiveras när ett blockeringsfel i svängaxeln detekteras:

⚠ VIKTIGT ⚠

Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

- Kontrolllampan blinkar (körning = 0,4 sekunder, stopp = 0,4 sekunder) och summern ljuder intermittent (körning = 0,4 sekund, stopp = 0,4 sekund).
 - Vissa kommandon är låsta, \triangleleft ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: LÅSTA KOMMANDON.
 - Så här stänger du av svängningslarmet och återställer reglagen:
 - Dra in teleskoparmen helt.
 - Sänk huvudarmen helt.
 - Sänk den sekundära armen helt.
 - Sänk pendelarmen helt.
 - Flytta skyliften till ett plant underlag.
- Bekräfta att du avbryter felet genom att trycka på knappen **OK** på manöverpanelen på marken.



29 - KNAPP FÖR ANVÄNDNING I LUTNINGSLÄGE



Skylliften kan tippa när den här funktionen används. Använd med yttersta försiktighet.

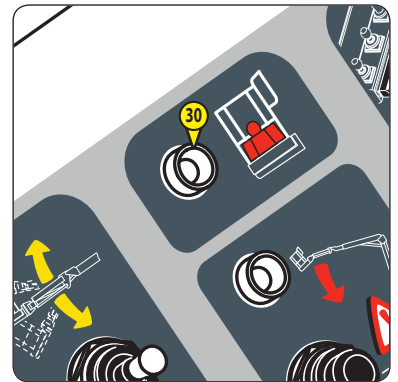
- Tryck på knappen och håll den intryckt för att aktivera de låsta kommandona (förutom körning framåt/bakåt) när larmet för lutning är aktiverat, VARNINGSLAMPA LUTNING/SVÄNGNING.



30 - VARNINGSLAMPA ÖVERBELASTNING

Överbelastningslarmet är aktiverat när lasten i korgen har nått maximal kapacitet:

- Kontrolllampan blinkar och summern ljuder kontinuerligt.
- Alla kommandon är låsta, ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: LÅSTA KOMMANDON.
- Så här stänger du av överbelastningslarmet och återställer kommandona:
 - Ta bort överbelastningen.



31 - VARNINGSLAMPA FEL

Varningsslampan tänds när skyliften är påslagen och motorn inte startar. Den släcks när motorn startar.



Det blinkar när ett fel upptäcks:

MINDRE FEL	LJUDSIGNAL	KONTROLLAMPA FÖR FÖRVÄRMNING	
Fotpedalen eller väljaren av styrkontroller från marken/i korgen är blockerad	1 ljudsignal	STOPP	Sluta använda maskinen. Kontakta servicepersonalen.
Avtryckaren på manöverhandtaget för körning/styrning är blockerad			
Den känsliga kanten är blockerad (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM")	3 ljudsignaler upprepas var 8:e sekund		
Andra mindre fel	STOPP		
t.o.m. maskin nr 01005238 Låg batteriladdningsnivå*	Ljuder intermittent	Blinkar	Starta om motorn omedelbart.

*: Endast när motorn har stannat på grund av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO", ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.

STÖRRE FEL	LJUDSIGNAL	
Fel CAN-kommunikation	STOPP	Alla kommandon är låsta. Kontakta underhållspersonalen.
Lågt oljetryck	Ljuder intermittent	Stoppa motorn omedelbart och kontakta servicepersonalen. OBS! Motorn stannar efter 90 sekunder.
Hög kylvätsketemperatur		
Inkonsekvens av kalibrering av lutningsgivaren	STOPP	De samtidiga funktionerna är låsta. Rörelsernas hastighet minskar. Kontakta servicepersonalen.
Övervarvning av motorn	STOPP	Motorn stannar efter 2 sekunder. Kontakta servicepersonalen.
Fel i den hydrostatiska pumpen.	STOPP	Körfunktionerna är låsta. Kontakta underhållspersonalen.
Fel i den proportionella fördelaren	Ljuder intermittent	Sluta använda maskinen. Kontakta servicepersonalen.
Inkonsekvens av givarna för överbelastning		
Blockeringsfel i svängaxel (1)		
Fel i givaren för motorns oljetryck	STOPP	
Mycket låg bränslenivå (nivå 3)	Se VARNINGSLAMPA LÅG BRÄNSLENIVÅ	

(1): VARNINGSLAMPAN FÖR LUTNING/SVÄNGNING blinkar samtidigt

32 - VARNINGSLAMPA LÅG BRÄNSLENIVÅ

Kontrolllampan blinkar och summern ljuder när bränslenivån är låg.



3 larmnivåer:

	VARNINGSLAMPA LÅG BRÄNSLENIVÅ	LJUDSIGNAL
Nivå 1	KÖRNING = 0,8 sekunder STOPP = 0,4 sekunder	3 ljudsignaler (KÖRNING = 0,6 sekunder, STOPP = 0,4 sekunder) upprepas var 10:e minut
Nivå 2	KÖRNING = 0,4 sekunder STOPP = 0,4 sekunder	3 ljudsignaler (KÖRNING = 0,4 sekunder, STOPP = 0,4 sekunder) upprepas varje minut
Nivå 3*	KÖRNING = 0,3 sekunder STOPP = 0,2 sekunder	3 ljudsignaler (KÖRNING = 0,4 sekunder, STOPP = 0,4 sekunder) upprepas var 10:e sekund

*: Det går inte längre att höja huvud-/den sekundära armen, sträcka ut teleskoparmen, höja pendelarmen, luta korgen uppåt/nedåt, vrida överbyggnaden och vrida korgen mer än 2 sekunder i rad.

33 - VARNINGSLAMPA BATTERI

Från och med maskin nr 01005239

Varningslampan tänds och ljudsignalen hörs när motorn automatiskt stoppas av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" och vid låg batterispänning:

Det rekommenderas att starta om motorn när lampan lyser.

OBS! ⚠ ANVÄNDNING AV KORGEN: MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO".



34 - KNAPP FÖR RESERPUMP

⚠ RÄDDNINGSFÖRFARANDE.



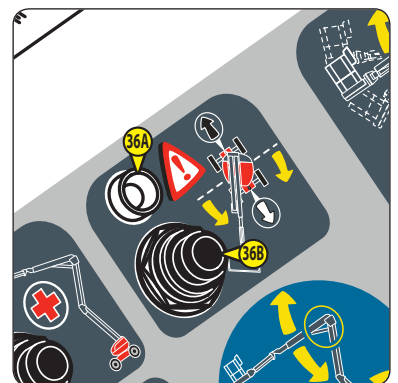
35 - DYNAMOKNAPP (TILLVAL: DYNAMO)

⚠ TILLVAL.



36 - VARNINGSLAMPA OCH KNAPP FÖR ÖVERBYGGNADENS RIKTNING (TILLVAL: "DRIVE ENABLE")

⚠ TILLVAL.



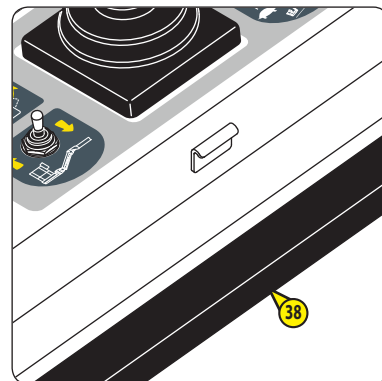
37 - AKTIVERINGSKNAPP (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM")

⚠ TILLVAL.



38 - KÄNSLIG KANT (TILLVAL: "SAFEMANSYSTEM")

◀ TILLVAL.



39 - LJUDSIGNAL

Summern ljuder:

- Vid strömtilslags av skyliften.
- Intermittent när skyliften är i en brant sluttning eller när ett låsningsfel för svängaxeln detekteras, ▶ VARNINGSLAMPA LUTNING/SVÄNGNING.
- Kontinuerligt när korgens maximala kapacitet har nåtts, ▶ VARNINGSLAMPA ÖVERBELASTNING.
- Vid låg bränslenivå, ▶ VARNINGSLAMPA LÅG BRÄNSLENIVÅ.
- När ett fel låsningsfel detekteras, ▶ VARNINGSLAMPA FEL.
- Vid låg batterispänning, ▶ VARNINGSLAMPA BATTERI.
- 2 gånger när kommandona inte kan aktiveras samtidigt, ▶ ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: SAMTIDIGA KOMMANDON.

Tillval "Drive enable": Den ljuder 2 gånger när det inte går att köra, ▶ TILLVAL.

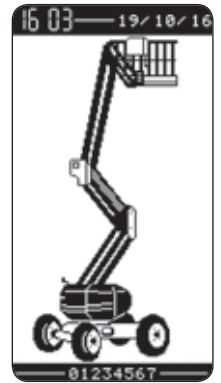


SKÄRMVISNING - BESKRIVNING AV SIDORNA

STARTSIDA

Vid strömtillslag av korgen visas startsidan en kort stund, sedan visas FÖRVÄRMNINGSSIDAN.

OBS! Aktuell tid visas högst upp på varje sida. Serienumret på skyliften visas längst ner på varje sida.



FÖRVÄRMNINGSSIDA

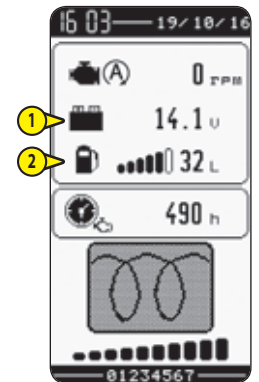
Förvärmningssidan visas under motorns förvärmningscykel. Stapeldiagrammet byggs upp allteftersom förvärmningstiden löper ut.

Förvärmningscykeln avslutas när stapeldiagrammet är fullt.

En fel-/larmsökning utförs automatiskt:

- Om inget fel detekteras och om inget alarm utlöses:
 - SIDAN FÖR MOTORSTART visas.
 - Summern ljuder en gång.
- Om ett fel detekteras: SIDAN FÖR MOTORSTART visas.
- Om ett larm utlöses: En LARMSIDA visas.

OBS! Spänningen hos batteriet **1** och bränslenivån **2** visas på FÖRVÄRMNINGSSIDAN på SIDAN FÖR MOTORSTART, på ARBETSSIDAN och på FELSIDAN.

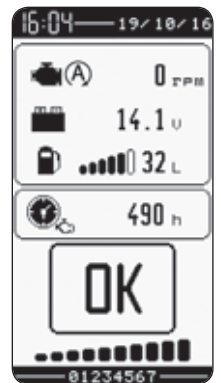


SIDA FÖR MOTORSTART









Motorn kan startas när OK visas.

Se MENYSIDAN för åtkomst till MENYSIDAN.

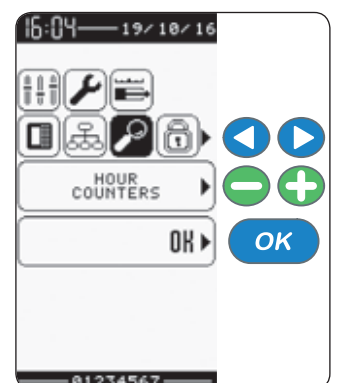
ARBETSSIDAN visas när motorn har startat.












MENYSIDA

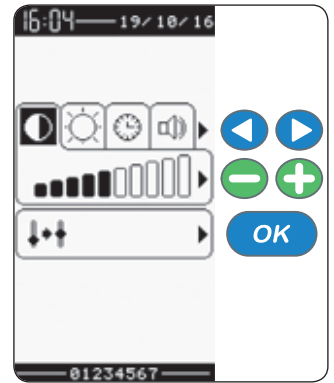
- Tryck på knappen MENY  för att visa MENYSIDAN.
- Välj en meny genom att trycka på PIL-knapparna   och bekräfta genom att trycka på knappen OK .
- Välj en undermeny (om tillämpligt) genom att trycka på MINUS/PLUS-knapparna   och bekräfta genom att trycka på knappen OK .
- Återvänd till ARBETSSIDAN genom att trycka på MENY-knappen .

OBS!  UNDERMENYERNAS DEFINITION.




REDIGERA EN UNDERMENY

- Efter att ha valt en meny väljer du önskad undermeny (om tillämpligt) med PIL-knapparna  .
 - Tryck på MINUS-/PLUS-knapparna   för att ändra parametrar.
 - Bekräfta en gång genom att trycka på knappen OK . Ett bekräftelsemeddelande visas.
 - Tryck ännu en gång på knappen OK  för att bekräfta.
 - Återvänd till föregående sida genom att trycka på knappen EXIT .
 - Återvänd till MENYSIDAN genom att trycka på MENY-knappen .
- OBS!  UNDERMENYERNAS DEFINITION.





ARBETSSIDA


ARBETSSIDAN  visas som standard och kommandona i korgen är aktiverade.

ARBETSSIDAN  visas när kommandona på marken är aktiverade.

OBS!  MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN.

Bilddiagrammet  anger status för MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" ( 2 - ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN):

- : systemet är aktiverat.
- : systemet är inaktiverat.


OBS! Bilddiagrammet  visas på FÖRVÄRMNINGSSIDAN på SIDAN FÖR MOTORSTART, på ARBETSSIDAN och på FELSIDAN.

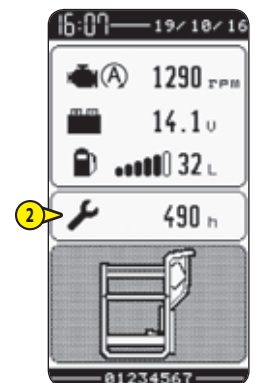
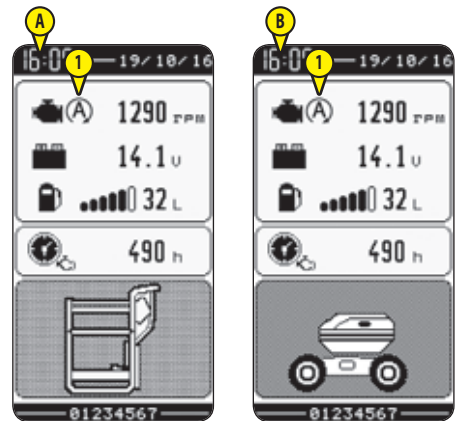
VIKTIGT

*En underhållsätgard kan vara nödvändig när underhållsvarningen (skiftnyckel ) visas.
Kontakta servicepersonalen.*

Underhållsvarningen visas var 50:e drifttimme.

Ett underhåll kan genomföras innan varningen visas, beroende på skyliftens användningsnivå, till exempel:

- Ett underhåll krävs efter 50 drifttimmar eller varje månad.
- Maskinen har nått 1 månad och 30 drifttimmar.
- Underhåll har utförts, men det går inte att nollställa underhållsvarningen före 50 drifttimmar.
- Larmet visas när 50 drifttimmar har uppnåtts.
- Det går då att nollställa underhållsvarningen,  3 - UNDERHÅLL.




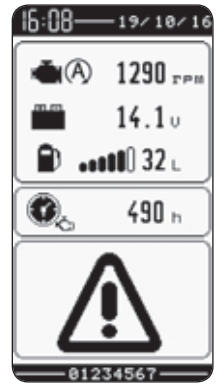
STANDARDSIDA

⚠ VIKTIGT ⚠

*Vissa kommandon kan vara låsta beroende på fel.
Kontakta servicepersonalen vid fel.*

En FELSIDA visas när ett fel detekteras.

- Tryck på FEL-knappen  för att visa SIDAN MED FELKODER/LARM.



LARMSIDA

En LARMSIDA visas intermittent med FELSIDAN eller med ARBETSSIDAN när ett larm utlöses.

- Lös problemet genom att återvända till ARBETSSIDAN.

OBS! Beroende på typ av larm, tryck på FEL-knappen  för att visa SIDAN MED FELKODER/LARM.

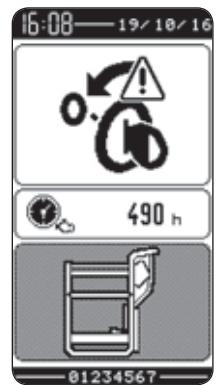
OBS! Illustrationerna visar 2 larmexempel.



Denna LARMSIDA visas när skyliften är påslagen utan att motorn startas inom 10 sekunder.

Så här avbryter du larmsidan:

- Vrid nyckelomkopplaren till läget .
- Vrid nyckelomkopplaren till läget .
- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och starta sedan motorn.



Denna LARMSIDA visas när motorn har stannat på grund av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO", 2 - ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.




Denna LARMSIDA visas när motorn har stannat på grund av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" och när motorn måste startas om omedelbart, 2 - ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN.

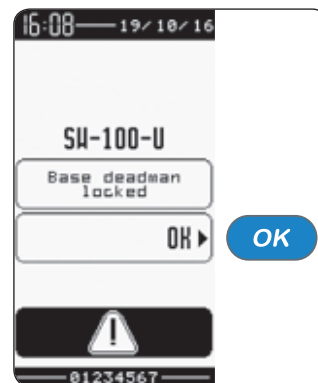


SIDAN MED FELKODER/LARM



Felkoden/larmet med beskrivning visas på denna sida.

- Tryck på tangenten OK  för att inte längre visa felet eller larmet. Denna åtgärd sparas i felhistoriken.

OBS! Illustrationen visar ett exempel på en felkod.



UNDERMENYERNAS DEFINITION

Ikoner	Menyer/undermenyer	Användare		Återförsäljare / Uthyrare	
		Ingen åtkomstkod krävs		Åtkomstkod krävs	
		Visualisering	Parameterinställningar	Visualisering	Parameterinställningar
	"Code" Kod		X		X
	"Options" Tillval	"Klaxon mode" Signalhornsläge (1)	X		X
		"Always flash. light" Permanent rotationsljus (2)	X		X
		Stop & go (3)	X		X
		"Locking telescop" Teleskoparmens blockering			X
		"Drive in working mode" Arbete pågår			X
		"Tilt in working mode" Lutning pågår			X
		"Auto straight wheel" Hjulriktning			X
		"Safe Man System"			X
		"Auto retract tel. (SMS)" Automatisk indragning av teleskoparmen (SMS) (4)			X
		"Reduce speed fast + bkwd" Hastighetsminskning bakåt + hare			X
		"Easy manager"			X
		"Box config Easy manager" Konfiguration låda Easy manager			X
		"Drive enable mode" Läge Drive enable			X
		"Language" Språk	English		
	Deutsch				X
	Nederlands				X
	Français				X
	"System parameters" Systemparametrar	"Engine management" Motorhantering			X
		"Arm 1/2 management" Armhantering 1/2			X
		"Arm 3 management" Armhantering 3			X
		"Telescop management" Hantering teleskoparm			X
		"Telescop bumper" Teleskoparmens ändstopp			X
		"Jib management" Hantering pendelarm			X
		"Turret management" Hantering överbyggnad			X
		"Bskt levell mgmt" Hantering korglutning			X
		"Bskt rotation mgmt" Hantering korgrotation			X
		"Steering management" Styrsystemets hantering			X
"Generator" Dynamo				X	
"Maint periods" Underhållsperioder				X	
"USB download" Överföring USB				X	



OBS! Texten med citattecken visas när språket "English" (engelska) har valts.




(1): "NONE" = INGET, "AVCT" = LARM KÖRNING/RIKTNING "MVT" = LARM ALLA RÖRELSER.

(2): PERMANENT ORANGE ROTATIONSLJUS: "OFF" = inaktiverat, "ON" = aktiverat.

(3): MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO": "OFF" = inaktiverat, "ON" = aktiverat.

(4): AUTOMATISK INDRAGNING AV TELESKOPARMEN: "OFF" = inaktiverat, "ON" = aktiverat.

Ikoner	Menyer/undermenyer		Användare		Återförsäljare / Uthyrare		
			Ingen åtkomstkod krävs		Åtkomstkod krävs		
			Visualisering	Parameterinställningar	Visualisering	Parameterinställningar	
	"Underhåll" Underhåll	"Oil change at" Tappning av olja i	X			X	
		"Oil filter at" Oljefilter i	X			X	
		"Air filter at" Luftfilter i	X			X	
		"Fuel filter at" Dieselfilter i	X			X	
		"Hydraulic filter at" Hydraulfilter i	X			X	
		"Hydrostat filter at" Hydrostatiskt filter i	X			X	
		"Lubrication at" Smörjning i	X			X	
		"Mechanical check at" Mekanisk kontroll i	X			X	
"Maintenance History" Underhållshistorik				X			
	"Slope management" Kalibrering					X	
	Lutningshantering "Self-test" Autotest			X		X	
	"Speed calibration" Kalibrering av hastighet	"Arm 1/2 lifting up" Höjning av arm 1/2					X
		"Arm 1/2 lifting down" Sänkning av arm 1/2					X
		"Arm 3 lifting up" Höjning av arm 3					X
		"Arm 3 lifting down" Sänkning av arm 3					X
		"Extend telescop" Utskjutning av teleskoparmen					X
		"Retract telescop" Indragning av teleskoparmen					X
		"Jib lifting up" Höjning pendelarm					X
		"Jib lifting down" Sänkning pendelarm					X
		"Right rotating turret" Högerrotation överbyggnad					X
		"Left rotating turret" Vänsterrotation överbyggnad					X
		"Basket tilting up" Höjning korglutning					X
		"Basket tilting down" Sänkning korglutning					X
		"Basket right rotation" Högerrotation korg					X
		"Basket left rotation" Vänsterrotation korg					X
		"Forward drive working mode" Pågande arbete i fram				X	
		"Backward drive working mode" Pågande arbete i bak				X	
	"Overload calibration" Kalibrering av överbelastning					X	
	"Generator calibration" Kalibrering av dynamo					X	
	"Pressure setting" Tryckinställning					X	
	"Parameters setting" Parameterhantering	"Mach parameters restoration" Återställning av maskinparametrar					X
		"Mach parameters saving" Spara maskinparametrar					X
"Raw factory prm restoration" Åter till fabriksinställningar						X	
"Engine accel calibration" Kalibrering av motoracceleration					X		
"Joysticks calibration" Kalibrering av manöverdonen					X		

Ikoner	Menyer/undermenyer		Användare		Återförsäljare / Uthyrare		
			Ingen åtkomstkod krävs		Åtkomstkod krävs		
			Visualisering	Parameterinställningar	Visualisering	Parameterinställningar	
	"Screen settings" Skärminställningar	"Contrast" Kontrast		X		X	
		"Brightness" Ljusstyrka		X		X	
		"Date and time" Datum och tid		X		X	
		"Button tones" Pipljudsknappar		X		X	
	"Codification" Kodning		X		X		
	"Machine selection" Maskinval					X	
	"Hour counters" Timräknare	"Rental" Uthyrning	X			X	
		"Engine" Motor	X		X		
	"Day hours" Dagstimmar		X		X		
	"Input/output visualisation" Visualisering in/ utgångar	"General" Allmänt		X		X	
		"Power supply" Strömförsörjning		X		X	
		"Fuses" Säkringar		X		X	
		INTOR UC234		X		X	
		INANA UC234		X		X	
		HSCE UC234		X		X	
		OUTTOR UC234		X		X	
		OUTANA UC234		X		X	
		OUTPWM UC234		X		X	
	"UPU-S option" Tillval UPU-S		X		X		
	"Diagnostic" Diagnos	"Lifting arm 1/2" Höjning av arm 1/2		X		X	
		"Lifting arm 3" Höjning av arm 3		X		X	
		"Lowering arm 1/2" Sänkning av arm 1/2		X		X	
		"Lowering arm 3" Sänkning av arm 3		X		X	
		"Telescop extend" Utskjutning av teleskoparmen		X		X	
		"Telescop retract" Indragning av teleskoparmen		X		X	
		"Lifting jib" Höjning pendelarm		X		X	
		"Lowering jib" Sänkning pendelarm		X		X	
		"Turret rotation" Överbyggnadens rotation		X		X	
		"Lifting basket tilt" Höjning korglutning		X		X	
		"Lowering basket tilt" Sänkning korglutning		X		X	
		"Basket rotation" Korgrotation		X		X	
		"Driving" Körning skylift		X		X	
		"Steering" Styrning skylift		X		X	
		"Generator activation" Aktivering av dynamo		X		X	
		"Engine starter" Motorstart		X		X	
	"Defaults history" Felhistorik		X		X		

ANVÄNDNING AV KORGEN



Del 1 - Du ska ha läst och förstått SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH -ANVISNINGAR innan du använder skyliften.

TRANSPORT-/ARBETSLÄGE

TRANSPORTLÄGE

Skyliften är i transportläge när:

- Huvudarmen har sänkts helt.
- Den sekundära armen har sänkts helt.
- Teleskoparmen är helt indragen.

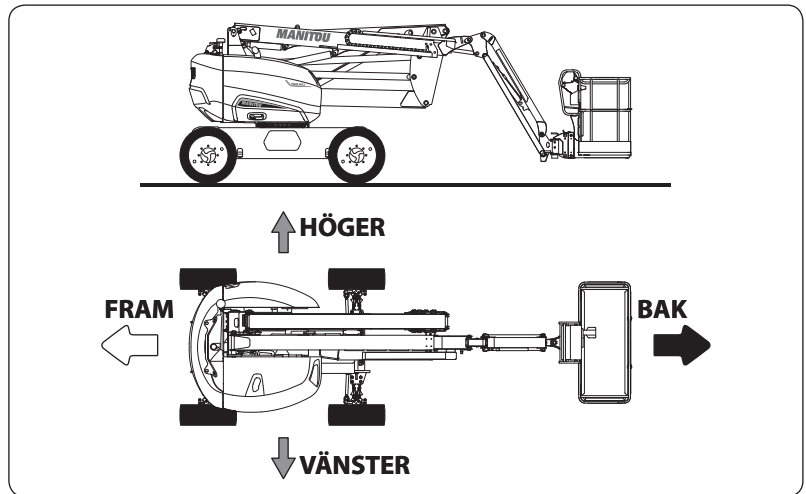
OBS! Pendelarmen kan lyftas eller inte. Överbyggnaden och korgen kan vridas eller inte.

Överbyggnaden och korgen är i neutralläget när huvudarmen och korgen är parallella med skyliftens underrede med korgen mellan de 2 bakhjulen.

Fram, bak, vänster och höger definieras enligt följande:

- Skyliften är i transportläge.
- Överbyggnaden och korgen är i neutralläge.
- Operatören är i korgen och tittar i riktning mot framhjulen.

Körhastigheterna SKÖLDPADDA, RAMP och HARE kan enbart väljas i transportläge.



	Hastigheten SKÖLDPADDA har valts	Hastigheten RAMP har valts	Hastigheten HARE har valts
Körning framåt	Hastigheten SKÖLDPADDA aktiverad	Hastigheten RAMP aktiverad	Hastigheten HARE aktiverad
Körning bakåt	Hastigheten SKÖLDPADDA aktiverad	Hastigheten RAMP aktiverad	Hastigheten RAMP aktiverad

*: Hastigheten RAMP aktiveras automatiskt i styrningsläget 4 STYRHJUL.

Använd hastigheten RAMP (långsam hastighet med full effekt) för att komma över en brant sluttning eller för att förflytta dig på en starkt kuperad terräng eller för att åka upp/åka ner på lastrampen på ett transportfordon.

Vi rekommenderar att pverbyggnaden och korgen är i neutralläge för att köra korgen i hastigheten HARE.

ARBETSLÄGE



Alla förflyttningar över kuperad terräng, ostadig mark, sluttningar som lutar mer än tillåtet (TEKNISKA DATA) eller andra förhållanden som gör att skyliften kan välta eller bringas ur jämvikt är FÖRBJUDNA.

Skyliften är i arbetsläge när huvudarmen inte är helt sänkt, när den sekundära armen inte är helt sänkt eller när teleskoparmen inte är helt indragen.

OBS! Pendelarmen kan lyftas eller inte. Överbyggnaden och korgen kan vridas eller inte.


Körastigheten ARBETSLÄGE aktiveras automatiskt när skyliften är i arbetsläge.

ANVÄNDNING FRÅN MANÖVERPANELEN PÅ MARKEN



◀ **MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR PÅ MARKEN** för att få detaljerad information om kommandon på marken.

SPÄNNINGSSÄTTA SKYLIFTEN

- Kontrollera att nödstoppsknapparna på manöverpanelen på marken och i korgen är i KÖR-läge.
- Tillvalet BATTERIFRÅNSKILJARE: Sätta BATTERIFRÅNSKILJAREN i KÖR-läge.
- Vrid nyckelomkopplaren till läget .

Resultat:

- Kontrollpanelen tänds, ◀ SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA.

OBS! Tillvalet SEKUNDÄRT SKYDDSSYSTEM "SAFEMANSYSTEM", ◀ TILLVAL.

OBS! Signalornet ljuder 2 gånger och en särskild larmsida visas när skyliften är påslagen utan att motorn startas inom 10 sekunder, ◀ SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA.

SÄTTA KORGEN I SPÄNNINGSLÖST LÄGE

- Vrid nyckelomkopplaren till läget .
- Tillvalet BATTERIFRÅNSKILJARE: Sätta BATTERIFRÅNSKILJAREN i STOPP-läge.

STARTA MOTORN

- Spänningssätta skyliften.
- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln, ◀ SKÄRMVISNINGAR: BESKRIVNING AV SIDORNA.
- Starta motorn, ◀ STARTKNAPP FÖR MOTOR och ◀ KNAPP FÖR MOTORNS STARTLÄGE om utetemperaturen är under -10 °C.
- Om motorn inte startar:

- Vrid nyckelomkopplaren till läget , vrid den till läget .
- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och försök att sedan starta motorn.

OBS! Kontakta servicepersonal om motorn inte startar efter flera försök.


STÅNG AV MOTORN



Vänta några minuter tills motorn har svalnat innan den stängs av efter intensiv användning.

- Vrid nyckelomkopplaren till läget  eller tryck på nödstoppsknappen (STOPP-läge).

PLACERA KORGEN

- Kontrollera att överbyggnaden är låst, ◀ SÄKERHETSKOMPONENTER: LÅSSPRINT TILL ÖVERBYGGNADEN.
- Tryck på väljaren av styrkontroller på marken/i korgen åt höger och håll den intryckt. 
- Tryck på avsedda kontrollknappar för att aktivera skyliftens kommandon.
- Släpp knapparna eller omkopplaren för att stänga av aktiverade kommandon.

OBS! Utför knappkombinationer för att aktivera kommandon samtidigt, ◀ SAMTIDIGA KOMMANDON.

NÖDSTOPP

- Tryck på nödstoppsknappen (STOPP-läge).

ANVÄNDNING FRÅN MANÖVERPANELEN PÅ MARKEN



◀ **MANÖVERPANEL OCH SÄKERHETSANORDNINGAR I KORGEN för att få detaljerad information om kommandon i korgen.**

SLÅ PÅ/STÄNG AV SKYLIFTEN

◀ ANVÄNDNING FRÅN MANÖVERPANELEN PÅ MARKEN.

STARTA MOTORN

- Spänningssätta skyliften.
- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln ◀ KONTROLLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING.
- Starta motorn, ◀ STARTKNAPP FÖR MOTOR.

OBS! ◀ ANVÄNDNING FRÅN MANÖVERPANELEN PÅ MARKEN om utetemperaturen är under -10 °C.

- Om motorn inte startar:
 - Tryck på nödstoppknappen (STOPP-läge), dra eller vrid knappen ett kvarts varv åt höger och släpp (KÖR-läge).
 - Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och försök att sedan starta motorn.

OBS! Kontakta servicepersonal om motorn inte startar efter flera försök.

STÄNG AV MOTORN



Vänta några minuter tills motorn har svalnat innan den stängs av efter intensiv användning.

- Tryck på nödstoppknappen (STOPP-läge).

KÖRA OCH STYRA



Se alltid färgriktningsspilarna på underredet och på kontrollpanelen i korgen före körning/styrning av skyliften.

- Kontroller att överbyggnaden är låst, ◀ SÄKERHETSKOMPONENTER: LÅSSPRINT TILL ÖVERBYGGNADEN.
- Placera väljaren för körhastighet i önskat hastighetsläge.
- Placera väljaren för styrningsläge i önskat styrningsläge.
- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.
- Använd avsett manöverhandtag för att köra, styra och bromsa.

PLACERA KORGEN

- Kontroller att överbyggnaden är låst, ◀ SÄKERHETSKOMPONENTER: LÅSSPRINT TILL ÖVERBYGGNADEN.
 - Tryck på fotpedalen och håll den intryckt.
 - Använd avsedda knappar, omkopplare och/eller manöverhandtag för att aktivera skyliftens kommandon.
 - Släpp knapparna, omkopplarna och/eller manöverhandtagen eller fotpedalen för att stoppa aktiverade kommandon.
- OBS! Utför knappkombinationer för att aktivera kommandon samtidigt, ◀ SAMTIDIGA KOMMANDON.

NÖDSTOPP

- Tryck på nödstoppknappen (STOPP-läge).

SAMTIDIGA STYRNINGAR

OBS! Summern ljuder 2 gånger när kommandona inte kan aktiveras samtidigt.

MANÖVERPANEL PÅ MARKEN

I transport-/arbetsläge: Högst 2 styrningar kan aktiveras samtidigt.

MANÖVERPANEL I KORGEN

I transport-/arbetsläge: Högst 4 styrningar kan aktiveras samtidigt.

MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO"

T.O.M. MASKIN NR 01005238


⚠ VIKTIGT ⚠

Öppna inte motorhuven (vänstra överbyggnaden) om MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" är aktiverat.

Inaktivera alltid MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" innan du öppnar motorhuven (vänstra överbyggnaden).

INAKTIVERA ELLER AKTIVERA MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO"

OBS! Skylliften ska vara i spänningslöst läge. Motorn kan startas eller inte.

OBS! Ett bilddiagram anger status för systemet,  SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: ARBETSSIDA.

- Se SKÄRMVISNINGAR: UNDERMENYERNAS DEFINITION: TILLVAL: STOP & GO.

ANVÄNDA MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO"

⚠ VIKTIGT ⚠

Motorn ska omedelbart startas om när:




- VARNINGSLAMPA FEL  blinkar.

- Summern ljuder intermittent.





- En särskild larmsida visas,  SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: LARMSIDA.

OBS! Korgen ska vara i spänningslöst läge. MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" ska aktiveras. Motorn ska startas.

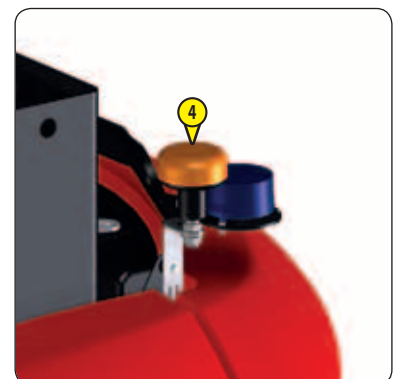
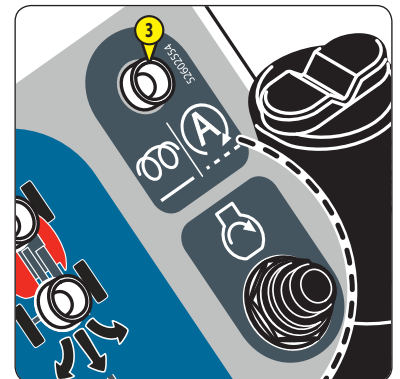
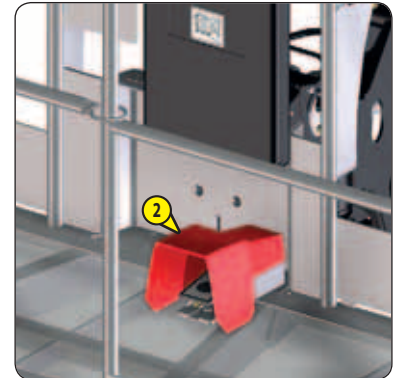
Beroende på omständigheterna och när fotpedalen  släpps, stannar motorn automatiskt av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO". Resultat:

- KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING  blinkar.
- En särskild larmsida visas,  SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: LARMSIDA.
- Det orange rotationsljuset  tänds (körning = 1 sekund, stopp = 1 sekund).

OBS! När tillvalet PERMANENT ROTATIONSLJUS aktiverat, går cykeln till: "körning = 1 sekund, stopp = 1 sekund".

- Tryck på fotpedalen  och håll den intryckt för att starta motorn. Resultat:
 - Om en förvärmning är nödvändig tänds KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING .
 - Motorn startar.
 - KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING  släcks.
 - Den särskilda larmsidan visas inte längre.
 - Det orange rotationsljuset  släcks.

OBS! När tillvalet PERMANENT ORANGE ROTATIONSLJUS är aktiverat, går cykeln till: "kontinuerlig körning".



INAKTIVERA ELLER AKTIVERA MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO"

OBS! Skylliften ska vara i spänningslöst läge. Motorn kan startas eller inte.

OBS! Ett bilddiagram anger status för systemet, SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: ARBETSSIDA.

- Se SKÄRMVISNINGAR: UNDERMENYERNAS DEFINITION: TILLVAL: STOP & GO.

ANVÄNDA MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO"

⚠ VIKTIGT ⚠


Det rekommenderas att starta om motorn när:



- **VARNINGSLAMPAN FÖR BATTERI**  **tänds.**

- *Summern ljuder intermittert.*





- *En särskild larmsida visas, SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: LARMSIDA.*

OBS! Korgen ska vara i spänningslöst läge. MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" ska aktiveras. Motorn ska startas.

Beroende på omständigheterna och när fotpedalen  släpps, stannar motorn automatiskt av MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO". Resultat:

- KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING  blinkar.
- En särskild larmsida visas, SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: LARMSIDA.
- Det orange rotationsljuset  tänds (körning = 1 sekund, stopp = 1 sekund).

OBS! När tillvalet PERMANENT ROTATIONSLJUS aktiverat, går cykeln till: "körning = 1 sekund, stopp = 1 sekund".

- Tryck på fotpedalen  och håll den intryckt för att starta motorn. Resultat:
 - Om en förvärmning är nödvändig tänds KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING .
 - Motorn startar.
 - KONTROLLAMPAN FÖR FÖRVÄRMNING  släcks.
 - Den särskilda larmsidan visas inte längre.
 - Det orange rotationsljuset  släcks.

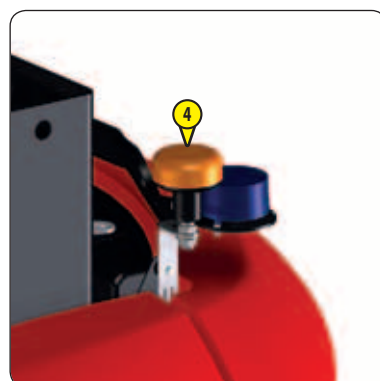
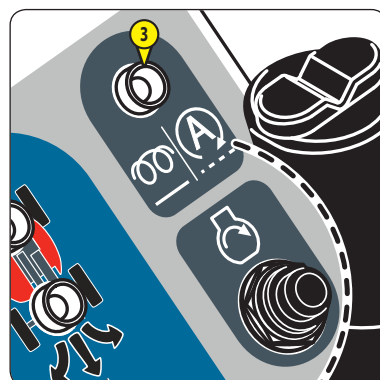
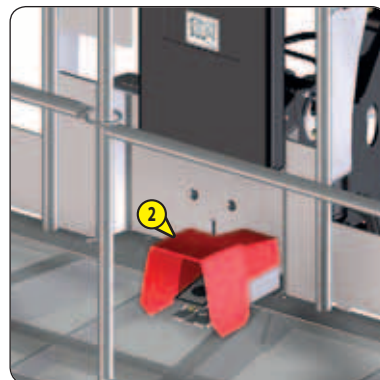
OBS! När tillvalet PERMANENT ORANGE ROTATIONSLJUS är aktiverat, går cykeln till: "kontinuerlig körning".

AUTOMATISK OMSTART AV MOTORN

Beroende på omständigheterna, vid mycket låg batterispänning och när fotpedalen  släpps startar motorn automatiskt om.

I så fall inaktiveras MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" tills maskinen är avstängd och påslagen från manöverpanelen på marken med tillräcklig batterispänning.

OBS! Motorns automatiska omstart inaktiveras när den vänstra överbyggnaden är öppen.



LÅSTA KOMMANDON

Vissa kommandon är låsta (se tabell nedan):

- När lasten i korgen har nått maximal kapacitet (ÖVERBELASTNINGSLARM).
- När skyliften är i en brant sluttning eller när ett låsningsfel för svängaxeln detekteras (VARNINGSLAMPA LUTNING/SVÄNGNING).

TRANSPORTLÄGE

KOMMANDON PÅ MARKEN

	ÖVERBELASTNINGSLARM	LARM LUTNING/SVÄNGNING
HÖJA/SÄNKA HUVUDARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA DEM SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	
STRÄCKA UT/DRA IN TELESKOPARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA PENDELARMEN	LÅST	
LUTA KORGEN/PENDELARMENT (UPPÅT/NEDÅT)	LÅST	
VRID ÖVERBYGGNADEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	

KOMMANDON I KORGEN

	ÖVERBELASTNINGSLARM	LARM LUTNING/SVÄNGNING
HÖJ HUVUDARMEN	LÅST	LÅST
SÄNK HUVUDARMEN	LÅST	
HÖJ DEN SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	LÅST
SÄNK DEN SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	
STRÄCK UT TELESKOPARMEN	LÅST	LÅST
DRA IN TELESKOPARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA PENDELARMEN	LÅST	
LUTA KORGEN/PENDELARMENT (UPPÅT/NEDÅT)	LÅST	
VRID ÖVERBYGGNADEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	
VRID KORGEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	
KÖRA (FRAMÅT/BAKÅT)	LÅST	
STYRA (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	

ARBETSLÄGE

KOMMANDON PÅ MARKEN

	ÖVERBELASTNINGSLARM	LARM LUTNING/SVÄNGNING
HÖJA/SÄNKA HUVUDARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA DEM SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	
STRÄCKA UT/DRA IN TELESKOPARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA PENDELARMEN	LÅST	
LUTA KORGEN/PENDELARMENT (UPPÅT/NEDÅT)	LÅST	
VRID ÖVERBYGGNADEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	

KOMMANDON I KORGEN

	ÖVERBELASTNINGSLARM	LARM LUTNING/SVÄNGNING
HÖJ HUVUDARMEN	LÅST	LÅST
SÄNK HUVUDARMEN	LÅST	
HÖJ DEN SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	LÅST
SÄNK DEN SEKUNDÄRA ARMEN	LÅST	
STRÄCK UT TELESKOPARMEN	LÅST	LÅST
DRA IN TELESKOPARMEN	LÅST	
HÖJA/SÄNKA PENDELARMEN	LÅST	
LUTA KORGEN/PENDELARMENT (UPPÅT/NEDÅT)	LÅST	LÅST
VRID ÖVERBYGGNADEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	
VRID KORGEN (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	
KÖRA (FRAMÅT/BAKÅT)	LÅST	LÅST
STYRA (VÄNSTER/HÖGER)	LÅST	LÅST

TRANSPORT AV SKYLIFTEN

⚠ VIKTIGT ⚠

Kontrollera att alla säkerhetsanvisningar rörande transportflaket före pålastning av skylift har följts, och försäkra dig om att fortkaffningsmedlets förare har fått information om skyliftens mått och totalvikt.

Försäkra dig om att lastflakets mått och bärkapacitet är tillräckliga för att frakta skyliften, \triangleleft **TEKNISKA DATA** och **DEKALER**.

Det finns en risk för att skyliften tappar väggrepp (glider eller slirar), när lastramperna åker upp eller ner, när dessa är våta, leriga eller visar upp spår av fukt. I detta fall är det nödvändigt att vinscha skyliften \triangleleft **3 - UNDERHÅLL: TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL: VINSCHA**.

Anpassa skyliftens körhastighet genom att långsamt aktivera det proportionella manöverhandtaget.

Överbyggnaden ska vara låst under transport av skyliften (\triangleleft **SÄKERHETSKOMPONENTER: LÅSSPRINT TILL ÖVERBYGGNADEN**).

Skyddskåporna måste stängas och låsas (om tillämpligt) under transport av skyliften.

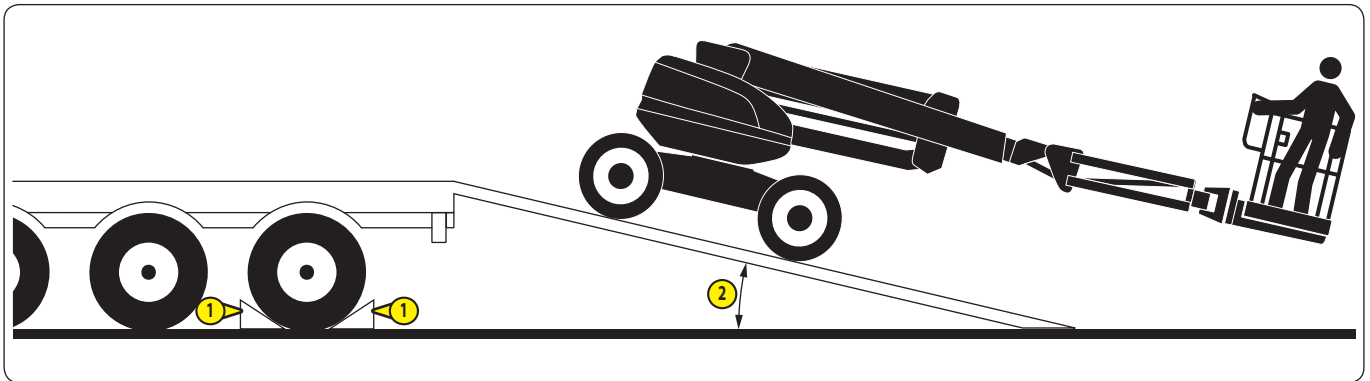
LASTA/LASTA AV SKYLIFTEN

⚠ VIKTIGT ⚠

Det är absolut nödvändigt att köra skyliften framåt med motvikten längst upp på rampen när den lastas på ett transportflak, se bilden nedan.

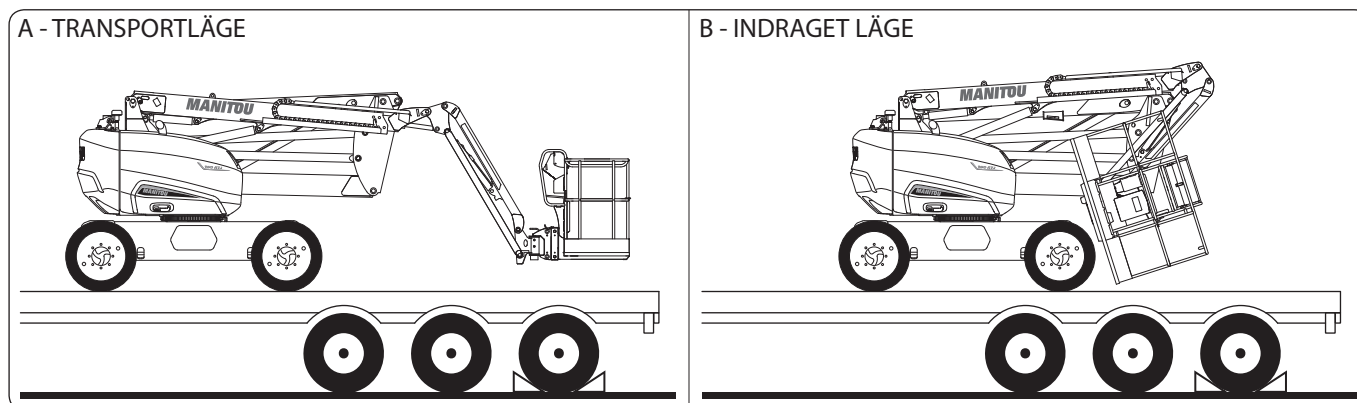
Det är absolut nödvändigt att köra skyliften bakåt med motvikten längst upp på rampen när den lastas av, se bilden nedan.

- Blockera lastflakets hjul med fästblocken ①.
 - Fäst lastramperna till lastflaket så att vinkeln ② blir så liten som möjligt.
 - Sätt skyliften i transportläge och överbyggnaden och korgen i neutralläge (\triangleleft **ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE**).
- OBS! Pendelarmen kan lätt lyftas så att korgen inte vidrör marken, men korgen ska inte lyftas överdrivet högt, håll den så lågt som möjligt under manövreringsmomenten (risk för fall och stötar, \triangleleft **1 - SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH -ANVISNINGAR: INSTRUKTIONER FÖR KÖRNING**).
- Välj hastigheten RAMP.
 - Kör skyliften för att lasta den på lastflaket eller för att lasta av den.



KONFIGURERA SKYLIFTEN FÖR TRANSPORT

Skyliften kan transporteras i A - TRANSPORTLÄGE eller i B - INDRAGET LÄGE.



A - TRANSPORTLÄGE:

- ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE:
 - Placera skyliften i transportläge.
 - Placera överbyggnaden och korgen i neutralläge.
- Sänk pendelarmen helt

B - INDRAGET LÄGE:

- ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE:
 - Placera skyliften i transportläge.
 - Placera överbyggnaden och korgen i neutralläge.
- Sänk pendelarmen helt
- Vrid korgen åt vänster fram till stopp.
- Lyft lätt den övre armen.
- Luta korgen/pendelarmen nedåt för att vika ihop korgen under huvudarmen för att säkerställa att korgen inte slår i transportflaket.
- Sänk huvudarmen så att korgen är på ett 10 cm avstånd från transportflaket.

GÅ FRÅN INDRAGET LÄGE TILL TRANSPORTLÄGE:

- Lyft lätt den övre armen.
- Luta korgen/pendelarmen uppåt tills korgens golv är i horisontellt läge. Säkerställ att korgen inte slår i transportflaket.
- Sänk huvudarmen helt.
- Vrid korgen till höger i neutralläge, ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN: TRANSPORTLÄGE/ARBETSLÄGE.

SPÄNNA FAST SKYLIFTEN

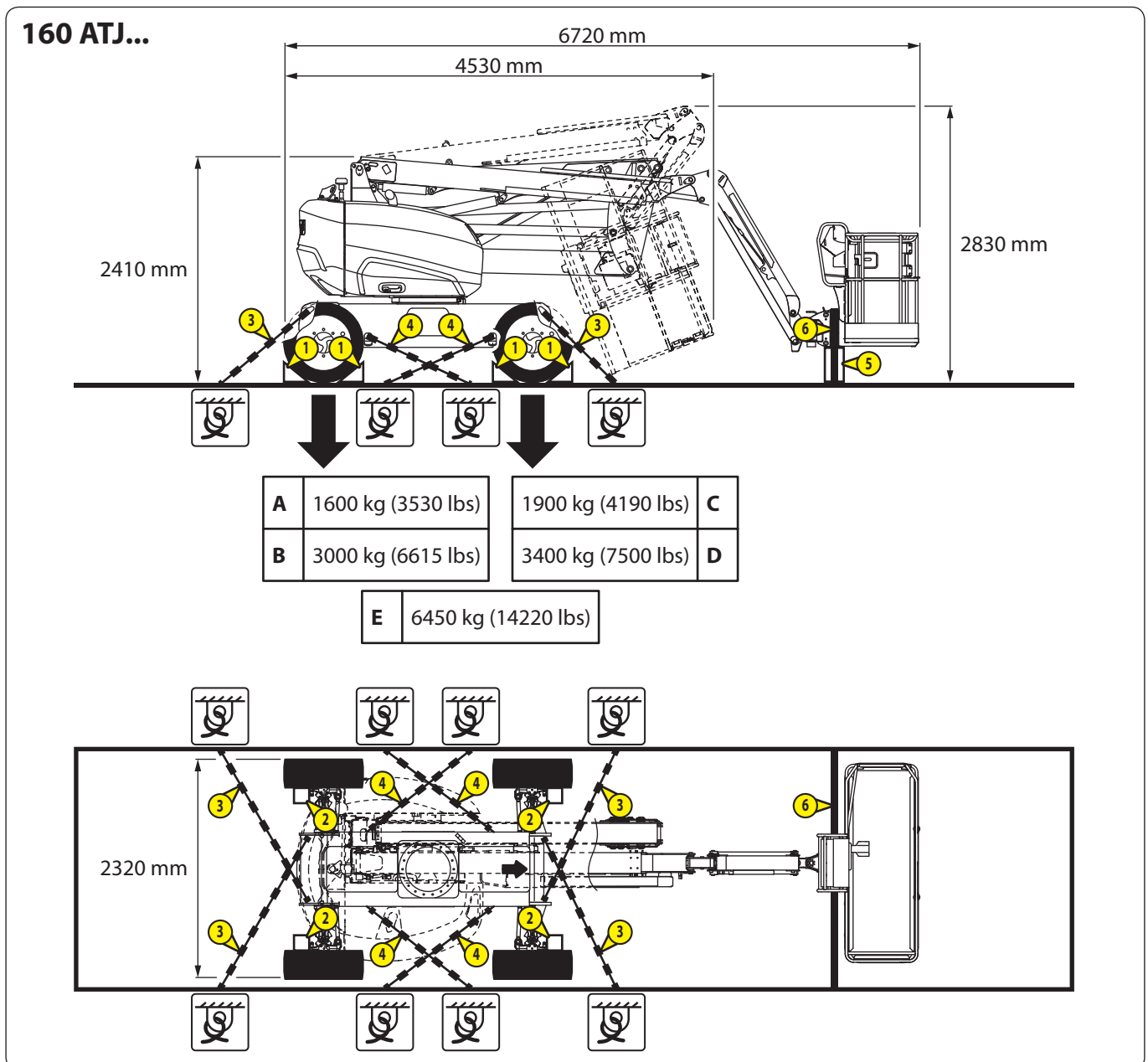


Skylliften är utrustad med 8 fästpunkter (≡ DEKALER: FÄSTPUNKT), följ de nationella bestämmelserna angående det minsta antalet fästpunkter som krävs vid transport av en skylift.

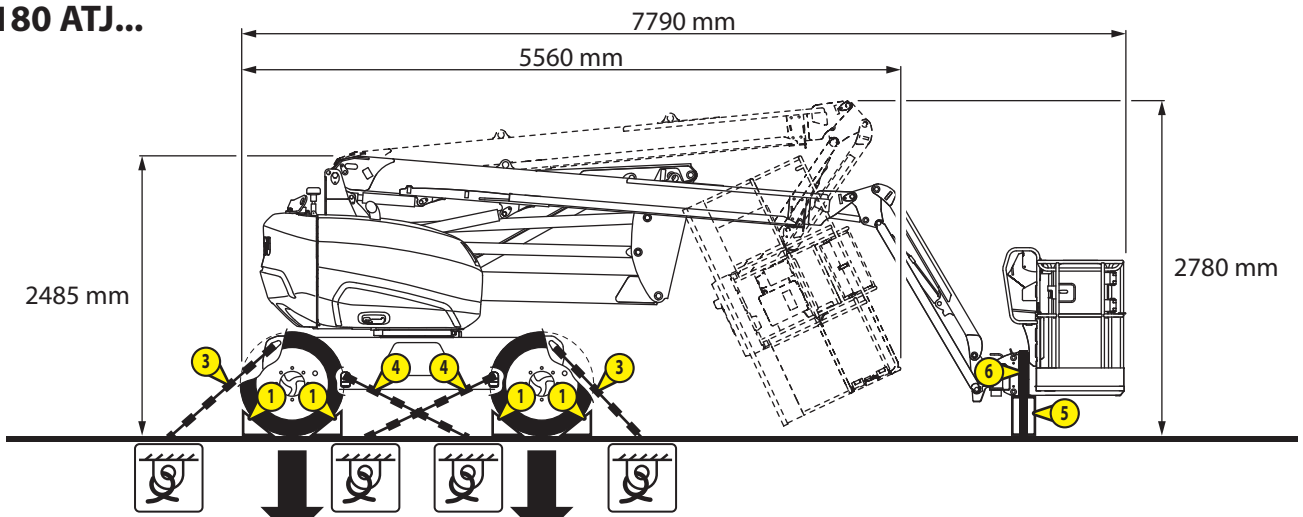
- Sätt fast kilarna ① på lastflaket fram och bak vid skyliftens alla hjul.
- Sätt fast kilarna ② på lastflaket även på insidan av varje hjul i skyliften.
- Spänn fast skyliften på lastflaket med band eller kedjor ③ och/eller ④ (beroende på bestämmelserna i landet) tillräckligt motståndskraftiga och fästa på skyliftens fästpunkter (≡ DEKALER: FÄSTPUNKT).
- Fäst en tråkloss ⑤ under korgen (beroende på konfiguration).
- Spänn fast korgen med ett band ⑥ (beroende på konfiguration). Spänn inte fast för hårt för att undvika skador.

TECKENFÖRKLARING:

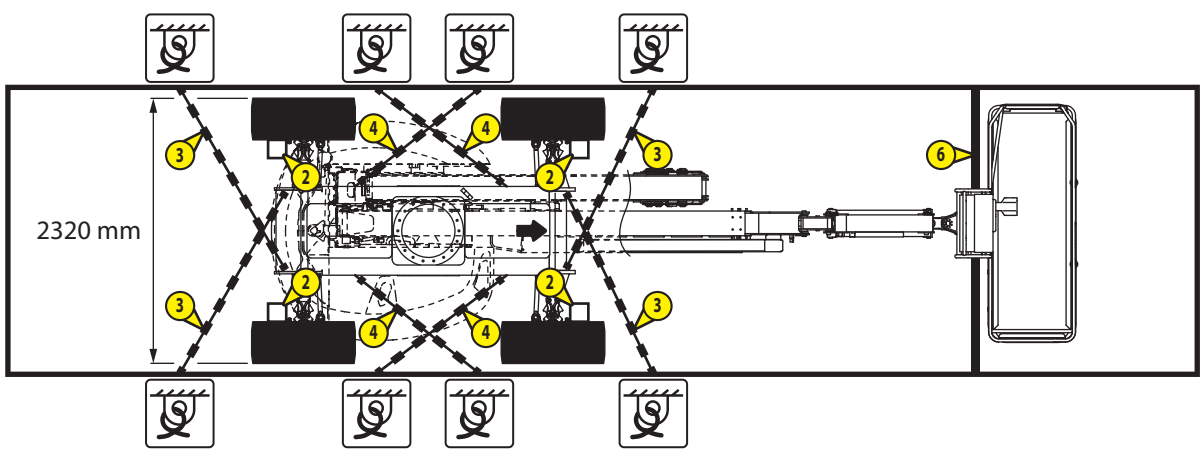
- A "LOAD ON 1 WHEEL" BELASTNING PÅ 1 HJUL
- B "LOAD ON 2 WHEELS" BELASTNING PÅ 2 HJUL
- C "LOAD ON 1 WHEEL" BELASTNING PÅ 1 HJUL
- D "LOAD ON 2 WHEELS" BELASTNING PÅ 2 HJUL
- E "TOTAL MASS" TOTALVIKT



180 ATJ...



A	1900 kg (4190 lbs)	2150 kg (4740 lbs)	C
B	3800 kg (8380 lbs)	3850 kg (8490 lbs)	D
E		7550 kg (16645 lbs)	



RÄDDNINGSFÖRFARANDE


⚠ VIKTIGT ⚠

Detta förfarande ska läsas och förstås av operatören och av alla personer som ska utföra service på skyliften vid felfunktioner eller om en person blir instängd i korgen.


OM ANVÄNDAREN FÖRLORAR MEDVETANDET - PRIORITERINGSKOMMANDON

Om användaren i korgen plötsligt blir sjuk eller inte kan manövrera kan personen på marken ta kontroll över korgen från manöverpanelen på marken.


Om motorn har startat:

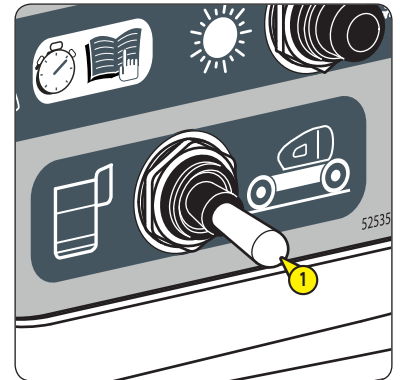
- Skjut och håll kontaktorn ① åt höger .
- Sänk korgen genom att använda avsedda kontrollknappar.
- Släpp knapparna eller omkopplaren för att stänga av aktiverade kommandon.

Om motorn inte är igång och om nödstoppknappen i korgen är i KÖR-läge (olåst):

- Starta motorn.
- Skjut och håll kontaktorn ① åt höger .
- Sänk korgen genom att använda avsedda kontrollknappar.
- Släpp knapparna eller omkopplaren för att stänga av aktiverade kommandon.

Om motorn inte är igång och om nödstoppknappen i korgen är i STOPP-läge (låst):

- Skjut och håll kontaktorn ① åt höger .
- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och starta sedan motorn.
- Sänk korgen genom att använda avsedda kontrollknappar.
- Släpp knapparna eller omkopplaren för att stänga av aktiverade kommandon.



VID FEL - NÖDKOMMANDON FRÅN KORGEN

⚠ VIKTIGT ⚠

Reservpumpen ska vara aktiverad under minst 4 minuter, vänta 10 minuter innan reservpumpen reaktiveras för en ny cykel på 4 minuter.

Försök inte utföra samtidiga styrningar.

När ett fel uppstår i motorn är skyliften utrustad med en reservpump, som kan aktiveras från manöverpanelen i korgen och möjliggör en återgång till marken.

- Tryck på knappen för reservpump ① och håll den intryckt för att aktivera reservpumpen.
- Använd kommandona från manöverpanelen i korgen.
- Släpp omkopplarna och/eller manöverhandtagen för att stoppa det aktiverade kommandot.
- Släpp knappen för reservpump.

OBS! Det är inte möjligt att köra/styra korgen.



VID OLYCKSFALL ELLER DRIFTSTÖRNING - NÖDKOMMANDON

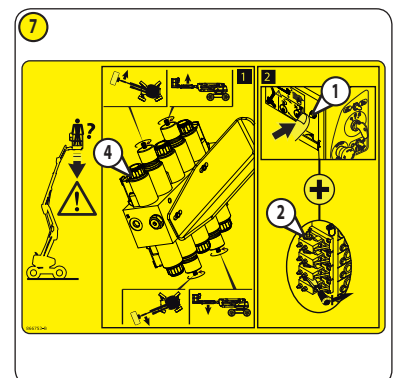
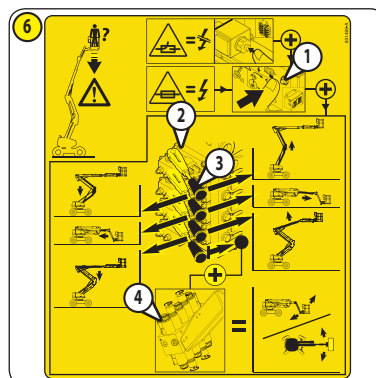
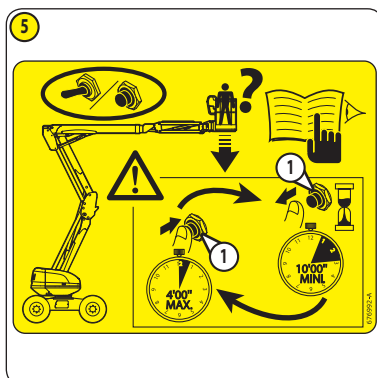
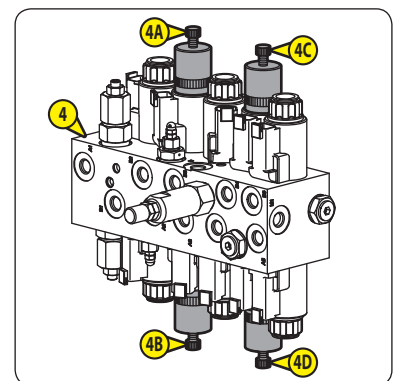
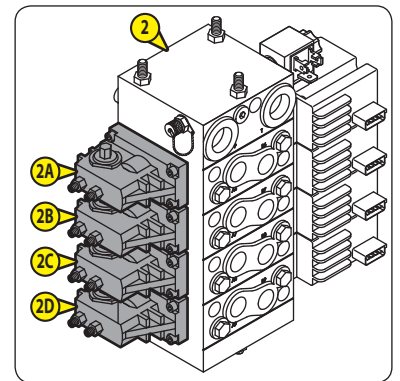
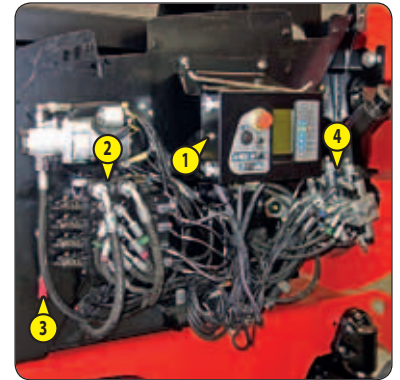
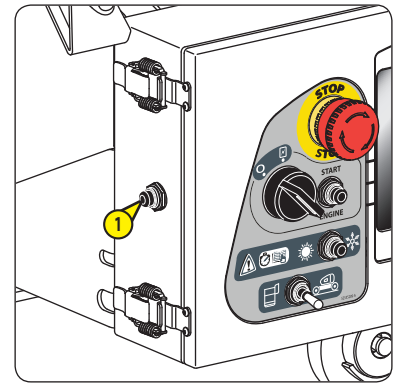
⚠ VIKTIGT ⚠

Lutningslarmet och överbelastningslarmet kan inte längre vara aktiva vid användning av nödkommandon. Reservpumpen ska vara aktiverad under minst 4 minuter, vänta 10 minuter innan reservpumpen reaktiveras för en ny cykel på 4 minuter.

Om en olyckshändelse eller driftstörning inträffar som gör kontrollpanelen på marken och i korgen obrukbara, så är maskinen försedd med nödkommandon för att utföra vissa av skyliftens kommandon.

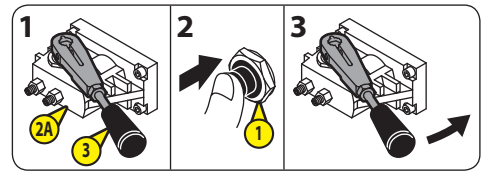
- Öppna överbyggnadens kåpa på den högra sidan.
- Nödkommandonas olika delar:
 - Knapp till reservpumpen ①.
 - Proportionell fördelare ② och manuella kommandon ②A till ②D.
 - Spak ③.
 - Sekundär fördelare ④ och manuella kommandon ④A till ④D.
- Använd kommandona som beskrivs på följande sidor.

OBS! Se dekalerna RESERVPUMP ⑤ och FÖRFARANDE VID NÖDKOMMANDO ⑥ och ⑦, ↖ DEKALER.



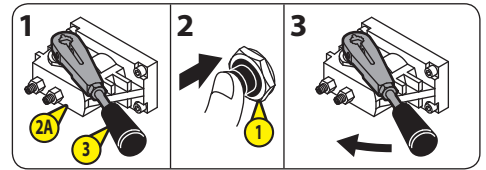
HÖJ DEN SEKUNDÄRA ARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②A.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till höger för att höja den sekundära armen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



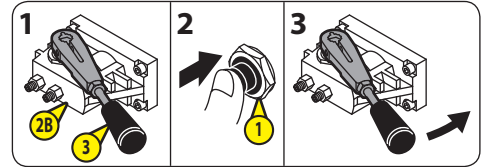
SÄNK DEN SEKUNDÄRA ARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②A.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till vänster för att sänka den sekundära armen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



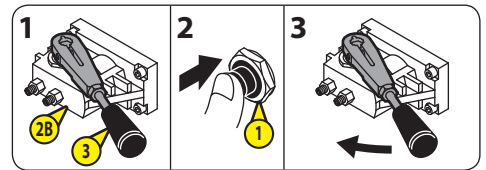
STRÄCK UT TELESKOPARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②B.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till höger för att sträcka ut teleskoparmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



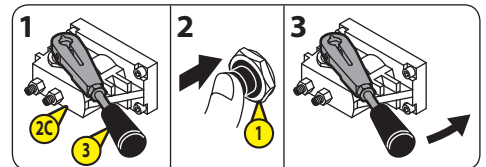
DRA IN TELESKOPARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②B.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till vänster för att dra in teleskoparmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



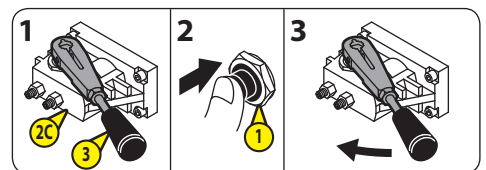
HÖJ HUVUDARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②C.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till höger för att höja huvudarmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



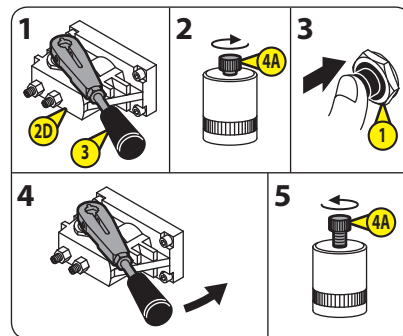
SÄNK HUVUDARMEN

- 1 - Sätt spaken ③ på det manuella kommandot ②C.
- 2 - Tryck på reservpumpsknappen ① och håll den intryckt.
- 3 - Tryck spaken till vänster för att sänka huvudarmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.



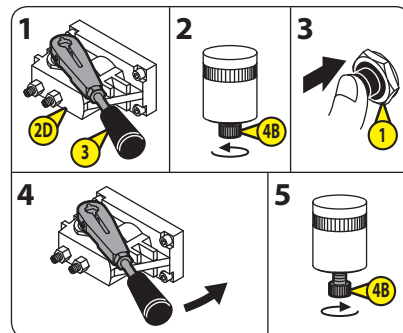
HÖJ PENDELARMEN

- 1 - Sätt spaken **3** på det manuella kommandot **2D**.
- 2 - Dra åt ratten **4A** tills det tar stopp.
- 3 - Tryck på reservpumpsknappen **1** och håll den intryckt.
- 4 - Tryck spaken till höger för att höja pendelarmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.
- 5 - Skruva loss ratten **4A** tills det tar stopp.



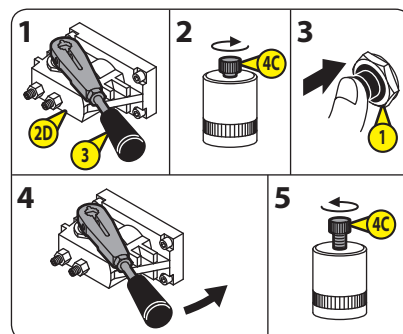
SÄNK PENDELARMEN

- 1 - Sätt spaken **3** på det manuella kommandot **2D**.
- 2 - Dra åt ratten **4B** tills det tar stopp.
- 3 - Tryck på reservpumpsknappen **1** och håll den intryckt.
- 4 - Tryck spaken till höger för att sänka pendelarmen, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.
- 5 - Skruva loss ratten **4B** tills det tar stopp.



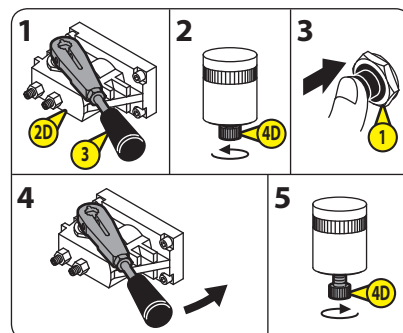
VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT VÄNSTER

- 1 - Sätt spaken **3** på det manuella kommandot **2D**.
- 2 - Dra åt ratten **4C** tills det tar stopp.
- 3 - Tryck på reservpumpsknappen **1** och håll den intryckt.
- 4 - Tryck spaken till höger för att vrida överbyggnaden åt vänster, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.
- 5 - Skruva loss ratten **4C** tills det tar stopp.



VRID ÖVERBYGGNADEN ÅT HÖGER

- 1 - Sätt spaken **3** på det manuella kommandot **2D**.
- 2 - Dra åt ratten **4D** tills det tar stopp.
- 3 - Tryck på reservpumpsknappen **1** och håll den intryckt.
- 4 - Tryck spaken till höger för att vrida överbyggnaden åt höger, stoppa när önskat läge har uppnåtts. Släpp knappen för reservpump. Ta bort spaken.
- 5 - Skruva loss ratten **4D** tills det tar stopp.



1 - DYNAMON

⚠ VIKTIGT ⚠

*Anslut inte förlängningsladdar, matningsstavar eller uttag med flera utgångar till eluttaget i korgen.
Överspänningar kan uppstå när du startar dynamon.*

Motorn måste startas för att aktivera dynamon.

- Tryck på dynamoknappen ① och släpp den för att starta dynamon.
- Anslut en elektrisk apparat till eluttaget i korgen.
- Tryck på dynamoknappen och släpp den för att stoppa dynamon.

OBS:

- Dynamo 110 V/3,5 kW: 1 eluttag (UK) som levererar maximalt 110 V/16 A.
- Dynamo 220 V/3,5 kW: 1 eluttag som levererar maximalt 220 V/16 A.
- Dynamo 220 V/5 kW: 2 eluttag som var och en levererar maximalt 220 V/16 A.

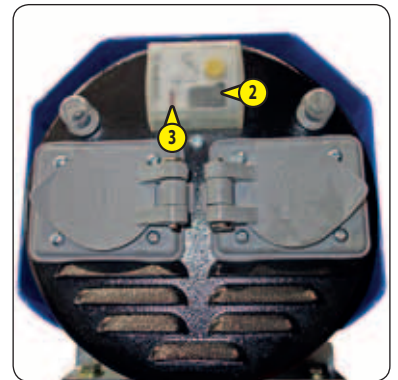
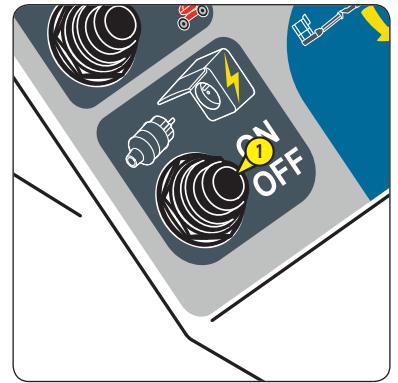
Dynamon är utrustad med en strömbrytare för att återställa den:

- Tryck på dynamoknappen ① och släpp den för att stoppa dynamon.
- Öppna huvan till den vänstra överbyggnaden.
- Lokalisera omkopplaren ② på dynamon
- Sätt den i läget KÖRNING.

Resultat:

- Omkopplaren ska förbli i läget KÖRNING och indikatorn ③ ska lysa grönt.
- Tryck på dynamoknappen och släpp den för att starta dynamon.
- Kontrollera att omkopplaren är i läget KÖRNING och att indikatorn lyser grönt.
- Stäng huvan till den vänstra överbyggnaden.

OBS! Kontakta servicepersonalen om strömbrytaren inte fungerar korrekt.



2 - KÖRRIKTNING "DRIVE ENABLE"

⚠ VIKTIGT ⚠

Se alltid färgriktningspilarna på underredet och på kontrollpanelen i korgen före körning/styrning av skyliften.

Kontrolllampan för överbyggnadens riktning ① släcks när överbyggnadens vinkel är mindre än 90° (till vänster eller till höger) i förhållande till neutralläge.

Den tänds när överbyggnadens vinkel är större än 90° (till vänster eller till höger) i förhållande till neutralläge, funktionerna körning/styrning är då låsta.

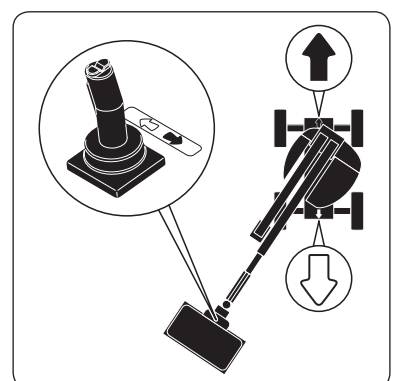
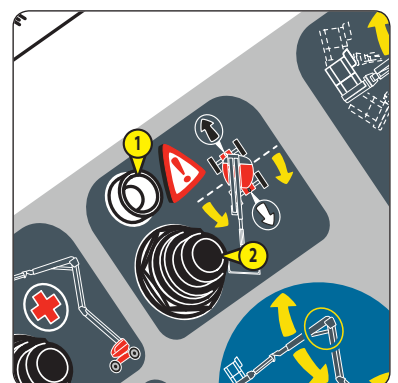
- Så här låser du upp funktionerna körning/styrning:
 - Tryck på knappen för överbyggnadens riktning ② och släpp.

Resultat: Varningslampan ① blinkar. Funktionerna körning/styrning är aktiverade under tiden som den blinkar.

- Köra/styra skyliften med manöverhandtaget körning/styrning.

OBS! Varningslampan tänds om kontrollhandtaget inte aktiveras inom 5 sekunder.

OBS! Summern ljuder 2 gånger när varningslampan är tänd och om du försöker köra.



3 - SEKUNDÄRT SKYDDSSYSTEM "SAFEMANSYSTEM"

⚠ VIKTIGT ⚠

Aktivera kommandona med största försiktighet vid frikopplingsförsök.

Om summern ljuder intermittent och snabbt och om det blå blinkljuset ① blinkar snabbt: Skyliften kan användas, men det sekundära skyddssystemet "SafeManSystem" är inaktiverat, kontakta servicepersonal.

OBS! Summern ljuder en gång och det blå blinkljuset ① blinkar flera gånger när skyliften är påslagen. Det innebär att det sekundära skyddssystemet fungerar korrekt.

FUNKTIONSBESKRIVNING

Om du hamnar i kläm mellan den känsliga kanten ② och en struktur A:

- Alla kommandon stoppas och låses.
- Signalhornet ljuder intermittent och det blå blinkljuset ① blinkar.
- Tillvalet AUTOMATISK INDRAGNING AV TELESKOPARMEN: Teleskoparmen dras in automatiskt under minst 4 sekunder.
- Om du fortfarande är i kläm mellan den känsliga kanten och en struktur:

- Tryck på aktiveringsknappen ③ och släpp.

Resultat:

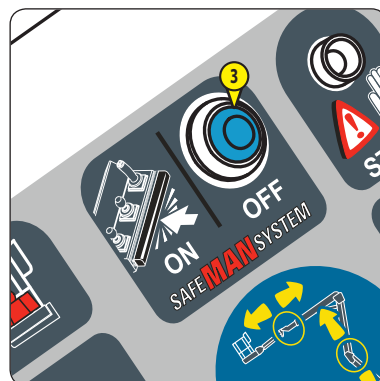
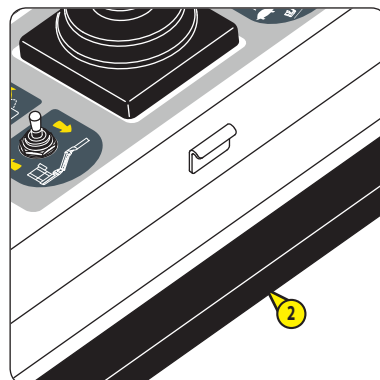
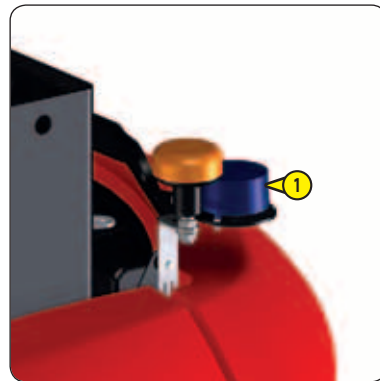
- Reglagen återställs. Använd reglagen för att ta dig loss.
- Signalhornet slutar att ljuda och det blå blinkljuset slutar att blinka om du inte längre är i kläm.

- Om du inte längre är i kläm mellan den känsliga kanten och en struktur:

- Tryck på aktiveringsknappen ③ och släpp.

Resultat:

- Reglagen återställs.
- Signalhornet slutar att ljuda och det blå blinkljuset slutar att blinka.



3 - UNDERHÅLL

3 - UNDERHÅLL

INLEDNING	3-3
RESERVDELAR OCH URSPRUNGLIG UTRUSTNING FRÅN MANITOU	3-3
UNDERHÅLL AV SKYLIFTEN	3-4
UNDERHÅLL VARJE DAG OCH VARJE MÅNAD	3-4
KRAV PÅ ÖVERSYN EFTER 500 TIMMAR ELLER 6 MÅNADER	3-5
REGLBUNDEN SERVICE	3-6
UNDERHÅLL OCH TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL	3-8
FILTER OCH REMMAR	3-9
SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE	3-10
➡ 10T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 10:E DRIFTTIMME	3-12
➡ 50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME	3-20
➡ ① 250T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 250:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR	3-26
➡ ② 500T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 500:E DRIFTTIMME ELLER VARJE ÅR	3-34
➡ ③ 1 000T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 1000:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR	3-44
➡ ④ 2000TIM - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 2000:E DRIFTTIMME ELLER VART FJÄRDE ÅR	3-49
➡ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL	3-50
➡ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL	3-54

INLEDNING

UNDERHÅLLSÅTGÄRDER KRÄVER SÄRSKILDA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.



Vid underhållsarbeten ska följande försiktighetsåtgärder vidtas, utom när särskilda instruktioner ges:

- Skylliften ska vara på en jämn yta. Hjulen måste vara kilade.

- Skylliften ska vara i transportläge, överbyggnaden och skylliften ska vara i neutralläge och pendelarmen helt sänkt (☞ 2 - BESKRIVNING: ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN);
- MOTORNS AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGSSYSTEM "STOP AND GO" ska vara inaktiverat och skylliften i spänningslöst läge (☞ 2 - BESKRIVNING: ANVÄNDNING AV SKYLIFTEN).

RESERVDELAR OCH URSPRUNGLIG UTRUSTNING FRÅN MANITOU

VÅRA KORGAR MÅSTE UNDERHÅLLAS MED URSPRUNGLIGA DELAR FRÅN MANITOU.

GENOM ATT TILLÅTA DELAR SOM INTE URSPRUNGLIGEN KOMMER FRÅN MANITOU RISKERAR DU FÖLJANDE:



ANVÄNDNING AV IMITERADE DELAR ELLER KOMPONENTER SOM INTE ÄR GODKÄNDA AV TILLVERKAREN, OGLTIGFÖRKLARAR AVTALSGARANTIN.

- Att åta dig det juridiska ansvaret för olyckshändelser.
- Tekniskt orsaka funktionsfel eller minska skylliften livslängd.

GENOM ATT ANVÄNDA MANITOUS URSPRUNGLIGA DELAR VID UNDERHÅLL DRAR DU NYTTA AV FÖRETAGETS EXPERTIS

Genom sitt nätverk ger MANITOU användaren,

- Kunnande och kompetens.
- Garanti och kvalitet i utförda arbeten.
- Originaldelar.
- Hjälps vid förebyggande underhåll.
- Effektiv hjälp vid diagnos.
- Förbättringar tack vare erfarenhet.
- Utbildad personal.
- Endast MANITOU-nätverket känner i detalj till konstruktionen av skylliften och har därför den bästa tekniska kapaciteten för att kunna garantera underhållet.



ORIGINELLA RESERVDELAR DISTRIBUTERAS ENBART AV MANITOU OCH AV ÅTERFÖRSÄLJARNAS NÄTVERK. Förteckningen över befintliga generalagenter finns att tillgå på MANITOU-webbplatsen www.manitou.com

UNDERHÅLL AV SKYLIFTEN

UNDERHÅLL VARJE DAG OCH VARJE MÅNAD



DAGLIGT UNDERHÅLL SKALL UTFÖRAS AV OPERATÖREN INNAN SKYLIFTEN ANVÄNDS.
SERVICEPERSONAL SKA UTFÖRA UNDERHÅLL VARJE MÅNAD.

KRAV PÅ ÖVERSYN EFTER 500 TIMMAR ELLER 6 MÅNADER



DENNA ÖVERSYN BÖR UTFÖRAS EFTER DE FÖRSTA 500 DRIFTTIMMARNÄ ELLER EFTER 6 MÅNADER EFTER IDRIFTTAGANDE AV SKYLIFTEN (VILKET SOM KOMMER FÖRST)
OCH SKA UTFÖRAS AV EN YRKESVERKSAM SOM GODKÄNTS AV MANITOU.

REGELBUNDEN SERVICE



REGELBUNDEN SERVICE SKA UTFÖRAS AV EN YRKESVERKSAM SOM GODKÄNTS AV MANITOU.

UNDERHÅLLSKALENDER

Med denna kalender kan man hålla à jour det underhåll som utförs regelbundet på skyliften genom att anteckna det totala antalet arbetade timmar och datumet för granskning.

UNDERHÅLL OCH TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL



TILLFÄLLIGA UNDERHÅLLSARBETEN ELLER ÅTGÄRDER SKA UTFÖRAS AV SERVICEPERSONAL ELLER AV EN YRKESVERKSAM SOM GODKÄNTS AV MANITOU.

Dessa underhåll och åtgärder utförs efter behov för säkerhet och underhåll av skyliften.

UNDERHÅLL VARJE DAG OCH VARJE MÅNAD

10T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 10:E DRIFTTIMME

- KONTROLLERA	Allmän avsyning	3-12
- KONTROLLERA	Bränslenivå	3-12
- KONTROLLERA	Batterispänning	3-12
- KONTROLLERA	Oljenivå i motorn	3-13
- KONTROLLERA	Kylvätskenivå	3-13
- KONTROLLERA	Rem generator/fläkt	3-14
- KONTROLLERA	Hydrauloljans nivå	3-14
- KONTROLLERA	Skyliftens kommandon	3-15
- KONTROLLERA	Sekundärt skyddssystem "SafeManSystem" (TILLVAL)	3-19

50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG.

- KONTROLLERA	Insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar	3-20
- KONTROLLERA	Reducerväxellådans tätning	3-20
- KONTROLLERA	Tätning differentialväxel, fram- och bakväxel	3-20
- KONTROLLERA	Tätning fram- och bakhjulens reducereväxlar	3-21
- KONTROLL	Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment	3-21
- KONTROLLERA	Dynamo (TILLVAL)	3-21
- KONTROLLERA	Körriktning "Drive enable" (TILLVAL)	3-22
- RENGÖR	Kylvätske- och oljekylare	3-22
- RENGÖR	Torrluftfiltrets patron	3-23
- SMÖRJ	Fram- och bakaxel	3-24
- NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen	3-24

KRAV PÅ ÖVERSYN EFTER 500 TIMMAR ELLER 6 MÅNADER

500 TIMMAR INTRÄFFAR INNAN DE FÖRSTA 6 MÅNADERNA

- Om skyliften har nått de första 500 drifttimmar före de första 6 månaderna ska den obligatoriska översynen och regelbunden service genomföras efter 500 tim (← → 2) 500T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 500:E DRIFTTIMME ELLER VARJE ÅR).

6 MÅNADER INTRÄFFAR INNAN DE FÖRSTA 500 TIMMARNAS

- Om skyliften inte har nått 500 servicetimmars vid de första 6 månaderna ska endast obligatorisk översyn utföras.

→ OBLIGATORISK ÖVERSYN

- KONTROLLERA	Allmän avsyning	3-12
- KONTROLLERA	Skyliftens kommandon	3-15
- KONTROLLERA	Sekundärt skyddssystem "SafeManSystem" (TILLVAL)	3-19
- KONTROLLERA	Insprutnings slangar, bränsleslangar och spännkragar	3-20
- KONTROLLERA	Reducerväxellådans tätning	3-20
- KONTROLLERA	Tätning differentialväxel, fram- och bakväxel	3-20
- KONTROLLERA	Tätning fram- och bakhjulens reducereväxlar	3-21
- KONTROLL	Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment	3-21
- KONTROLLERA	Dynamo (TILLVAL)	3-21
- KONTROLLERA	Körriktning "Drive enable" (TILLVAL)	3-22
- RENGÖR	Kylvätske- och oljekylare	3-22
- RENGÖR	Torrluftfiltrets patron	3-23
- SMÖRJ	Fram- och bakaxel	3-24
- KONTROLL	Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment	3-26
- KONTROLLERA	Rem generator/fläkt	3-26
- KONTROLLERA	Åtdragning av fästskruvarna på svängningscylindrarna (TILLVAL)	3-26
- KONTROLLERA	Åtdragning av axelfästskruvarna	3-27
- KONTROLLERA	Låsning av framaxelns svängningscylindrarna (TILLVAL)	3-28
- KONTROLLERA	Överbelastningslarmet	3-29
- KONTROLLERA	Stoppsträcka och broms i sluttning	3-29
- KONTROLLERA	Oljenivån i överbyggnadens motor	3-30
- KONTROLLERA	Nödkommandon	3-30
- RENGÖR	Bränsleluftfiltrets patron	3-31
- SMÖRJ	Axlar, nav och cylinderringar	3-32
- SMÖRJ	Teleskoparmen	3-33
- SMÖRJ	Kuggkrans	3-33
- KONTROLLERA	Lutningsgivare	3-34
- KONTROLLERA	Teleskoparmens passning	3-35
- KONTROLLERA	Åtdragning av cylindern för korgrotation	3-35
- KONTROLLERA	Åtdragning av kuggkransens fästskruvar	3-36
- KONTROLLERA	Åtdragningen av överbyggnadens rotationsmotor	3-36
- KONTROLLERA	Hydraulslangarna	3-37
- KONTROLLERA	Gummibussningar, motor *	3-48
- KONTROLLERA	Motorvarvtal *	3-48
- KONTROLLERA	Ventilspelen*	3-48
- KONTROLLERA	Insprutningspump *	3-48
- KONTROLLERA	Insprutningsmunstycken *	3-48
- KONTROLLERA	Trycket i det hydrostatiska transmissionssystemet *	3-48
- KONTROLLERA	Hydraulrörelsernas hastighet*	3-48
- KONTROLLERA	Cylindrarnas skick *	3-48
- KONTROLLERA	Elkablarnas skick *	3-48

* Kontakta återförsäljaren.

REGELBUNDEN SERVICE

UNDERHÅLLSKALENDER

		ELLER				
	NÄR ➡	250 TIM eller 6 MÅNADER	EFTER 6 MÅNADER	EFTER 500 TIMMAR	500 TIM eller 1 ÅR	750 TIM
REGELBUNDEN SERVICE ➡		①	OBLIGATORISK ÖVERSYN	OBLIGATORISK ÖVERSYN + ②	① + ②	①
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						
	NÄR ➡	1000 TIM eller 2 ÅR	1250 TIM	1500 TIM eller 3 ÅR	1750 TIM	2000 TIM eller 4 ÅR
REGELBUNDEN SERVICE ➡		① + ② + ③	①	① + ②	①	① + ② + ③ + ④
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						
	NÄR ➡	2 250 TIM	2500 TIM eller 5 ÅR	2750 TIM	3000 TIM eller 6 ÅR	3250 TIM
REGELBUNDEN SERVICE ➡		①	① + ②	①	① + ② + ③	①
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						
	NÄR ➡	3500 TIM eller 7 ÅR	3750 TIM	4000 TIM eller 8 ÅR	4250 TIM	4500 TIM eller 9 ÅR
REGELBUNDEN SERVICE ➡		① + ②	①	① + ② + ③ + ④	①	① + ②
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						
	NÄR ➡	4750 TIM	5000 TIM eller 10 ÅR	5250 TIM	5500 TIM eller 11 ÅR	5750 TIM
REGELBUNDEN SERVICE ➡		①	① + ② + ③	①	① + ②	①
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						
	NÄR ➡	6000 TIM eller 12 ÅR	6250 TIM	6500 TIM eller 13 ÅR	6750 TIM	7000 TIM eller 14 ÅR
REGELBUNDEN SERVICE ➡		① + ② + ③ + ④	①	① + ②	①	① + ② + ③
MASKINENS RÄKNEVERK ➡						
DATUM FÖR SERVICE ➡						

➔ ① 250T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 250:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG.

- KONTROLLERA	Insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar	3-26
- KONTROLLERA	Reducerväxellådans tätning	3-26
- KONTROLLERA	Tätning differentialväxel, fram- och bakväxel	3-26
- KONTROLLERA	Tätning fram- och bakhjulens reducerväxlar	3-26
- KONTROLL	Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment	3-26
- KONTROLLERA	Rem generator/fläkt	3-26
- KONTROLLERA	Åtdragning av fästskruvarna på svängningscylindrarna (TILLVAL)	3-26
- KONTROLLERA	Åtdragning av axelfästskruvarna	3-27
- KONTROLLERA	Låsning av framaxelns svängningscylindrar (TILLVAL)	3-28
- KONTROLLERA	Överbelastningslarmet	3-29
- KONTROLLERA	Stoppsträcka och broms i sluttning	3-29
- KONTROLLERA	Oljenivån i överbyggnadens motor	3-30
- KONTROLLERA	Nödkommandon	3-30
- RENGÖR	Bränslefiltrets patron	3-31
- SMÖRJ	Axlar, nav och cylinderringar	3-32
- SMÖRJ	Teleskoparmen	3-33
- SMÖRJ	Kuggkrans	3-33
- NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen	3-33

➔ ② 500T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 500:E DRIFTTIMME ELLER VARJE ÅR

UTFÖR ÄVEN UNDERHÅLL VARJE DAG OCH PERIODISKT UNDERHÅLL EFTER 250 DRIFTTIMMAR.

- KONTROLLERA	Lutningsgivare	3-34
- KONTROLLERA	Teleskoparmens passning	3-35
- KONTROLLERA	Åtdragning av cylindern för korgrotation	3-35
- KONTROLLERA	Åtdragning av kuggkransens fästskruvar	3-36
- KONTROLLERA	åtdragningen av överbyggnadens rotationsmotor	3-36
- KONTROLLERA	Hydraulslangarna	3-37
- BYT UT	Rem generator/fläkt	3-37
- BYT UT	Förbränslefiltret	3-37
- BYT UT	Bränslefiltrets patron	3-38
- BYT UT	Motoroljan	3-39
- BYT UT	Motoroljan	3-39
- BYT UT	Motorns oljefilter	3-39
- BYT UT	Torrluftfiltrets patron	3-40
- BYT	Olja till överbyggnadens rotationsmotor	3-41
- BYT UT	Patronen till hydraultryckfiltret	3-41
- BYT UT	Patron till filtret för hydrostatisk transmission	3-42
- NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen	3-42

➔ 3 1 000T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 1000:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG OCH PERIODISKT UNDERHÅLL EFTER 250 OCH 500 DRIFTTIMMAR.

- RENGÖR	Bränsletanken	3-44
- BYT UT	Torrluftfiltrets säkerhetspatron	3-44
- BYT UT	Kylvätska	3-45
- BYT UT	Olja reducerväxel	3-45
- BYT UT	Olja, differentialväxel, fram- och bakaxel	3-46
- BYT UT	Olja, reducerväxlar fram- och bakhjul	3-46
- BYT UT	Hydraulolja	3-47
- RENGÖR	Påfyllningsfiltret och sugfiltret	3-47
- KONTROLLERA	Gummibussningar, motor *	3-48
- KONTROLLERA	Motorvarvtal *	3-48
- KONTROLLERA	Ventilspelel *	3-48
- KONTROLLERA	Insprutningspump *	3-48
- KONTROLLERA	Insprutningsmunstycken *	3-48
- KONTROLLERA	Trycket i det hydrostatiska transmissionssystemet *	3-48
- KONTROLLERA	Hydraulrörelsernas hastighet*	3-48
- KONTROLLERA	Cylindrarnas skick *	3-48
- KONTROLLERA	Elkablarernas skick *	3-48
- NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen	3-48

* Kontakta återförsäljaren.

➔ 4 2000TIM - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 2000:E DRIFTTIMME ELLER VART FJÄRDE ÅR

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG OCH PERIODISKT UNDERHÅLL EFTER 250, 500 OCH 1 000 DRIFTTIMMAR.

- KONTROLLERA	Kylvätske- och oljekylare *	3-49
- KONTROLLERA	Vattenpump och termostat *	3-49
- KONTROLLERA	Generator och startmotor *	3-49
- KONTROLLERA	Trycket i hydraulkretsar *	3-49
- KONTROLLERA	Hydraulflöde *	3-49
- RENGÖR	Hydrauloljetanken *	3-49
- BYT UT	Luftintagsledningen och luftutloppsslangen *	3-49
- BYT UT	Skicket på kylvätskekylarens spännkragar *	3-49
- BYT UT	Kylkretsens slangar *	3-49
- BYT UT	Insprutnings slangar, bränsleslangar och spännkragar *	3-49
- NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen	3-49

* Kontakta återförsäljaren.

UNDERHÅLL OCH TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL

➔ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL

- BYT UT	Hjulen	3-50
- LUFTA	bränsletillförselkretsen	3-51
- BYT UT	Säkringar/reläer	3-52

➔ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL

- ANVÄNDA	Underhållsstödet	3-54
- VINSCHA	Skyliften	3-54
- LYFTA	Skyliften	3-56
- TRANSPORTERA	Skyliften	3-58

FILTER OCH REMMAR

➔ ② 500T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 500:E DRIFTTIMME ELLER VARJE ÅR



MOTORNS OLJEFILTER

Bestnr: 894022



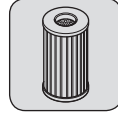
FILTERPATRON TORR LUFT

Bestnr: 942077



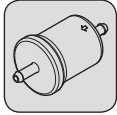
REM GENERATOR/FLÄKT

Bestnr: 959614



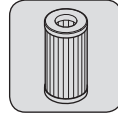
PATRON TILL BRÄNSLEFILTER

Bestnr: 781909



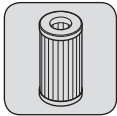
BRÄNSLETS FÖRFILTER

Bestnr: 734146



PATRON TILL HYDRAULTRYCKFILTER

Bestnr: 518251

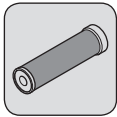


PATRON TILL FILTRET FÖR HYDROSTATISK TRANSMISSION

Bestnr: 518251

➔ ③ 1 000T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 1000:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR

LÄGG ÄVEN TILL FILTERELEMENT OCH REMMAR I DET PERIODISKA UNDERHÅLLET EFTER 500 DRIFTTIMMAR.



SÄKERHETSPATRON TORRLUFTSFILTER

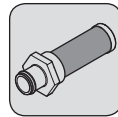
Bestnr: 942078

➔ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL



SKRUVLOCK/FILTER TILL HYDRAULOLJETANKEN

Bestnr: 832750



SUGFILTER TILL HYDRAULOLJETANKEN

Bestnr: 749589

SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE



ANVÄND REKOMMENDERADE SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLEN:
 - Vid påfyllning kan det inträffa att oljor inte går att blanda.
 - För oljebyte är MANITOU-oljorna perfekt anpassade.

OLJEANALYS

Om service- eller underhållskontrakt upprättas med återförsäljaren, kan ni behöva analysera motor-, transmissions- och axelolja, beroende på användningsgrad.

(*) BRÄNSLEEGENSKAPER SOM KRÄVS

Använd bränsle av hög kvalitet för att motorn ska fungera optimalt.

- Bränsletyp diesel EN590 (svavelhalt < 10 ppm)
- Bränsletyp diesel ASTM D975 (svavelhalt < 15 ppm)

REKOMMENDATION

MOTOR		REKOMMENDATION									
BESKRIVNING	KAPACITET	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
OLJA MOTOR	4,5 L	10W30									
		10W40									
		MANITOU-OLJA 15W40 API CH4									
KYLKRETS	4 L	KYLVÄTSKA -35°C									
BRÄNSLETANK	52 L	DIESELolja GNR HP *									
HYDRAULSYSTEMET		REKOMMENDATION									
BESKRIVNING	KAPACITET	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
HYDRAULOLJETANKEN	54 L	ISO VG 100									
		ISO VG 68									
		MANITOU HYDRAULOLJA ISO VG 46									
		ISO VG 37									
		ISO VG 32									
TRANSMISSION		REKOMMENDATION									
BESKRIVNING	KAPACITET	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
REDUCERVÄXELLÅDA	0,8 L	MANITOU-OLJA SAE80W90 MEKANISK VÄXELLÅDA									
FRÄMRE HJULAXEL		REKOMMENDATION									
BESKRIVNING	KAPACITET	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DIFFERENTIAL	4 L	MANITOU-OLJA SPECIELLT UNDERVATTENSBRÖMSYSTEM									
		MANITOU-OLJA MEKANISK VÄXELLÅDA SAE80W90									
HJULENS REDUCERVÄXLAR	2x 0,8 L	MANITOU-OLJA MEKANISK VÄXELLÅDA SAE80W90									
SVÄNGTAPPAR, REDUKTIONSVÄXLAR, HJUL		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT									
		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT									
SVÄNGNINGSLAGER		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT									

BAKAXEL										
BESKRIVNING	KAPACITET	REKOMMENDATION								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
DIFFERENTIAL	4,8 L	MANITOU-OLJA SPECIELLT UNDERVATTENSBRÖMSYSTEM								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
HJULENS REDUCERVÄXLAR	2x 0,8 L	MANITOU-OLJA SAE80W90 MEKANISK VÄXELLÅDA								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
SVÄNGTAPPAR, REDUKTIONSVÄXLAR, HJUL		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C

LYFTSTRUKTUR										
BESKRIVNING	KAPACITET	REKOMMENDATION								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
ALLMÄN SMÖRJNING		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
SMÖRJNING AV TELESKOPARMEN		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
LAGER AV KUGGKRANSENS KUGGAR		MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
KUGGKRANSENS KUGGAR		MULTIFUNKTIONELLT FETT MANITOU EXTREMT TRYCK								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
ÖVERBYGGNADENS MOTOR	0,85 L	MANITOU-OLJA SAE80W90 MEKANISK VÄXELLÅDA								
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C

FÖRPACKNING

OLJA						
PRODUKT	FÖRPACKNING/REFERENS					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	209 LITER
- MANITOU-OLJA 15W40 API CH4			661706	582357	582358	582359
- MANITOU HYDRAULOLJA ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- MANITOU-OLJA SPECIELLT UNDERVATTENSBRÖMSYSTEM			545976	582391		894257
- MANITOU-OLJA MEKANISK VÄXELLÅDA SAE80W90		499237	720184	546330	546221	546220

FETT						
PRODUKT	FÖRPACKNING/REFERENS					
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG
- MULTIFUNKTIONELLT FETT MANITOU EXTREMT TRYCK	947765					
- MANITOU:S SVARTA ALLROUNDFFETT		947766	161590			499235

VÄTSKA						
PRODUKT	FÖRPACKNING/REFERENS					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	210 LITER
- KYLVÄTSKA -35°C			894967	894968		894969

KONTROLLERA

Allmän avsyning

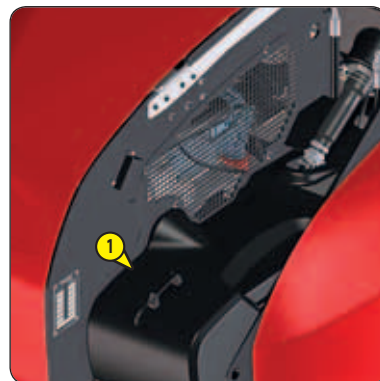
⚠ VIKTIGT ⚠

Kontakta underhållspersonalen om du är osäker på skyliftens skick.

OBS! Huvarna måste vara öppna och batteriluckan ① måste tas bort för att utföra den allmänna avsyningen av skyliften. De måste stängas och sättas tillbaka på plats efter avsyningen.

Operatören måste göra en visuell avsyning av skyliften:

- Kontrollera att bruksanvisningen är ren och komplett.
- Kontrollera dekalerna och att de sitter på plats, är rena och läsbara, <2 - BESKRIVNING: DEKALER.
- Kontrollera förekomst av läckage: bränsle, motorolja, kylvätska, batterivätska, hydraulolja, smörjmedel osv.
- Kontrollera strukturens skick: frånvaro av stötar, skador, sprickor i svetsar, korrosion, överdrivet mekaniskt spel, slitage osv.
- Kontrollera korgens skick: strukturen, golet, säkerhetsbalken, selens upphängningspunkter osv.
- Kontrollera hydraulkomponenternas skick: pumpar, ventiler, motorer, cylindrar, slangar osv.
- Kontrollera de mekaniska komponenternas skick: hjul, däck, dragstänger, kuggkrans, axlar osv.
- Kontrollera de elektriska komponenternas skick: kontrollpaneler, fotpedaler, styrhandtag, kontaktorer, knappar, lampor, batterier, säkringar, kablar, kabelbuntar, rotationsljus osv.
- Kontrollera skicket på huvor, handtag, reglar, lock osv.
- Kontrollera delar som saknas eller lösa delar: skruvar, muttrar, stift osv.
- Kontrollera delar som saknas eller otillåtna modifieringar.
- Kontrollera skyliftens allmänna tillstånd: skyliftens golv, motorrum osv.



KONTROLLERA

Bränslenivå

KONTROLLERA

Batterispänning

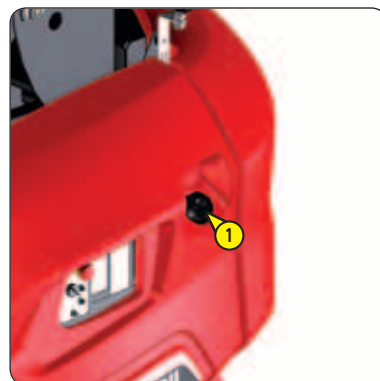
⚠ VIKTIGT ⚠

Det är strängt förbjudet att röka eller närma sig med en låga under påfyllning av bränsle eller när tanklocket har tagits av.

Fyll aldrig på bränsle när motorn är igång.

Kontakta servicepersonalen om du är osäker på batterispänningen.

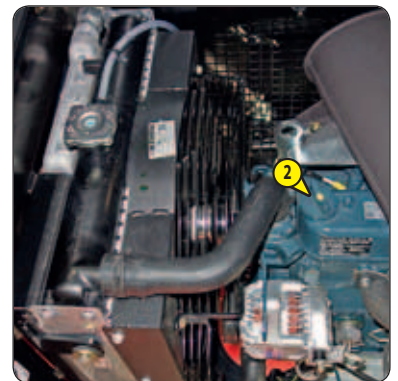
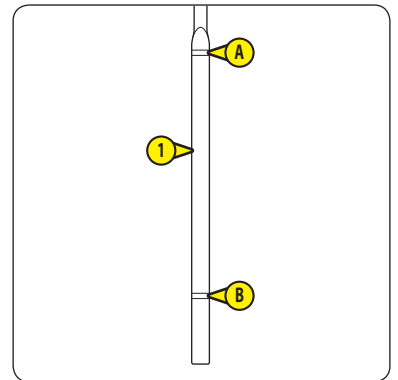
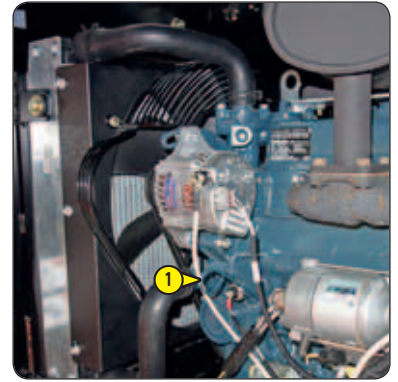
- Spänningssätta skyliften.
- Kontrollera bränslenivån som visas på kontrollpanelen.
- Vid låg nivå:
 - Ta loss tanklocket ①.
 - Tillsätt bränsle tills maximal nivå uppnås, <2 SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka tanklocket.
- Vid rätt nivå:
 - Kontrollera att tanklocket ① har stängts ordentligt.
- Kontrollera batterispänningen som visas på kontrollpanelen. Kontakta servicepersonalen vid låg spänning.
- Sätt skyliften i spänningslöst läge.



KONTROLLERA

Oljenivå i motorn

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Ta ut oljestickan ①. Rengör den med en ren trasa och sätt tillbaka den på plats.
- Ta ut oljestickan. Rätt nivå är nådd när oljan är mellan de 2 markörerna A och B.
- Vid låg nivå:
 - Sätt tillbaka oljestickan.
 - Ta loss påfyllningspluggen ②.
 - Fyll på olja, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
 - Vänta 5 minuter tills oljan sjunker ner i vevhuset.
 - Ta ut oljestickan. Rengör den med en ren trasa och sätt tillbaka den på plats.
 - Ta ut oljestickan. Rätt nivå är nådd när oljan är mellan de 2 markörerna A och B.
 - Sätt tillbaka oljestickan.
- Vid rätt nivå:
 - Sätt tillbaka oljestickan.
 - Kontrollera att påfyllningspluggen ② har stängts ordentligt.



KONTROLLERA

Kylvätskenivå

⚠ VIKTIGT ⚠

*Vänta tills motorn svalnar om den har varit igång under en kort tid.
Ta inte bort kylarlocket förrän motorn har svalnat helt.*

- OBS! Huven till den vänstra överbyggnaden är öppen.
- Ta bort kylarlocket ①. Rätt nivå har uppnåtts när kylvätskan når ovanför påfyllningsöppningen.
 - Vid låg nivå:
 - Fyll på kylvätska tills rätt nivå har uppnåtts, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka kylarlocket.
 - Vid rätt nivå:
 - Sätt tillbaka kylarlocket.



KONTROLLERA

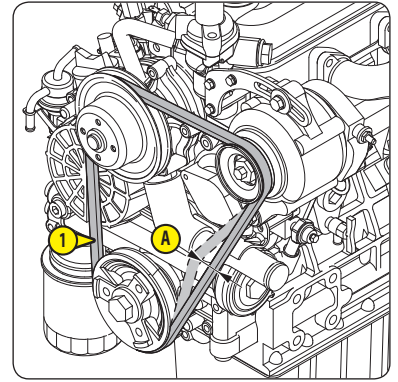
Rem generator/fläkt

⚠ VIKTIGT ⚠

Kontakta servicepersonalen om du är osäker på remmens skick.

OBS! Huven till den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Kontrollera remmens skick ①. Se till att det inte finns några sprickor eller tecken på slitage.
- Kontrollera remspänningen mellan vevaxelns och generatorns remskivor:
 - Applicera tryck med tummen = 98 N. När det är rätt bör spelrummet ② ligga mellan 7 mm och 9 mm.
- Justera vid behov:
 - Kontakta servicepersonalen.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.



KONTROLLERA

Hydrauloljans nivå

⚠ VIKTIGT ⚠

Skyliften måste vara i transportläge med pendelarmen helt sänkt.

Oljenivån kan skilja sig 10 mm - 20 mm mellan varm och kall olja. Vi rekommenderar att du kontrollerar nivån igen när hydrauloljan är varm.

Rengör oljekannan innan du fyller på olja i hydrauloljetanken.

Använd en ren tratt för att fylla på olja i hydrauloljetanken.

- Se nivåindikatorn ①. Rätt nivå har uppnåtts när oljan når den röda punkten på nivåindikatorn.
- Vid låg nivå:
 - Ta loss tanklocket ②.
 - Fyll på hydraulolja tills rätt nivå har uppnåtts, \leftarrow SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka tanklocket.
- Vid rätt nivå:
 - Kontrollera att tanklocket ② har stängts ordentligt.



⚠ VIKTIGT ⚠

- ◀ 2 - BESKRIVNING För mer information om manöverpaneler på marken och i skyliften.
Välj ett testområde på en stadig och plan yta utan något hinder.
Se dig omkring och ovanför din plats vid skyliftens manövrering (lyftning, rotation ...).
Lägg särskilt märke till elektriska ledningar och alla föremål som kan finnas inom skyliftens arbetsområde.
Spåra upp och stäng av skyliften om en driftstörning upptäcks.

START AV MOTOR OCH NÖDSTOPP**MANÖVERPANEL PÅ MARKEN:**

- Spänningssätta skyliften.

Resultat:

- Startsidan och sedan förvärmningssidan ska visas på gränssnittsskärmen.
- Ljudsignalen ska ljuda en gång.

- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och starta sedan motorn.

Resultat:

- Motorn ska starta.

- Tryck på nödstoppsknappen.

Resultat:

- Nödstoppsknappen ska vara låst i STOPP-läge.
- Motorn ska stanna.
- Kommandona ska inte kunna aktiveras.

- Dra ut nödstoppsknappen eller vrid ett kvarts varv åt höger och släpp.

Resultat:

- Nödstoppsknappen ska vara olåst (KÖR-läge).
- Startsidan och sedan förvärmningssidan ska visas på gränssnittsskärmen.

- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och starta sedan motorn.

Resultat:

- Motorn ska starta.

MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Vrid korgen åt höger eller åt vänster och tryck samtidigt på nödstoppsknappen.

Resultat:

- Nödstoppsknappen ska vara låst i STOPP-läge.
- Korgrotationen ska stanna.
- Motorn ska stanna.
- Kommandona ska inte kunna aktiveras.

- Dra ut nödstoppsknappen eller vrid ett kvarts varv åt höger och släpp.

Resultat:

- Nödstoppsknappen ska vara olåst (KÖR-läge).
- Lysdioden för förvärmning ska tändas.

- Vänta tills slutet av förvärmningscykeln och starta sedan motorn.

Resultat:

- Motorn ska starta.

SIGNALHORN

OBS! Motorn har startat.

MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Tryck på signalhornsknappen och släpp.

Resultat:

- Signalhornet ska ljuda.

KOMMANDON: ROTATION AV ÖVERBYGGNADEN, HUVUDARM, SEKUNDÄR ARM, TELESKOPARM, PENDELARM, LUTNING AV KORG/PENDELARM OCH ROTATION AV KORGEN

OBS! Motorn har startat.

MANÖVERPANEL PÅ MARKEN:

- Rör inte väljaren av styrkontroller från marken/i korgen. Testa alla kommandon.

Resultat:

- Inget kommando ska kunna aktiveras.

- Rör inte väljaren av styrkontroller från marken/i korgen åt höger . Testa alla kommandon.

Resultat:

- Alla kommandon ska kunna aktiveras.
- Sätt skyliften i transportläge. Sätt överbyggnaden och korgen i neutralläge. Sänk pendelarmen helt.

MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Rör inte fotpedalen. Testa alla kommandon.

Resultat:

- Inget kommando ska kunna aktiveras.

- Tryck på fotpedalen och håll den intryckt. Testa alla kommandon.

Resultat:

- Alla kommandon ska kunna aktiveras.
- Sätt korgen i transportläge. Sätt överbyggnaden och korgen i neutralläge.

KOMMANDON: KÖRNING/BROMS/RIKTNING (TRANSPORTLÄGE)

OBS! Motorn har startat.

MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Lyft pendelarmen något för att ha god sikt.
- Välj hastigheten SKÖLDPADDA.
- Rör inte fotpedalen. Rör inte manöverhandtaget. Försök att köra och styra skyliften.
- Rör inte fotpedalen. Tryck in avtryckaren på manöverhandtaget och håll den intryckt. Försök att köra och styra skyliften.
- Tryck på fotpedalen och håll intryckt. Rör inte avtryckaren på manöverhandtaget. Försök att köra och styra skyliften.

Resultat:

- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Tryck på fotpedalen och håll intryckt. Rör på avtryckaren på manöverhandtaget och håll intryckt.
- Kör skyliften framåt, styr åt vänster/höger och bromsa. Kör skyliften bakåt och bromsa.
- Välj hastigheten RAMP och gör om testet. Välj hastigheten HARE och gör om testet.

Resultat:

- Körningen och riktningen måste fungera korrekt.
- Bromsen måste fungera korrekt.
- Testa styrlägena KRABBA 2-HJULSSTYRNING och 4-HJULSSTYRNING med hastigheten SKÖLDPADDA.

Resultat:

- Styrlägena måste fungera korrekt.
- Kontrolllamporna för hjulinriktning måste fungera korrekt.

DEN ÖVRE ARMENS, DEN SEKUNDÄRA ARMENS OCH TELESKOPETS LÄGESGIVARE

OBS! Motorn har startat.

MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Välj hastigheten SKÖLDPADDA.
- Kör skyliftens framåt en kort sträcka. Utvärdera och kom ihåg hastigheten på skyliften.
- Lyft huvudarmen under 3 sekunder.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten ARBETSLÄGE. Utvärdera och kom ihåg hastigheten på skyliften.
- Sänk huvudarmen helt.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten "SKÖLDPADDA".
- Lyft den sekundära armen under 3 sekunder.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten ARBETSLÄGE.
- Sänk den sekundära armen helt.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten "SKÖLDPADDA".
- Sträck ut teleskoparmen under 3 sekunder.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten ARBETSLÄGE.
- Dra in teleskoparmen helt.
- Kör skyliften framåt en kort sträcka.

Resultat:

- Körhastigheten ska vara hastigheten "SKÖLDPADDA".

ÖVERBELASTNINGSLARM

OBS! Motorn har startat. Hastigheten SKÖLDPADDA har valts.

MANÖVERPANEL PÅ MARKEN OCH I KORGEN:

- Placera mellan 253 kg och 283 kg jämnt fördelat i korgen:

Resultat:

- Överbelastningslarmet ska ljuda.
- Försök att aktivera skyliftens kommandon.

Resultat:

- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Ta bort hela lasten.




Resultat:

- Överbelastningslarmet ska stängas av.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.

LUTNINGSLARM

OBS! Motorn har startat. Hastigheten SKÖLDPADDA har valts.

MANÖVERPANEL PÅ MARKEN:

- Gå till menyn "SLOPE MANAGEMENT" LUTNINGSSTYRNING .
 - Tryck på knappen OK  för att starta testet av lutningsgivaren "SELF-TEST" AUTOTEST.
- OBS! Texten med citattecken visas när språket "English" (engelska) har valts.
- Vänta tills slutet av AUTOTEST:
 - Om resultatet är "TEST OK" (test kompatibelt) fungerar lutningsgivaren korrekt. Tryck 2 gånger på tangenten MENY  för att återvända till ARBETSSIDAN.
 - Om resultatet är "DEFAULT" (fel) fungerar lutningsgivaren inte rätt. Kontakta servicepersonalen.



MANÖVERPANEL I KORGEN:

- Lyft huvudarmen under 3 sekunder.
- Välj en lutning mellan 15 % (8,5°) och 25 % (14°).
- Kör skyliften långsamt framåt i sluttningen, med korgen mittemot, längst ned i sluttningen .
- Kör skyliften till sluttningen.

Resultat:

- Skyliften ska bromsa automatiskt.
 - Lutningslarmen ska ljuda.
- Försök lyfta huvudarmen, den sekundära armen och sträck ut teleskoparmen, luta korgen upp/ner och kör/styr.

Resultat:

- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Sänk huvudarmen helt.

Resultat:

- Kommandona ska kunna aktiveras.
- Kör skyliften utanför sluttningen till ett plant underlag.

Resultat:

- Lutningslarmen ska stängas av.

⚠ VIKTIGT ⚠

*Välj ett testområde på en stadig och plan yta utan något hinder.
Spåra upp och stäng av skyliften om en driftstörning upptäcks.*

- Spänningssätta skyliften.

Resultat:

- Ljudsignalen ska ljuda en gång.
- Det blå blinkljuset ① ska blinka flera gånger och stanna.

OBS! Om det är fel på den känsliga kanten ② blinkar det blå blinkljuset ① snabbt och summern ljuder intermittent. Skyliften kan fungera normalt, men tillvalet "SafeManSystem" är inaktiverat.

- Kliv in i korgen och starta motorn.
- Sträck ut teleskoparmen under 5 sekunder.
- Vrid korgen åt höger eller åt vänster och tryck samtidigt på den känsliga kanten ② och släpp den därefter.

Resultat:

- Korgrotationen ska stanna.
- Signalhornet ska ljuda intermittent och det blå blinkljuset ska blinka.
- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Tillvalet AUTOMATISK INDRAGNING AV TELESKOPARMEN: Teleskoparmen ska dras in automatiskt under minst 4 sekunder.

- Tryck på aktiveringsknappen ③ och släpp.

Resultat:

- Signalhornet ska ljuda och det blå blinkljuset ska sluta blinka.
- Kommandona ska kunna aktiveras.

- Sträck ut teleskoparmen under 5 sekunder.
- Vrid korgen åt höger eller åt vänster och tryck samtidigt på den känsliga kanten ② och håll den intryckt.

Resultat:

- Korgrotationen ska stanna.
- Signalhornet ska ljuda intermittent och det blå blinkljuset ska blinka.
- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Tillvalet AUTOMATISK INDRAGNING AV TELESKOPARMEN: Teleskoparmen ska dras in automatiskt under minst 4 sekunder.

- Håll den känsliga kanten ② intryckt, tryck på aktiveringsknappen ③ och släpp.

Resultat:

- Signalhornet och det blå blinkljuset ska fortsätta att fungera.
- Kommandona ska kunna aktiveras.

- Släpp den känsliga kanten.

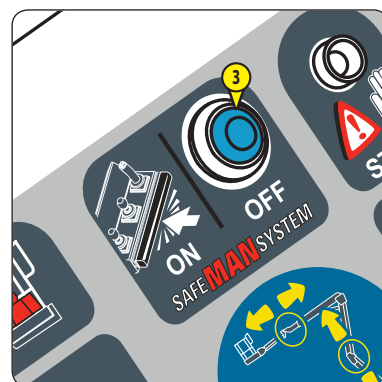
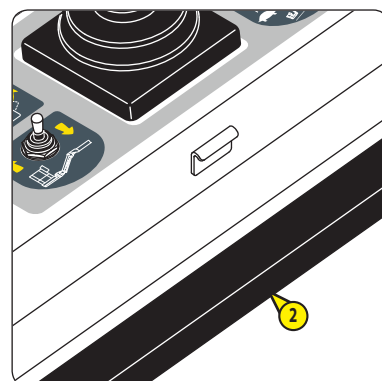
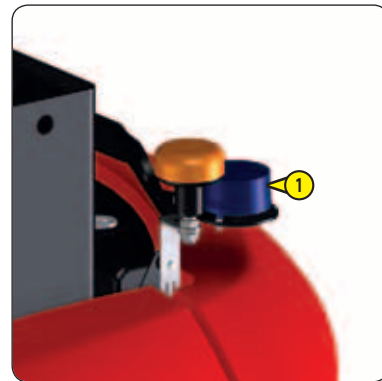
Resultat:

- Signalhornet ska ljuda och det blå blinkljuset ska sluta blinka.

- Sätt skyliften i transportläge. Sätt överbyggnaden och korgen i neutralläge. Sänk pendelarmen helt.

- Gå ur skyliften.

- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.







KONTROLLERA

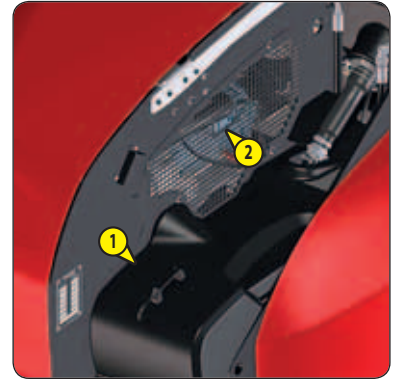
Insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar

⚠ VIKTIGT ⚠

Det är förbjudet att röka eller att utföra denna kontroll i närheten av öppen eld.



Om du är osäker på skicket på insprutningsslangarna, bränsleslangarna och spännkragarna ska du låta en yrkesverksam som godkänts av Manitou byta ut dem.

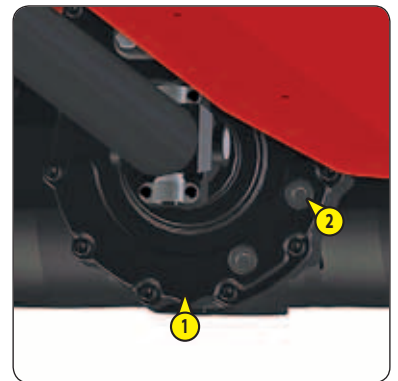
- Sätt underhållsstödet på plats, TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Ta loss batterilocket .
- Ta loss motorgallret .
- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Kontrollera skicket på alla insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar.
- Kontrollera att inget bränsleläckage förekommer.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.
- Sätt tillbaka  motorgallret.
- Sätt tillbaka batterilocket .
- Ta bort underhållsstödet, TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.



KONTROLLERA


Reducerväxellådans tätning

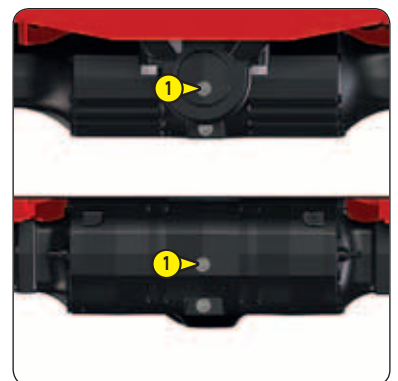
- Se växellådan  på bakaxeln.
- Kontrollera att det inte finns oljeläckage från reducereväxellådan och pluggarna.
- Vid läckage:
 - Rengör reducereväxellådans utsida med en ren trasa.
 - Ta loss påfyllningspluggen .
 - Kontrollera att oljan når kanten på påfyllningshålet.
 - Fyll på olja vid behov, SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.



KONTROLLERA

Tätning differentialväxel, fram- och bakväxel

- Kontrollera att det inte finns oljeläckage från differentialväxlar och pluggar.
- Vid läckage:
 - Rengör differentialväxelns utsida med en ren trasa.
 - Ta loss påfyllningspluggen .
 - Kontrollera att oljan når kanten på påfyllningshålet.
 - Fyll på olja vid behov, SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.



KONTROLLERA

Tätning fram- och bakhjulens reducernväxlar

OBS! Kontrollera hjulens reducernväxlar en efter en.

- Kontrollera att det inte finns oljeläckage från hjulens reducernväxlar och pluggar.
 - Vid läckage:
 - Vrid hjulet för att sätta avtappnings-/påfyllningspluggen ① i ett horisontellt läge.
 - Rengör utsidan på hjulens reducernväxlar med en ren trasa.
 - Ta loss avtappnings-/påfyllningspluggen .
 - Kontrollera att oljan når kanten på påfyllningshålet.
 - Fyll på olja vid behov, \sphericalangle SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka avtappnings-/påfyllningspluggen:
- Åtdragningsmoment = 42 N.m \pm 7 N.m.



KONTROLL

Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment



Om denna anvisning inte följs, kan hjulpinnarna skadas och hjulen kan deformeras.

- Kontrollera alla hjulmuttrarnas åtdragningsmoment:
 - 340 N.m \pm 34 N.m

KONTROLLERA

Dynamo (TILLVAL)

OBS! Se dekalen i korgen för information om spänning och intensitet som levereras av eluttaget.

- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Starta dynamon.
- Anslut en arbetslampan till korgens eluttag.

Resultat:

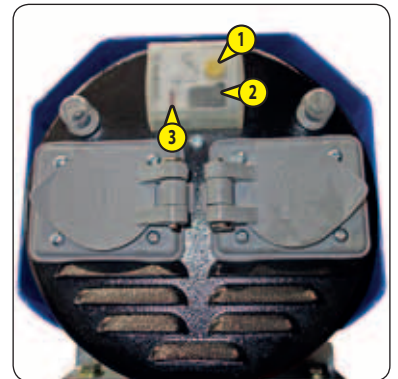
- Arbetslampan ska tändas.
- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Se testknappen ① på dynamon och tryck på knappen.

Resultat:

- Omkopplaren ② måste gå från läget KÖRNING till STOPP, indikatorn ③ ska lysa rött.
- Arbetslampan ska släckas.
- Sätt omkopplaren i läget KÖRNING.

Resultat:

- Omkopplaren ska förbli i läget KÖRNING och indikatorn ska lysa grönt.
- Arbetslampan ska tändas.
- Koppla från arbetslampan.
- Stoppa dynamon.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



KONTROLLERA

Körriktning "Drive enable" (TILLVAL)

⚠ VIKTIGT ⚠

Välj ett testområde på en stadig och plan yta utan något hinder.

Se alltid färgriktningspilarna på underredet och på kontrollpanelen i korgen före körning/styrning av skyliften.

- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Gå in i korgen.
- Vrid överbyggnaden åt vänster tills den överskrider en vinkel på 90° i förhållande till neutralläget.

Resultat:

- Kontrolllampan för överbyggnadens riktning ① ska tändas.
- Försök att köra och styra skyliften.

Resultat:

- Kommandona ska inte kunna aktiveras.
- Ljudsignalen ska höras 2 gånger (endast när du försöker köra).
- Tryck på knappen för överbyggnadens riktning ② och släpp.

Resultat:

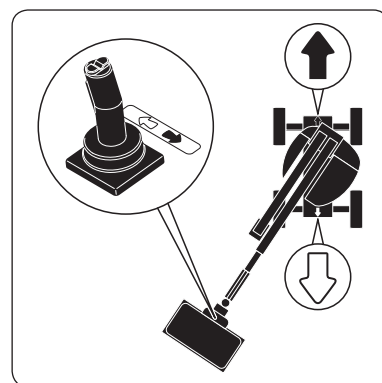
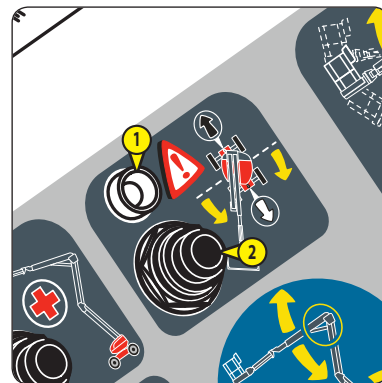
- Kontrolllampan för överbyggnadens riktning ① ska blinka.
- Kör skyliften framåt, styr åt vänster/höger och bromsa. Kör skyliften bakåt och bromsa. Matcha de svarta och vita riktningsspilarna på chassit och manöverpanelen i korgen för att köra/styra skyliften i önskad riktning.

Resultat:

- Körningen och riktningen måste fungera korrekt.
- Med pilarnas färger kan skyliften köras och riktas i önskad riktning.
- Vrid överbyggnaden åt höger tills vinkeln är mindre än på 90° i förhållande till neutralläget.

Resultat:

- Kontrolllampan för överbyggnadens riktning ① ska släckas.
- Upprepa testet från början genom att vrida överbyggnaden till höger.
- Placera överbyggnaden i neutralläge.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



RENGÖR

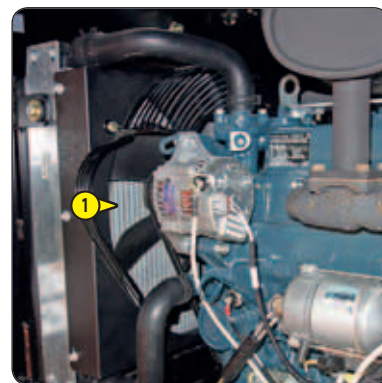
Kylvätske- och oljekylare

⚠ VIKTIGT ⚠

Rengör kylarna oftare när skyliften fungerar i en dammig miljö.

Om du är osäker på skicket på kylvätskekylarens slangar och spännkragar ska du låta en yrkesverksam som godkänts av Manitou byta ut dem.

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Rengör kylarna ① med en borste för att ta bort damm.
- Rengör dem med tryckluft från insidan till utsidan.
- Kontrollera skicket på kylvätskekylarens slangar och spännkragar.



⚠ VIKTIGT ⚠

Rengör torrluftfiltrets patron oftare när skyliften används i en dammig miljö.

Använd aldrig skyliften med ett skadat luftfilterhus.

Använd aldrig skyliften utan en patron till torrluftfilter eller om den är skadad. Om du är osäker på dess skick ska du byta ut den av en yrkesverksam som godkänts av Manitou.

Använd aldrig skyliften utan en säkerhetspatron till torrluftfilter eller om den är skadad. Om du är osäker på dess skick ska du byta ut den av en yrkesverksam som godkänts av Manitou.

Om du är osäker på skicket på luftintagsledningen, luftutloppsslangen och spännkragarna ska du låta en yrkesverksam som godkänts av Manitou byta ut dem.

OBS! Huvn till den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Rengör luftfilterhuset ① med en ren och lätt fuktig trasa.
- Lås upp och ta bort locket till luftfilterhuset ②.
- Rengör locket till luftfilterhuset med en ren och lätt fuktig trasa.
- Ta bort ventilen ③ och rengör den.
- Kontrollera ventilens skick och byt ut den om den är skadad.
- Sätt tillbaka ventilen.
- Ta bort torrluftfiltret ④ genom att dra det försiktigt för att förhindra dammspridning.

OBS! Tryck inte på mitten av torrluftfiltrets patron.

- Kontrollera skicket på säkerhetspatronen till torrluftfiltret ⑤ utan att ta bort det.
- Kontrollera skicket på luftfilterhuset, luftintagsledningen, utloppsgummislangen för trycket för sugluft och spännkragarna.
- Rengör patronen till torrluftfiltret ④ genom att försiktigt knacka på den.

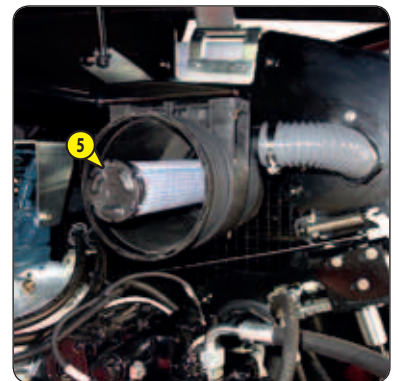
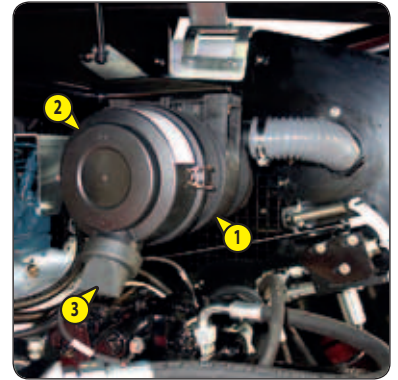
OBS! Rengör den vid behov med tryckluft från insidan till utsidan:

- Maxtryck = 2 bar. Minsta avstånd = 30 mm.

- Kontrollera dess skick och rengör fästet med en ren trasa.
- Byt ut det genom att trycka på det försiktigt.

OBS! Tryck inte på mitten av torrluftfiltrets patron.

- Sätt tillbaka locket till luftfilterhuset ② med ventilen ③ nedåt och märkningen "TOP" uppåt.
- Stäng huvn till den vänstra överbyggnaden.



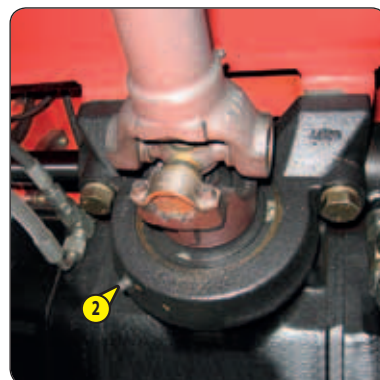
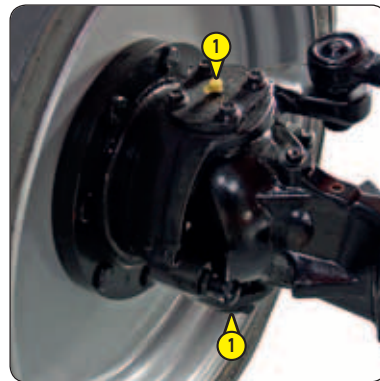
⚠ VIKTIGT ⚠

Smörj axlarna oftare när skyliften används i en dammig miljö.

- Ta bort locken från smörjbeslagen ① på styrtapparna på fram- och bakaxlarna, på vänster och höger sida.
- Spruta in fett i smörjbeslagen, ⚡ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Sätt tillbaka locken.


TILLVAL FRÄMRE SVÄNGAXEL:


- Ta bort locken från smörjbeslagen ② på framaxelns svängningslager.
- Spruta in fett i smörjbeslagen, ⚡ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Sätt tillbaka locken.

**NOLLSTÄLLA****Underhållsvarningen**

OBS! Det går inte att nollställa underhållsvarningen om den inte visas. Det kan bli nödvändigt att återställa varningen även om inget underhåll har utförts. Se det exempel som beskrivs i 2 - BESKRIVNING: SKÄRMVISNINGAR - BESKRIVNING AV SIDORNA: ARBETSSIDA.

- Spänningssätta skyliften.
- Se 2 - BESKRIVNING: UNDERMENYERNAS DEFINITION:

- Gå till menyn KOD .
- Ange åtkomstkoden.

- Gå till menyn UNDERHÅLL .
- Ställ in motsvarande underhållsvarning till noll.

- Tryck 2 gånger på tangenten MENY  för att gå tillbaka till ARBETSSIDAN.
- Sätt skyliften i spänningslöst läge.

🔧 250T - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 250:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG.

KONTROLLERA

Insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar

- UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

KONTROLLERA

Reducerväxellådans tätning

- UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

KONTROLLERA

Tätning differentialväxel, fram- och bakväxel

- UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

KONTROLLERA

Tätning fram- och bakhjulems reducerväxlar

- UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

KONTROLL

Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment

- UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

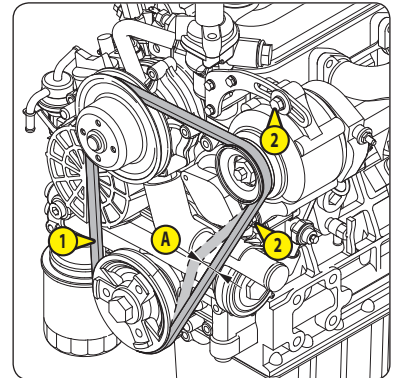
KONTROLLERA

Rem generator/fläkt

⚠️ VIKTIGT ⚠️

Om du är osäker på remmens skick, ⚠️ 500TIM: BYT UT: Rem generator/fläkt.

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Kontrollera remmens skick ①. Se till att det inte finns några sprickor eller tecken på slitage.
- Kontrollera remspänningen mellan vevaxelns och generatorns remskivor:
 - Applicera tryck med tummen = 98 N. När det är rätt bör spelrummet ② ligga mellan 7 mm och 9 mm.
- Justera vid behov:
 - Skruva loss skruven ②.
 - Justera generatorremmens spänning genom att svänga generatormotorn.
 - Skruva loss skruven ②.
 - Kontrollera remmens spänning igen.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.



KONTROLLERA

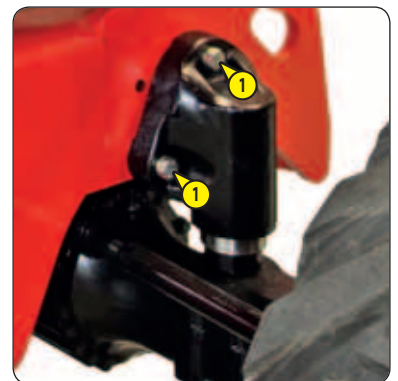
Åtdragning av fästskruvarna på svängningscyldrarna (TILLVAL)

⚠️ VIKTIGT ⚠️

Fästskruvarnas åtdragningsmoment ska kontrolleras senast efter de 50 första drifttimmarna, sedan var 250:e driftimme.

Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till fel på fästskruvarna och kan skada svängningscyldrarna.

- Kontrollera alla skruvarnas åtdragningsmoment ①, på vänster och höger sida:
 - 320 N.m ± 32 N.m



⚠ VIKTIGT ⚠

Fästs kruvarnas åtdragningsmoment ska kontrolleras senast efter de 50 första drifttimmarna, sedan var 250:e driftimme.

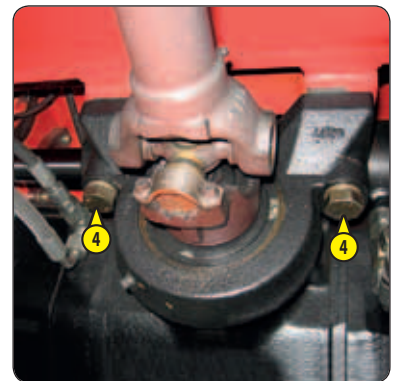
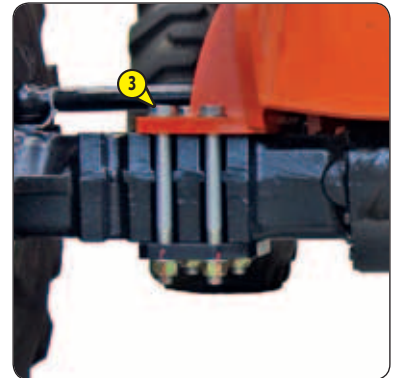
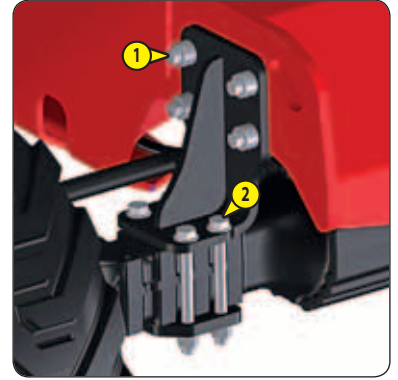
Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till fel på fästs kruvarna och kan skada axlarna.

UTAN TILLVAL FRÄMRE SVÄNGAXEL:

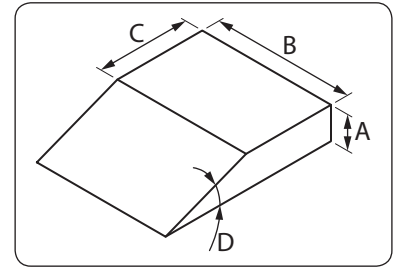
- Kontrollera alla fästs kruvarnas åtdragningsmoment:
 - ① (framaxel, vänster och höger sida) = 320 N.m \pm 32 N.m
 - ② (framaxel, vänster och höger sida) = 270 N.m \pm 27 N.m
 - ③ (bakaxel, vänster och höger sida) = 270 N.m \pm 27 N.m

MED TILLVAL FRÄMRE SVÄNGAXEL:

- Kontrollera alla fästs kruvarnas åtdragningsmoment:
 - ③ (bakaxel, vänster och höger sida) = 270 N.m \pm 27 N.m
 - ④ (framaxelns svängningslager) = 340 N.m \pm 34 N.m



- Placera en tillräckligt solid ramp framför det högre framhjulet:
 - A = 7,5 cm minst, 9 cm max.
 - B = 60 cm max.
 - C = 75 cm minst, 100 cm max.
 - D = 10° minst, 25° max.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Gå in i korgen.
- Kör skyliften långsamt framåt tills det högra framhjulet är utanför rampen. Bromsa skyliften.
- Vrid överbyggnaden 90° åt vänster.
- Höj pendelarmen lätt.
- Sträck ut teleskoparmen under 2 sekunder.
- Backa skyliften långsamt tills hjulet är utanför sluttningen. Bromsa skyliften.
- Be en person på marken kontrollera höger framhjul och svängningscyndrarna.



Resultat:

- Höger framhjul måste vara i upphöjt läge och ska inte komma i kontakt med marken.
- Den högra svängningscyndern ska vara indragen och den vänstra utdragen.
- Be personen på marken att hålla sig på avstånd.
- Dra in teleskoparmen helt.
- Be personen på marken att kontrollera framhjulen.

Resultat:

- Båda framhjulen ska komma i kontakt med marken.
- Placera överbyggnaden i neutralläge.
- Sänk pendelarmen helt.
- Gå ur skyliften.
- Placera samma ramp framför det vänstra framhjulet.
- Gå in i korgen.
- Kör skyliften långsamt framåt tills det vänstra framhjulet är utanför rampen. Bromsa skyliften.
- Vrid överbyggnaden 90° åt höger.
- Höj pendelarmen lätt.
- Sträck ut teleskoparmen under 2 sekunder.
- Backa skyliften långsamt tills hjulet är utanför sluttningen. Bromsa skyliften.
- Be personen på marken kontrollera vänster framhjul och svängningscyndrarna.

Resultat:

- Vänster framhjul måste vara i upphöjt läge och ska inte komma i kontakt med marken.
- Den vänstra svängningscyndern ska vara indragen och den högra utdragen.
- Be personen på marken att hålla sig på avstånd.
- Dra in teleskoparmen helt.
- Be personen på marken att kontrollera framhjulen.

Resultat:

- Båda framhjulen ska komma i kontakt med marken.
- Placera överbyggnaden i neutralläge.
- Sänk pendelarmen helt.
- Gå ur skyliften.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



Se reparationsmanualen för skyliften om överbelastningslarmet inte är korrekt kalibrerat.

OBS! Skyliften är i transportläge. Överbyggnaden och korgen är i neutralt läge. Pendelarmen är helt sänkt.

- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Lägg en last på 253 kg jämnt fördelad i korgen.

Resultat:

- Överbelastningslarmet ska ljuda.
- Kommandona får inte användas från manöverpanelen på marken och i korgen.
- Ta bort 23 kg för att få en last på 230 kg i korgen.

Resultat:

- Överbelastningslarmet ska stängas av.
- Kommandona ska kunna aktiveras.
- Lyft hela lasten i korgen.

KONTROLLERA

Stoppträcka och broms i sluttning

OBS! Motorn har startat. Korgen är i transportläge. Överbyggnaden och korgen måste vara i neutralt läge. Pendelarmen är helt sänkt.

- Placera en last jämnt fördelat i korgen:
 - Placera 230 kg minus operatörens vikt.


STOPPSTRÄCKA PÅ PLAN MARK

- Kör korgen framåt, nå maximal hastighet och släpp sedan manöverdonet för att stanna skyliften.

Eftersträvat resultat:

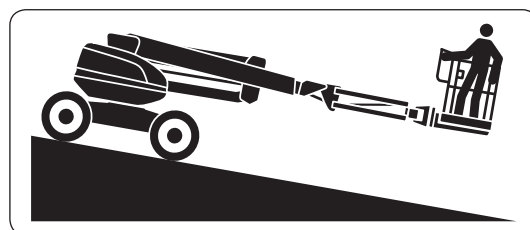
	Stoppträcka
Transportläge: Hastighet HARE	1400 mm ± 300 mm
Arbetsläge: Hastighet ARBETSLÄGE	200 mm ± 50 mm

KONTROLLERA BROMSEN I SLUTTNINGAR

- Placera skyliften i transportläge.
- Höj pendelarmen lätt.
- Välj hastigheten RAMP .
- Kör skyliften långsamt framåt i en sluttning på 25 % (14°), med korgen mitt emot, längst ned i sluttningen .
- Bromsa skyliften i sluttningen. Stoppa motorn.

Resultat:

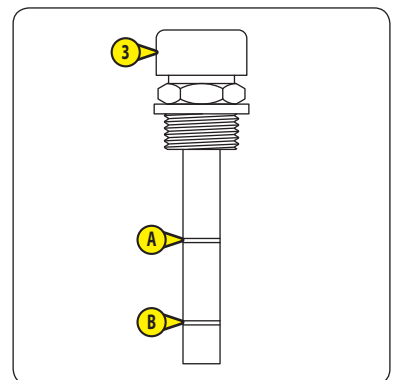
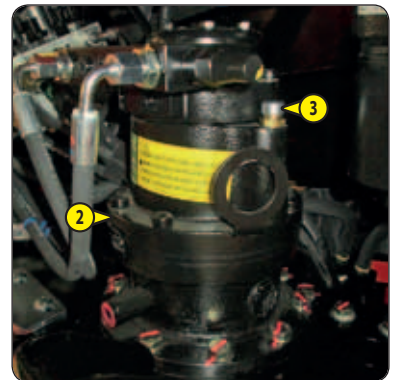
- Ingen återstudsning ska konstateras efter en minut.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Sätt skyliften utanför sluttningen på ett plant underlag.
- Sänk pendelarmen helt.
- Lyft hela lasten i korgen.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



KONTROLLERA

Oljenivån i överbyggnadens motor

- Sätt underhållsstödet på plats, TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Ta loss batterilocket **1**.
- Kontrollera att det inte finns oljeläckage från överbyggnadens rotationsmotor **2**.
- Ta loss påfyllningspluggen **3**.
- Rengör mätstickan på påfyllningspluggen med en ren trasa och sätt tillbaka den på plats.
- Ta bort påfyllningspluggen. Rätt nivå är nådd när oljan är mellan de 2 markörerna **A** och **B**.
- Vid låg nivå:
 - Fyll på olja tills rätt nivå har uppnåtts, SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Vid rätt nivå:
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Sätt tillbaka batterilocket **1**.
- Ta bort underhållsstödet, TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.



KONTROLLERA

Nödkommandon



VIKTIGT

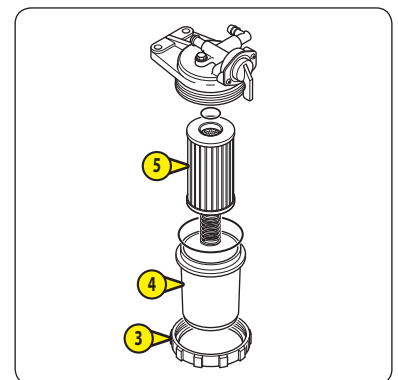
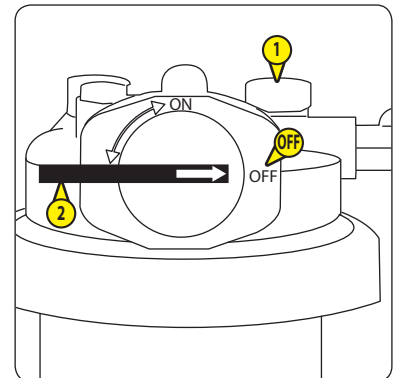
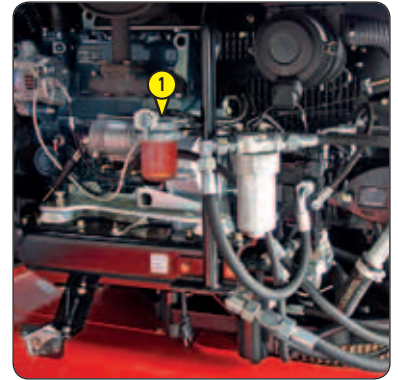
Förbjud användning av skyliften vid funktionsfel.

- Kontrollera att reservpumpen fungerar som den ska 2 - BESKRIVNING: RÄDDNINGSFÖRFARANDE.

⚠ VIKTIGT ⚠

Det är förbjudet att röka eller närma sig bränsletanken med en låga under rengöring av patronen till bränslefilteret. Använd aldrig skyliften utan bränslefilterets patron eller om den är skadad. Om du är osäker på dess skick, \triangleleft 500TIM: **BYT UT: Bränslefilterets patron.**

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Rengör utsidan av bränslefilteret ① med en ren trasa.
- Vrid kranen ② i läget OFF.
- Skruva loss fästingen ③.
- Ta bort behållaren ④ och patronen till bränslefilteret ⑤. Rengör dem med rent bränsle, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Kontrollera deras skick.
- Kontrollera bränsleslangar och spännkragar.
- Sätt tillbaka bränslefilteret, behållaren och fästingen.
- Lufta bränsletillförselkretsen, \triangleleft TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.



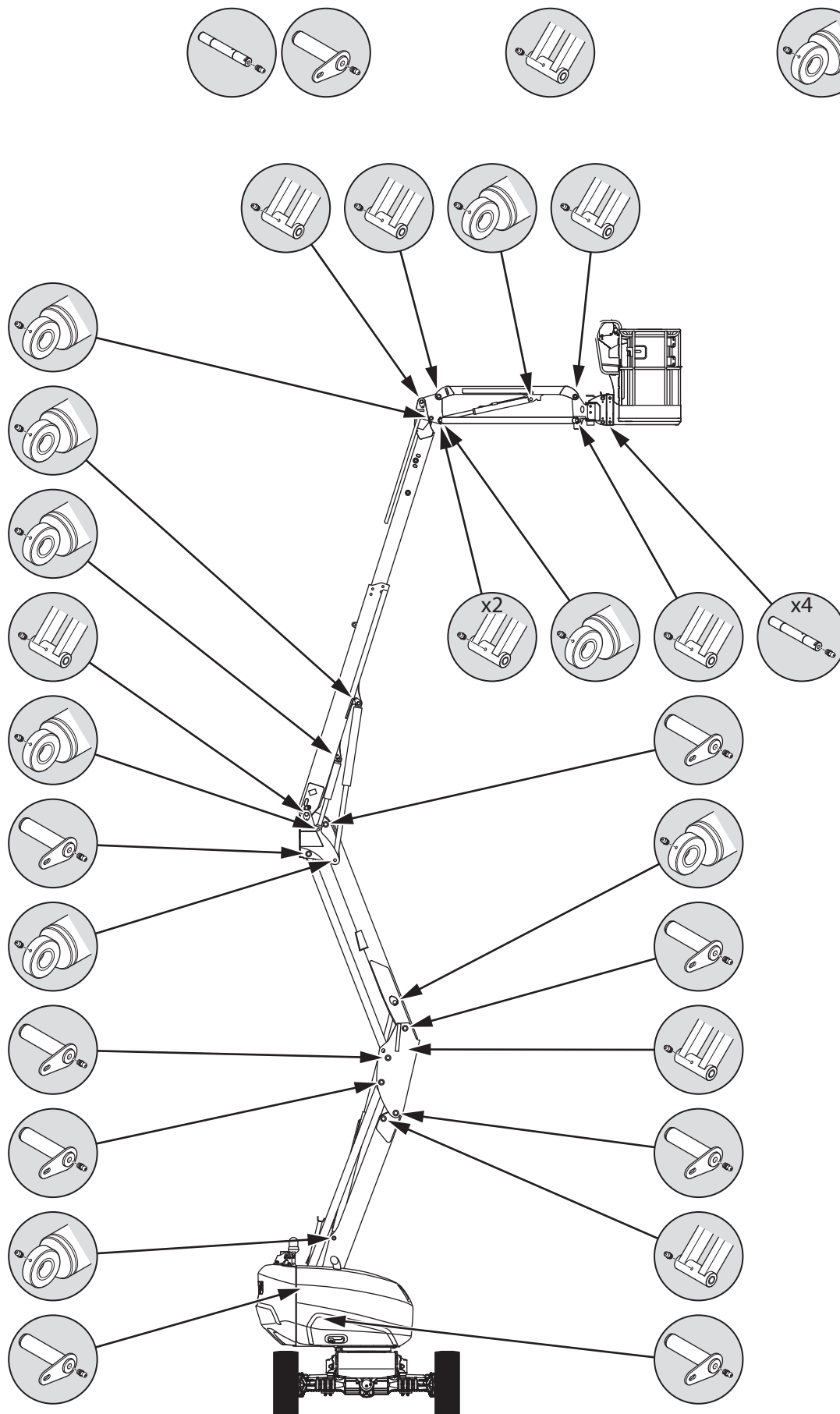
- Ta bort locken från smörjbeslagen.
- Spruta in fett i smörjbeslagen, ∇ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Sätt tillbaka locken till smörjbeslagen.

TECKENFÖRKLARING

AXEL


NAV

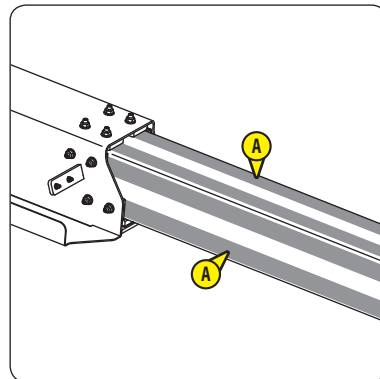
CYLINDERRING



⚠ VIKTIGT ⚠



Smörj teleskoparmen oftare när skyliften används i en dammig miljö.

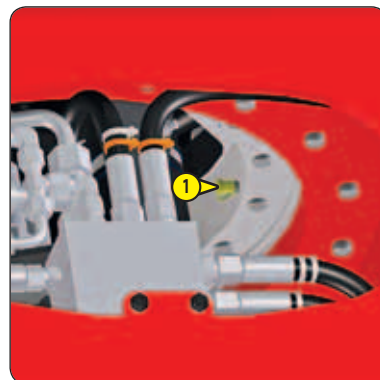
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
 - Höj pendelarmen lätt.
 - Skjut ut teleskoparmen fullständigt.
 - Kontrollera glidskornas **A** glidytor:
 - Ytan måste vara jämn och fri från korrosion.
 - Smörj teleskoparmen vid behov,  SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- OBS! Dra in och sträck ut teleskoparmen flera gånger för att fördela fett jämnt. Ta bort överskottet med en ren trasa.
- Dra in teleskoparmen helt.
 - Sänk pendelarmen helt.
 - Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



SMÖRJ

Kuggkrans

- Ta bort vänster och höger skyddskåpa till underredet.
- Ta bort locken från de 2 smörjbeslagen till **1** kuggkransen.
- Spruta in fett i smörjbeslagen,  SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Vrid överbyggnaden 90° åt vänster eller höger och spruta in fett igen.
- Sätt tillbaka locken till smörjbeslagen.
- Sätt tillbaka vänster och höger skyddskåpa till underredet.
- Smörj kuggkransens kuggar **2**,  SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Vrid överbyggnaden ett helt varv för att fördela fett jämnt.
- Placera överbyggnaden i neutralläge.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



NOLLSTÄLLA

Underhållsvarningen

 50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

KONTROLLERA

Lutningsgivare

⚠ VIKTIGT ⚠

Skyliften måste vara i transportläge med överbyggnaden och korgen i neutralläge och pendelarmen helt sänkt.

Se reparationsmanualen för skyliften om lutningsgivaren inte är korrekt kalibrerad.

- Välj en lutning mellan 3,5% (2°) och 7% (4°).
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Gå in i korgen.
- Kör skyliften långsamt framåt i sluttningen, med korgen mittemot, längst ned i sluttningen .
- Kontrollera att hjulen är rätt inriktade.
- Bromsa skyliften i sluttningen.
- Stoppa motorn.
- Gå ur skyliften.
- Placera ett kalibrerat vattenpass under överbyggnaden, så nära kuggkransen som möjligt, parallellt med sluttningen.

- < 2 - BESKRIVNING: UNDERMENYERNAS DEFINITION:

- Gå till menyn "SLOPE MANAGEMENT" LUTNINGSSTYRNING 

OBS! Texten med citattecken visas när språket "English" (engelska) har valts.

- Jämför värdet **A** med värdet som visas på vattenpasset.

Resultat:

- Värdena ska ligga inom $\pm 0,3^\circ$ från varandra.

- Ta bort nivåpasset.

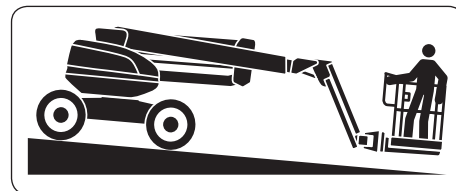
- Tryck 2 gånger på tangenten MENY  för att gå tillbaka till ARBETSSIDAN.

- Gå in i korgen.

- Starta motorn.

- Kör skyliften utanför sluttningen till ett plant underlag.

- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



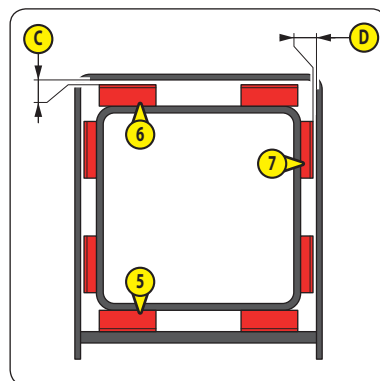
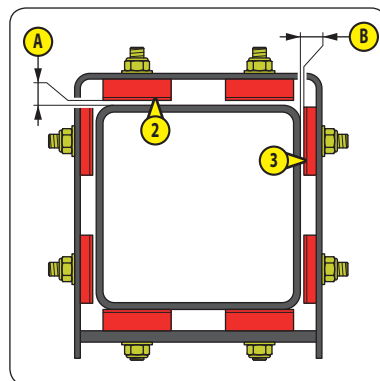
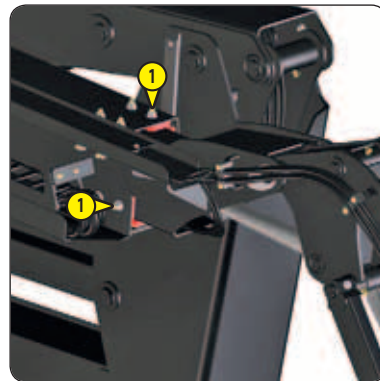
⚠ VIKTIGT ⚠

Underlåtenhet att följa anvisningarna kan skada teleskoparmen.

Vi rekommenderar att teleskopens passning justeras om spelrummen är större än de maximala värdena,

◀ **REPARATIONSMANUAL.**

- Kontrollera alla hjulmuttrarnas åtdragningsmoment **1**:
 - $69 \text{ N.m} \pm 6,9 \text{ N.m}$
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Höj pendelarmen lätt.
- Sträck ut pendelarmen i 1 sekund.
- Kontrollera spelrummen mellan glidskorna och teleskoparmen:
 - **A** (övre glidskor **2**) ska vara mellan 1 mm och 1,5 mm.
 - **B** (glidskorna på sidan **3**) ska vara mellan 0,5 mm och 0,75 mm på varje sida.
- Skjut ut teleskoparmen fullständigt.
- Kontrollera spelrummen **A** igen och **B**.
- Dra in teleskoparmen helt.
- Sänk pendelarmen helt.
- Ta loss huven **4**.
- Lyft lätt huvudarmen.
- Sätt flera pallar under korgen.
- Sänk långsamt huvudarmen tills glidskorna **5** är i kontakt med den övre armen.
- Kontrollera spelrummen mellan glidskorna och den övre armen:
 - **C** (övre glidskor **6**) ska vara mellan 1 mm och 1,5 mm.
 - **D** (glidskorna på sidan **7**) ska vara mellan 0,5 mm och 0,75 mm på varje sida.
- Lyft lätt huvudarmen.
- Ta bort pallarna.
- Sänk huvudarmen helt.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Sätt tillbaka **4** huven.



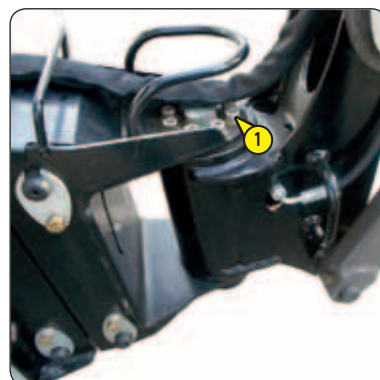
KONTROLLERA

Åtdragning av cylindern för korgrotation

⚠ VIKTIGT ⚠

Underlåtenhet att följa anvisningarna kan orsaka fel på fästskruvarna och kan skada på cylindern på korgrotation.

- Kontrollera alla fästskruvarnas åtdragningsmoment **1**:
 - $44 \text{ N.m} \pm 4,4 \text{ N.m}$



KONTROLLERA

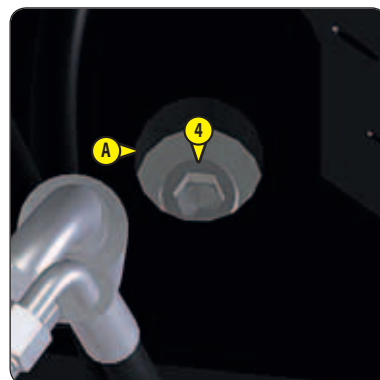
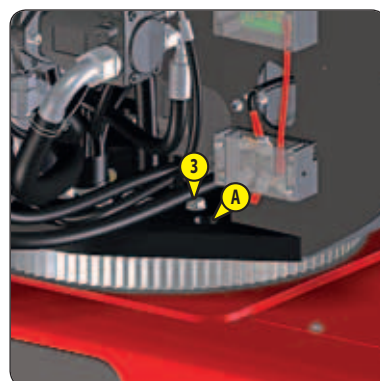
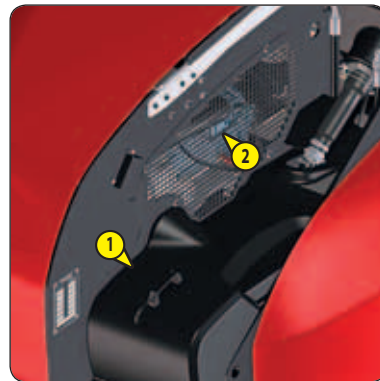
Åtdragning av kuggkransens fästskruvar

⚠ VIKTIGT ⚠

Fästskruvarnas åtdragningsmoment ska kontrolleras senast efter de 50 första drifttimmarna, sedan var 500:e drifttimme.

Underlåtenhet att följa anvisningarna kan orsaka fel på fästskruvarna och kan skada på cylindern på kuggkransen.

- Sätt underhållsstödet på plats, \triangleleft TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Ta loss batterilocket ①.
- Ta loss motorgallret ②.
- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Kontrollera fästskruvens åtdragningsmoment ③:
 - 270 N.m \pm 27 N.m
- Lokalisera hålet A.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Vrid överbyggnaden för att rikta in hålet A med en av fästskruvarna ④.
- Kontrollera den första fästskruvens åtdragningsmoment ④:
 - 225 N.m \pm 22 N.m
- Vrid överbyggnaden för att rikta in hålet A med följande fästskruv ④.
- Upprepa etapperna tills alla fästskruvarnas åtdragningsmoment ④ har kontrollerats.
- Placera överbyggnaden i neutralläge.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



KONTROLLERA

åtdragningen av överbyggnadens rotationsmotor

⚠ VIKTIGT ⚠

Underlåtenhet att följa anvisningarna kan orsaka fel på fästskruvarna och kan skada på överbyggnadens rotationsmotor och kuggkransen.

OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Kontrollera alla fästskruvarnas åtdragningsmoment ①:
 - 80 N.m \pm 8 N.m



⚠ VIKTIGT ⚠

*Använd alltid en pappers- eller kartongbit för att kontrollera att det inte finns något läckage av hydraulolja.
Byt ut eventuella skadade hydraulslangar.*

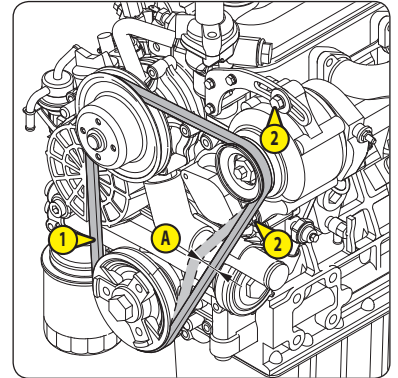
OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Öppna huven till den högra överbyggnaden.
- Ta bort vänster och höger skyddskåpa till underredet.
- Ta bort den främre och bakre skyddskåpan till underredet.
- Kontrollera alla hydraulslangarnas skick och att det inte finns något läckage.
- Sätt tillbaka främre och bakre skyddskåpa till underredet.
- Sätt tillbaka vänster och höger skyddskåpa till underredet.
- Stäng huven till den högra överbyggnaden.

BYT UT**Rem generator/fläkt**

OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Byt ut remmen ①, \triangleleft FILTERELEMENT OCH REMMAR:
 - Skruva loss skruven ②.
 - Ta bort den utslitna remmen genom att svänga generatoren.
 - Sätt den nya remmen på plats.
 - Skruva loss skruven ②.
- Kontrollera remspänningen mellan vevaxelns och generatorns remskivor:
 - Applicera tryck med tummen = 98 N. När det är rätt bör spelrummet A ligga mellan 7 mm och 9 mm.
- Justera vid behov:
 - Skruva loss skruven ②.
 - Justera generatorremmens spänning genom att svänga generatoren.
 - Skruva loss skruven ②.
 - Kontrollera remmens spänning igen.

**BYT UT****Förbränslefiltret****⚠ VIKTIGT ⚠**

Det är förbjudet att röka eller närma sig bränsletanken med en låga under bytet av förbränslefiltret.

OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Lokalisera förbränslefiltret ① och sätt ett avtappningskärl under.
- Byt ut förbränslefiltret, \triangleleft FILTERELEMENT OCH REMMAR:
 - Ta bort det utslitna förbränslefiltret.
 - Kontrollera bränsleslangar och spännkragar.
 - Montera det nya förbränslefiltret. Kontrollera att spännkragarna sitter på plats.

OBS! Följ pilens monteringsriktning för förbränslefiltret.

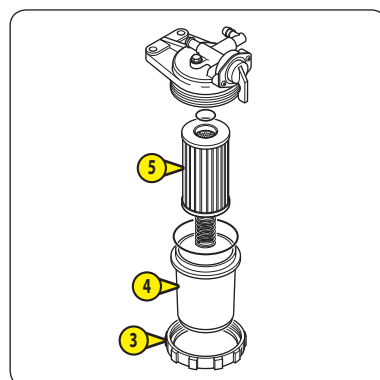
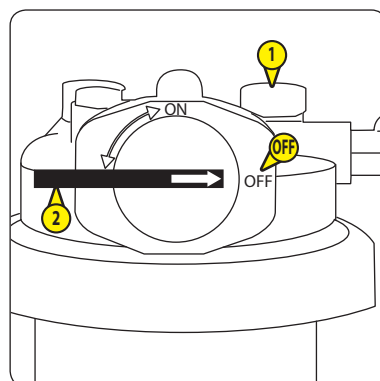
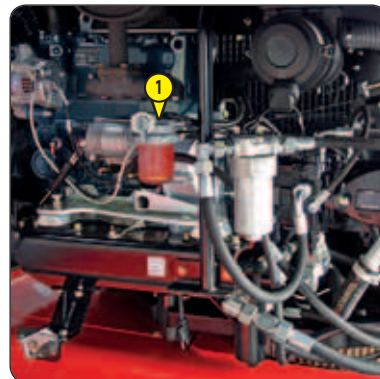


⚠ VIKTIGT ⚠

*Det är förbjudet att röka eller närma sig bränsletanken med en låga under byte av patronen till bränslefilteret.
Använd aldrig skyfliten utan patronen till bränslefilteret eller om den är skadad.*

OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Rengör utsidan av bränslefilteret ① med en ren trasa.
- Vrid kranen ② i läget OFF.
- Byt ut patronen till bränslefilteret ⑤, \triangleleft FILTER OCH REMMAR:
 - Skruva loss fästingen ③.
 - Ta bort behållaren ④ och den utslitna patronen till bränslefilteret.
 - Rengör behållaren med rent bränsle, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Kontrollera dess skick.
 - Sätt i den nya patronen till bränslefilteret, behållaren och fästingen.
- Kontrollera bränsleslangar och spännkragar.
- Lufta bränsletillförselkretsen, \triangleleft TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.



⚠ VIKTIGT ⚠

Byte av motorolja och motorns oljefilter ska göras senast efter de 50 första drifttimmarna, sedan var 500:e drifttimme.

OBS! Underhållstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

TAPPA AV OLJA

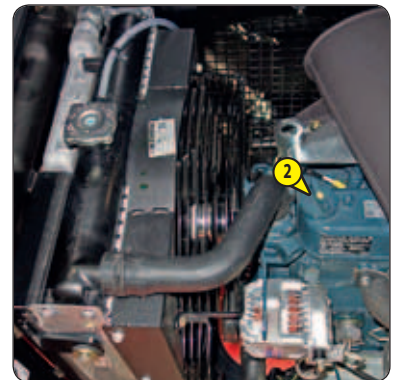
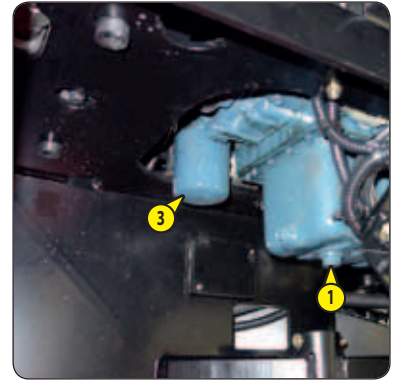
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Låt motorn gå i 5 minuter.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Lokalisera avtappningspluggen ① och sätt ett avtappningskärl därunder.
- Ta loss avtappningspluggen och påfyllningspluggen ②.
- Vänta tills vevhuset är helt tomt.

BYT UT MOTORNES OLJEFILTER

- Sätt ett avtappningskärl under motorns oljefilter ③.
- Byt ut motorns oljefilter, \triangleleft FILTER OCH REMMAR:
 - Skruva loss motorns utslitna oljefilter.
 - Smörj tätningen till motorns oljefilter med ren motorolja, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Skruva fast motorns nya oljefilter för hand och dra åt det ett tre fjärdedelsvarv med en oljefilternyckel.

FYLL PÅ MOTOROLJA

- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på motorn med ny motorolja, \triangleleft SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Vänta 5 minuter tills oljan sjunker ner i vevhuset.
- Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Kontrollera motoroljans nivå, \triangleleft 10T: KONTROLLERA motoroljans nivå.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Låt motorn gå i 5 minuter.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Vänta 5 minuter tills oljan sjunker ner i vevhuset.
- Kontrollera motoroljenivån igen. Fyll på vid behov.



⚠ VIKTIGT ⚠

Använd aldrig skyliften med ett skadat luftfilterhus.

Använd aldrig skyliften utan en patron till torrluftfiltret eller om den är skadad.

Använd aldrig skyliften utan säkerhetspatronen till torrluftfiltret eller om den är skadad. Om du är osäker på dess skick, $\leq 1\ 000\text{TIM}$: BYT UT: Säkerhetspatronen till torrluftfiltret.

Om du är osäker på skicket på luftintagsledningen, luftutloppsslangen och spännkragarna $\leq 2\ 000\text{TIM}$: BYT UT: Luftintagsledningen och luftutloppsslangen.

OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

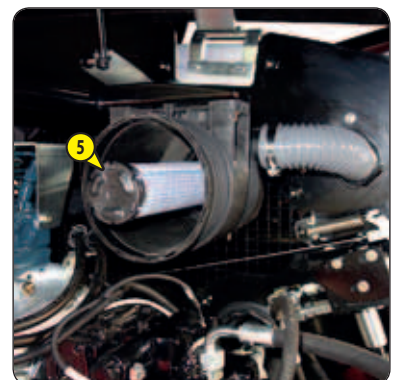
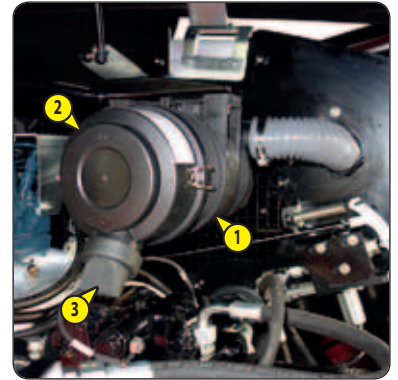
- Rengör luftfilterhuset ① med en ren och lätt fuktig trasa.
- Lås upp och ta bort locket till luftfilterhuset ②.
- Rengör locket till luftfilterhuset med en ren och lätt fuktig trasa.
- Ta bort ventilen ③ och rengör den.
- Kontrollera ventils skick och byt ut den om den är skadad.
- Sätt tillbaka ventilen.
- Ta bort det utslitna torrluftfiltret ④ genom att dra det försiktigt för att förhindra dammspridning.

OBS! Tryck inte på mitten av torrluftfiltrets patron.

- Kontrollera skicket på säkerhetspatronen till torrluftfiltret ⑤ utan att ta bort det.
- Kontrollera skicket på luftfilterhuset, luftintagsledningen, utloppsgummislangen för trycket för sugluft och spännkragarna.
- Byt ut patronen till torrluftfiltret ④, \leq FILTER OCH REMMAR:
 - Rengör tätningen till torrluftfiltrets nya patron med en ren trasa.
 - Sätt den på plats genom att trycka försiktigt.

OBS! Tryck inte på mitten av torrluftfiltrets patron.

- Sätt tillbaka locket till luftfilterhuset ② med ventilen ③ nedåt och märkningen "TOP" uppåt.



⚠ VIKTIGT ⚠

Vi rekommenderar att oljan är lite varm innan den tappas av.

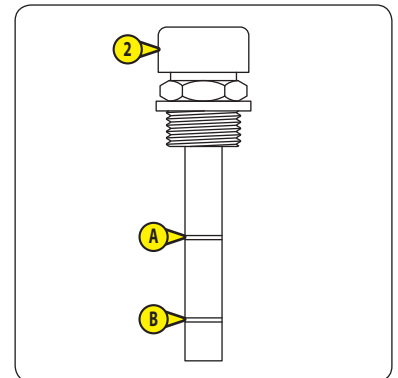
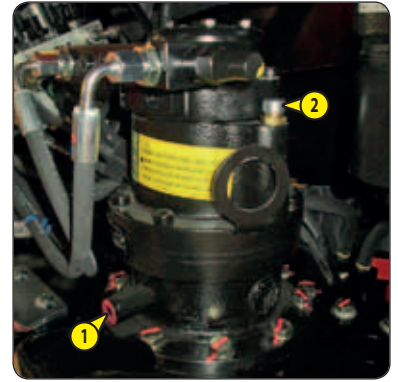
OBS! Underhållsstödet är på plats. Batterihöljet och motorgallret har tagits av. Den vänstra överbyggnaden är öppen.

TAPPA AV OLJA

- Sätt ett kärl under avtappningspluggen ①.
- Ta loss avtappningspluggen och påfyllningspluggen ②.
- Vänta tills vevhuset är helt tomt.

FYLL PÅ ÖVERBYGGNADENS ROTATIONS MOTOR

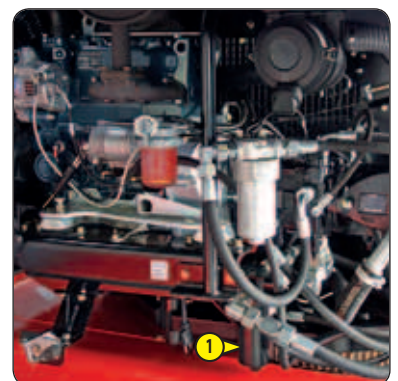
- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på ny olja i överbyggnadens rotationsmotor, \leq SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Rengör mätsticken på påfyllningspluggen med en ren trasa och sätt tillbaka den på plats.
- Ta bort påfyllningspluggen. Rätt nivå är nådd när oljan är mellan de 2 markörerna A och B.
- Vid låg nivå:
 - Fyll på olja tills rätt nivå har uppnåtts, \leq SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Vid rätt nivå:
 - Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
- Sätt tillbaka ③ motorgallret.
- Sätt tillbaka batterilocket ④.
- Ta bort underhållsstödet, \leq TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.

**⚠ VIKTIGT ⚠**

Använd aldrig skyliften utan en patron till hydraultryckfiltret eller om den är skadad.

OBS! Huvn till den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Rengör utsidan på hydraultryckfiltret ① med en ren trasa.
- Sätt ett avtappningskärl under.
- Byt ut patronen till hydraultryckfiltret ②, \leq FILTER OCH REMMAR:
 - Skruva loss tanken till hydraultryckfiltret.
 - Ta bort hydraultryckfiltrets utslitna patron.
 - Sätt hydraultryckfiltrets nya patron på plats.
 - Sätt tillbaka tanken till hydraultryckfiltret.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Höj/sänk huvudarmen, den sekundära armen och pendelarmen i några minuter.
- Sänk huvudarmen, den sekundära armen och pendelarmen helt.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.

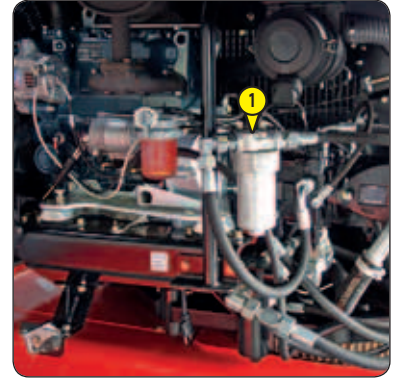


⚠ VIKTIGT ⚠

Använd aldrig skyliften utan en patron till filtret för hydrostatisk transmission eller om den är skadad.

OBS! Huvn till den vänstra överbyggnaden är öppen.

- Rengör utsidan på filtret för hydrostatisk transmission ① med en ren trasa.
- Sätt ett avtappningskärl under.
- Byt ut patronen till filtret för hydrostatisk transmission ②, \triangleleft FILTER OCH REMMAR:
 - Skruva loss tanken till filtret för hydrostatisk transmission.
 - Ta bort den utslitna patronen till filtret för hydrostatisk transmission.
 - Sätt den nya patronen till filtret för hydrostatisk transmission på plats.
 - Sätt tillbaka tanken till filtret för hydrostatisk transmission.
- Stäng huvn till den vänstra överbyggnaden.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Kör skyliften framåt och bakåt i några minuter.
- Öppna huvn till den vänstra överbyggnaden.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Kontrollera hydrauloljans nivå, \triangleleft 10T: KONTROLLERA: Hydrauloljans nivå.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.

**NOLLSTÄLLA****Underhållsvarningen**

\triangleleft 50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

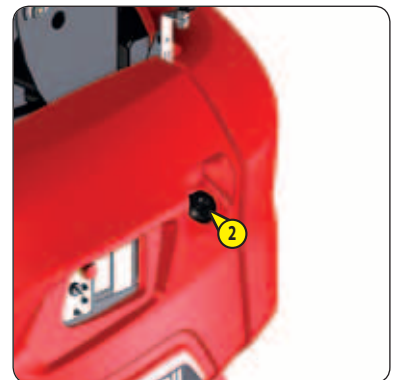
RENGÖR

Bränsletanken

⚠️ VIKTIGT ⚠️

Det är förbjudet att röka eller närma sig bränsletanken med en låga under rengöring.

- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Vrid överbyggnaden 90° åt höger.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Lokalisera avtappningspluggen ① under motvikten och sätt ett avtappningskärldärunder.
- Ta loss avtappningspluggen och tanklocket. ②.
- Vänta tills tanken är helt tom.
- Skölj tanken med 10 l rent bränsle, \leq SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE.
- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll tanken helt med rent bränsle, \leq 10 TIM: KONTROLLERA: bränslenivån.
- Sätt tillbaka tanklocket.
- Lufta bränsletillförselkretsen, \leq TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.



BYT UT

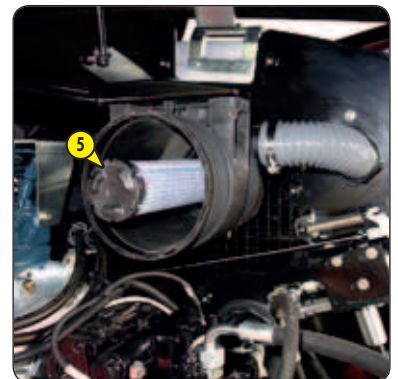
Torrluftfiltrets säkerhetspatron

⚠️ VIKTIGT ⚠️

Använd aldrig skyliften utan en säkerhetspatron till torrluftfiltret eller om den är skadad.

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Följ anvisningarna som beskrivs i 500H: BYT UT Torrluftfiltrets patron:
- Byt ut patronen till torrluftfiltret ⑤, \leq FILTER OCH REMMAR:
 - Ta bort den utslitna säkerhetspatronen till torrluftfiltret genom att dra den försiktigt för att förhindra dammspridning.
 - Blockera luftfilterhusets utgång med en ren trasa.
 - Rengör insidan på luftfilterhuset med en ren och lätt fuktig trasa.
 - Ta bort den rena transan från luftfilterhusets utgång.
 - Rengör tätningen till torrluftfiltrets nya säkerhetspatron med en ren trasa.
 - Sätt tillbaka den nya säkerhetspatronen till torrluftfiltret genom att trycka försiktigt.

OBS! Tryck inte på mitten av säkerhetspatronen till torrluftfiltret.



⚠ VIKTIGT ⚠

*Vänta tills motorn svalnar om den har varit igång under en kort tid.
Ta inte bort kylarlocket förrän motorn har svalnat helt.*

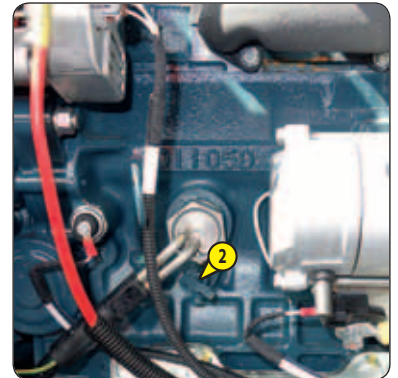
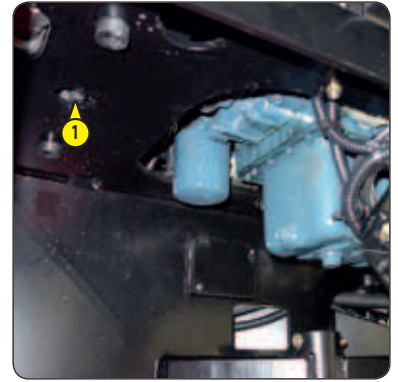
OBS! Huven till den vänstra överbyggnaden är öppen.

TAPPA AV KYLVÄTSKA

- Lokalisera avtappningspluggen ① under kylaren och sätt ett avtappningskärl därunder.
- Lokalisera avtappningskranen ② nära startmotorn och sätt ett avtappningskärl därunder.
- Öppna avtappningskranen, ta loss avtappningspluggen och kylarlocket ③.
- Vänta tills kylkretsen är helt tom.

FYLL PÅ KYLKRETSEN

- Stäng avtappningskranen.
- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på kylkretsen med ny kylvätska, ◀ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE. Rätt nivå har uppnåtts när kylvätskan når ovanför påfyllningsöppningen.
- Sätt tillbaka kylarlocket.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Låt motorn gå i 5 minuter.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Vänta tills motorn svalnar.
- Ta loss kylarlocket.
- Kontrollera kylvätskenivån. Fyll på vid behov.
- Sätt tillbaka kylarlocket.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.

**⚠ VIKTIGT ⚠**

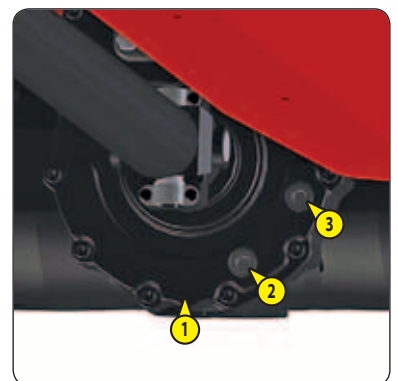
Vi rekommenderar att oljan är lite varm innan den tappas av.

TAPPA AV OLJA

- Se växellådan ① på bakaxeln.
- Rengör reducerväxellådans utsida med en ren trasa.
- Sätt ett kärl under avtappningspluggen ②.
- Ta loss avtappningspluggen och påfyllningspluggen ③.
- Vänta tills reducerväxellådan är helt tom.

FYLL PÅ REDUCERVÄXELLÅDAN

- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på reducerväxellådan med ny olja, ◀ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE. Rätt nivå har uppnåtts när oljan når kanten på påfyllningsöppningen.
- Sätt tillbaka påfyllningspluggen.



⚠ VIKTIGT ⚠

Vi rekommenderar att oljan är lite varm innan den tappas av.

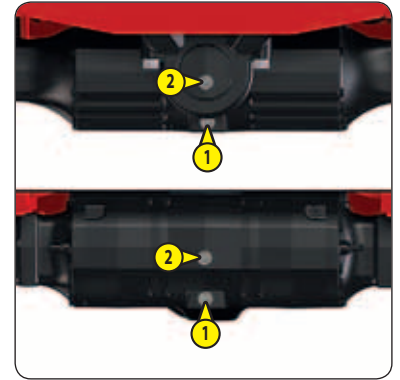
OBS! Byt ut olja till differentialväxlarna, en i taget.

TAPPA AV OLJA

- Rengör differentialväxlens utsida med en ren trasa.
- Sätt ett kärl under avtappningspluggen ①.
- Ta loss avtappningspluggen och påfyllningspluggen ②.
- Vänta tills differentialväxeln är helt tömd.

FYLL PÅ DIFFERENTIALVÄXELN PÅ AXELN

- Rengör runt avtappningsöppningen med en ren trasa.
- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på differentialväxeln med ny olja, \leq SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE. Rätt nivå har uppnåtts när oljan når kanten på påfyllningsöppningen.
- Sätt tillbaka påfyllningspluggen.

**⚠ VIKTIGT ⚠**

Vi rekommenderar att oljan är lite varm innan den tappas av.

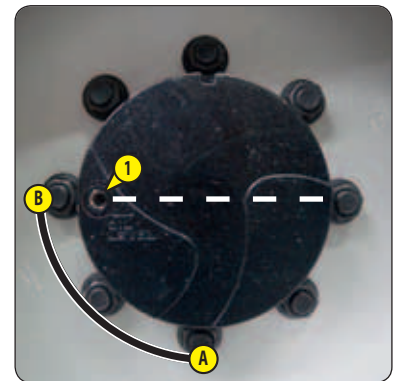
OBS! Kontrollera oljan till hjulens reducerväxlar en efter en.

TAPPA AV OLJA

- Rengör utsidan på hjulens reducerväxlar med en ren trasa.
- Vrid hjulet för att sätta avtappnings-/påfyllningspluggen ① i läget ②.
- Sätt ett avtappningskärl under.
- Ta loss avtappnings-/påfyllningspluggen.
- Vänta tills hulets reducerväxel är helt tom.

FYLL PÅ HJULETS REDUCERVÄXEL

- Rengör runt avtappnings-/påfyllningsöppningen med en ren trasa.
- Vrid hjulet för att sätta avtappnings-/påfyllningspluggen ① i läget ②.
- Fyll på hjulets reducerväxel med ny olja, \leq SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE. Rätt nivå har uppnåtts när oljan når kanten på påfyllningsöppningen.
- Sätt tillbaka avtappnings-/påfyllningspluggen:
 - Åtdragningsmoment = 42 N.m \pm 7 N.m



⚠ VIKTIGT ⚠

*Vi rekommenderar att oljan är lite varm innan den tappas av.
Rengör oljekannan innan du fyller på olja i hydrauloljetanken.
Använd en ren tratt för att fylla på olja i hydrauloljetanken.*

TAPPA AV OLJA

- Sätt underhållsstödet på plats, ⚠ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Ta loss batterilocket ①.
- Öppna huven till den högra överbyggnaden.
- Lokalisera avtappningspluggen ② längst ner på överbyggnaden och sätt ett avtappningskärl därunder.
- Ta loss avtappningspluggen och tanklocket. ③.
- Vänta tills tanken är helt tom.

RENGÖR PÅFYLNINGSFILTRET OCH SUGFILTRET

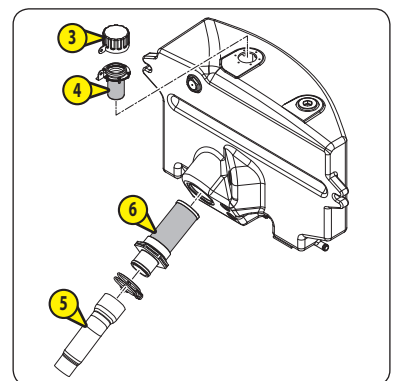
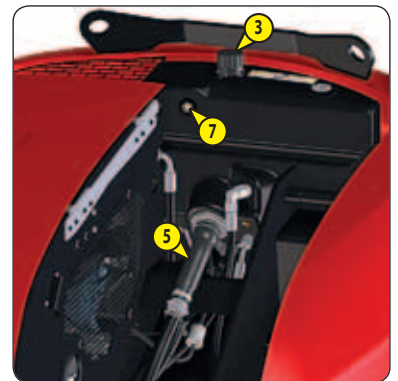
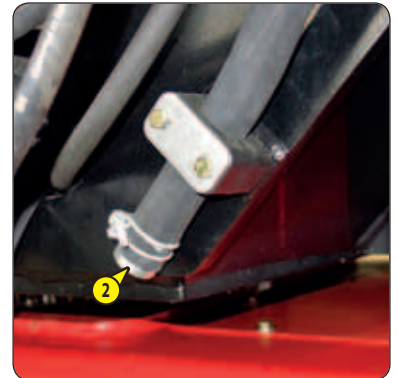
- Ta loss påfyllningsfiltret ④.
- Rengör det med tryckluft från utsidan till insidan:
 - Maxtryck = 3 bar. Minsta avstånd = 30 mm.
- Kontrollera dess skick och byt ut filtret vid behov, ⚠ FILTER OCH REMMAR.
- Sätt tillbaka påfyllningsfiltret.
- Sätt ett kärl under hydraulslangen ⑤.
- Ta bort hydraulslangen och sugfiltret ⑥.
- Rengör sugfiltret med tryckluft från insidan till utsidan:
 - Maxtryck = 3 bar. Minsta avstånd = 30 mm.
- Kontrollera dess skick och byt ut det vid behov, ⚠ FILTER OCH REMMAR.
- Sätt tillbaka sugfiltret och hydraulslangen.

FYLL PÅ HYDRAULOLJETANKEN

- Sätt tillbaka avtappningspluggen.
- Fyll på tanken med ny hydraulolja, ⚠ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE, tills du når den nedre delen av nivåindikatorn ⑦.

OBS! Oljan ska inte nå den röda punkten på nivåindikatorn eftersom den sekundära armen har lyfts något med underhållsstödet på plats.

- Sätt tillbaka tanklocket.
- Sätt tillbaka batterilocket ①.
- Ta bort underhållsstödet, ⚠ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Använd skyliftens kommandon i 10 minuter.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Sätt skyliften i transportläge. Sätt överbyggnaden och korgen i neutralläge. Sänk pendelarmen helt.
- Kontrollera hydrauloljenivån. Rätt nivå har uppnåtts när oljan når den röda punkten på nivåindikatorn.
- Fyll på hydraulolja vid behov.
- Stäng huven till den högra överbyggnaden.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.



KONTROLLERA	Gummibussningar, motor *
KONTROLLERA	Motorvarvtal *
KONTROLLERA	Ventilspelel *
KONTROLLERA	Insprutningspump *
KONTROLLERA	Insprutningsmunstycken *
KONTROLLERA	Trycket i det hydrostatiska transmissionssystemet *
KONTROLLERA	Hydraulrörelsernas hastighet *
KONTROLLERA	Cylindrarnas skick *
KONTROLLERA	Elkablarnas skick *
NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen

⚠ 50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

*** Kontakta återförsäljaren.**

➔ 4 2000TIM - PERIODISKT UNDERHÅLL - VAR 2000:E DRIFTTIMME ELLER VART FJÄRDE ÅR

UTFÖR UNDERHÅLL VARJE DAG OCH PERIODISKT UNDERHÅLL EFTER 250, 500 OCH 1 000 DRIFTTIMMAR.

KONTROLLERA	Kylvätske- och oljekylare *
KONTROLLERA	Vattenpump och termostat *
KONTROLLERA	Generator och startmotor *
KONTROLLERA	Trycket i hydraulkretsar *
KONTROLLERA	Hydraulflöde *
RENGÖR	Hydrauloljetanken *
BYT UT	Luftintagsledningen och luftutloppsslangen *
BYT UT	Skicket på kylvätskekylarens spännkragar *
BYT UT	Kylkretsens slangar *
BYT UT	Insprutningsslangar, bränsleslangar och spännkragar *
NOLLSTÄLLA	Underhållsvarningen

◀ 50T - UNDERHÅLL VARJE MÅNAD ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME.

* Kontakta återförsäljaren.

⚠ VIKTIGT ⚠

⚠ 2 - BESKRIVNING: TEKNISKA DATA och se tillämpliga dekaler för att få information om skyliftens totala vikt och lasten på hjulet.

När du lyfter skyliften med en mekanisk eller hydraulisk domkraft:

- Använd alltid en lämplig domkraft för att lyfta skyliften.
- Kontrollera vid lyftningen att de 2 hjulen på motsatt sida är låsta.
- Placera domkraften nära hjulet som ska tas bort.
- Använd alltid lämpliga pallar för att säkra den upphöjda skyliften.

När du lyfter skyliften med en lyftanordning:

- Se TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL: LYFTA: Skylift.
- Använd alltid lämpliga pallar för att säkra den upphöjda skyliften.

⚠ VIKTIGT ⚠

Hjulvikt:

- 160 ATJ... = 120 kg (hjul diameter: 840 mm), 195 kg (hjul diameter: 908 mm).

- 180 ATJ... = 195 kg.

OBS! Vi rekommenderar vi att den hydrauliska domkraften MANITOU, bestnr 505507 och säkerhetspallen MANITOU, bestnr 554772 används.

- Lossa hjulmuttrarna något.
- Lyft skyliften.
- Ta bort hjulmuttrarna och hjulet.
- Sätt det nya hjulet på plats.
- Sätt tillbaka hjulmuttrarna och dra åt dem lätt med en skiftnyckel.
- Sänk skyliften på marken.
- Dra åt hjulmuttrarna, ⚠ 50H: KONTROLLER: Hjulmuttrarnas åtdragningsmoment.



⚠ VIKTIGT ⚠

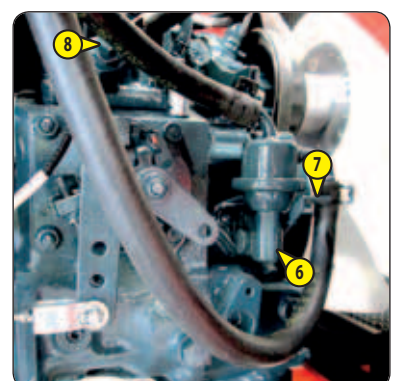
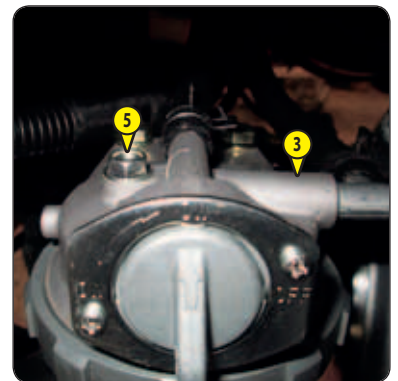
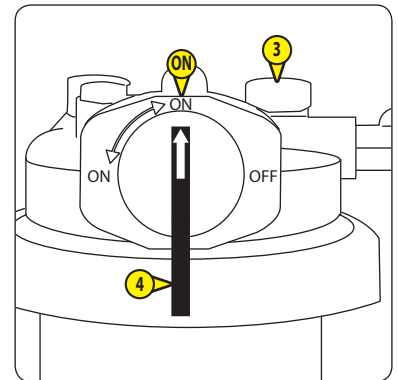
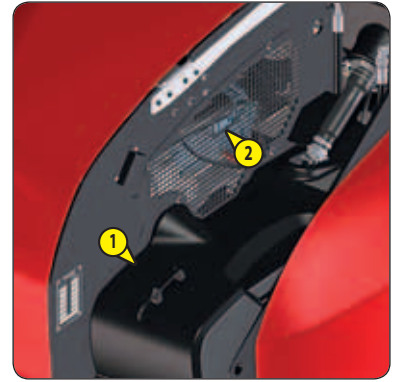
- Det är förbjudet att röka eller närma sig bränsletanken med en låga under genomluftning av bränsletillförselkretsen.*
Lufta alltid bränsletillförselkretsen när:
- Bränsletanken har tömts och fyllts på.
- Det är slut på bränsle och bränsletanken har fyllts på.
- En komponent till bränsletillförselkretsen har rengjorts eller bytts ut.
Om motorn går oregelbundet eller stannar efter genomluftning av bränsletillförselkretsen, kontrollera skicket på bränsletillförselkretsen.

LUFTA BRÄNSLEFILTRET

- Sätt underhållsstödet på plats, ⚠ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.
- Ta loss batterilocket ①.
- Ta loss motorgallret ②.
- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Sätt ett avtappningskärl under bränslefiltret ③.
- Vrid kranen ④ i läget ON.
- Lossa luftningsskruven ⑤.
- Lokalisera bränslepumpen ⑥.
- Använd den manuella pumpen ⑦ tills bränslet rinner från luftningsskruven.
- Fortsätt att pumpa och dra åt luftningsskruven.

LUFTA INSPRUTNINGSPUMPEN

- Lokalisera luftningsskruven ⑧ och sätt ett avtappningskärl därunder.
- Lossa luftningsskruven.
- Använd den manuella pumpen ⑦ tills bränslet rinner från luftningsskruven.
- Fortsätt att pumpa och dra åt luftningsskruven.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Låt motorn gå i 5 minuter.
- Kontrollera att det inte finns något läckage.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.
- Sätt tillbaka ② motorgallret.
- Sätt tillbaka batterilocket ①.
- Ta bort underhållsstödet, ⚠ TILLFÄLLIGT UNDERHÅLL.

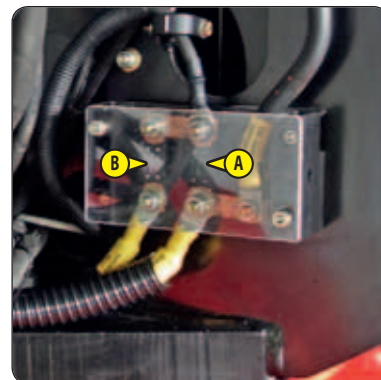


HUVUDSÄKRINGSLÅDA

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Lokalisera huvudsäkringslådan ①.
- Ta av huven på lådan.
- Byt ut lämplig säkring:

①	Allmän strömförsörjning	Säkring 350 A
②	Reservpump	Säkring 250 A

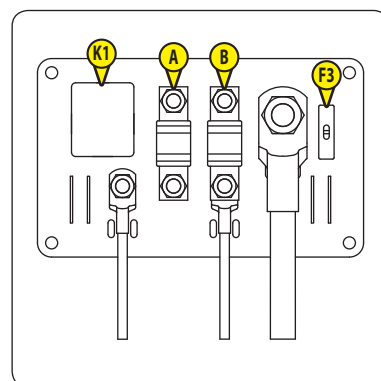
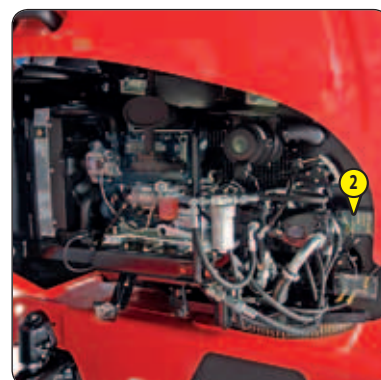
- Sätt tillbaka huven på lådan.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.

**SÄKRINGSLÅDA/MOTORRELÄ**

- Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
- Lokalisera säkringslådan/ motorreläet ②.
- Ta av huven på lådan.
- Byt ut lämplig säkring/relä:

①	Motorförvärmning	Säkring 60 A
②	Manöverpanel på marken	Säkring 60 A
F3	"Easy manager" (TILLVAL)	Säkring 1 A
K1	Motorförvärmning	Relä 12 V 40 A

- Sätt tillbaka huven på lådan.
- Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.

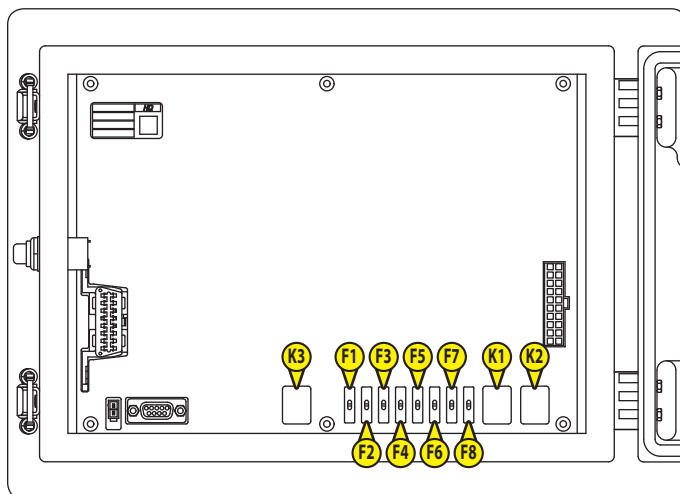


SÄKRINGAR/RELÄER PÅ MANÖVERPANELEN PÅ MARKEN

- Öppna huven till den högra överbyggnaden.
- Skruva loss och öppna manöverpanelen på marken ③.
- Byt ut lämplig säkring/relä:

F1	Startknapp för motor	Säkring 5 A
F2	Kontrollpanel och tangentbord till kontrollpanelen	Säkring 5 A
F3	Kontrollpanel och manöverpanel i korgen	Säkring 5 A
F4	Strömförsörjning arbetsbelysning (TILLVAL)	Säkring 5 A
F5	Knapp för reservpump	Säkring 10 A
F6	Kontrollpanel	Säkring 5 A
F7	Tändningslås	Säkring 10 A
F8	Strömförsörjning motor	Säkring 30 A
K1	Startspärr motor (TILLVAL)	Relä 12 V 35 A
K2	Stoppa motorn	Relä 12 V 35 A
K3	Allmän strömförsörjning	Relä 12 V 35 A

- Stänga manöverpanelen på marken
- Stäng huven till den högra överbyggnaden.



ANVÄNDA

Underhållsstödet

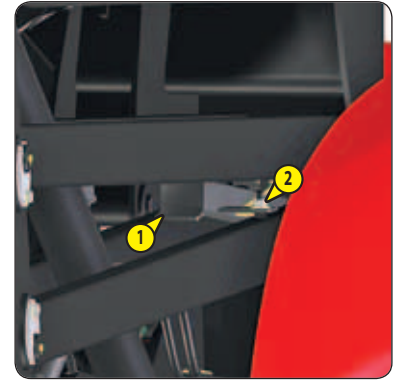
⚠ VIKTIGT ⚠

Sätt alltid underhållsstödet på plats när du behöver utföra en underhållsätgard under den upplyfta sekundära armen.

Om du anser att det inte finns tillräckligt med utrymme för att arbeta med underhållsstödet på plats:

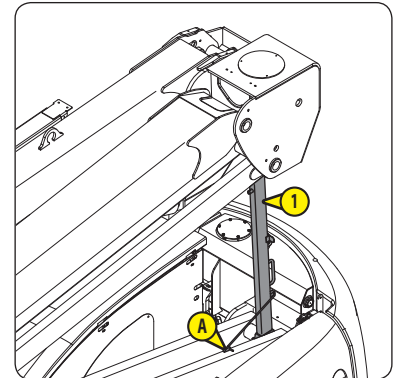
- Höj den sekundära armen.

- Säkra de upphöjda armarna med en lämplig lyftanordning.



SÄTT UNDERHÅLLSSTÖDET PÅ PLATS

- Lokalisera underhållsstödet ①.
- Ta bort brickan och muttern ②.
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Lyft den sekundära armen åtminstone 1 meter.
- Lyft underhållsstödet och blockera det med stoppet A.
- Sänk den sekundära armen tills den stannar på underhållsstödet.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningsslöst läge.



TA BORT UNDERHÅLLSSTÖDET

- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Lyft den sekundära armen lätt.
- Sänk ner underhållsstödet.
- Sänk den sekundära armen helt.
- Sätt tillbaka brickan och muttern ②.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningsslöst läge.

VINSCHA

Skyliften

⚠ VIKTIGT ⚠

Innan du sätter skyliften i frihjulsläge:

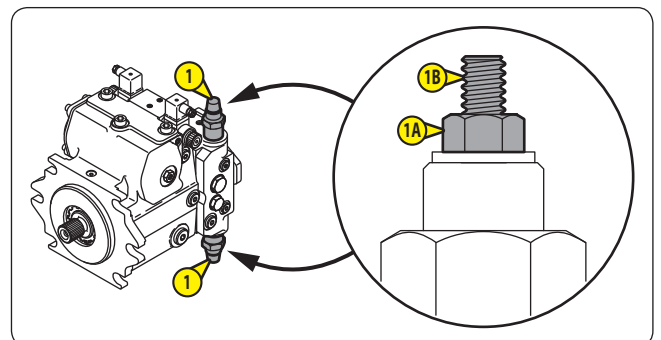
- Skyliften ska vara på ett plant underlag.

- Hjulen ska vara kilade.

Korgen ska vara tom när skyliften vinschas.

SÄTT I FRIHJULSLÄGE OCH VINSCHA

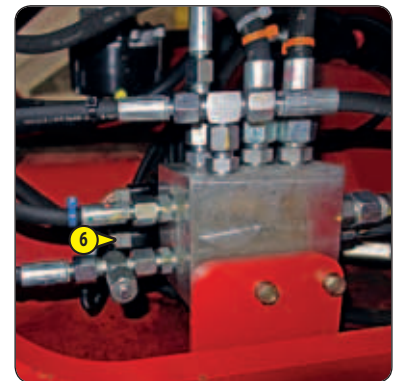
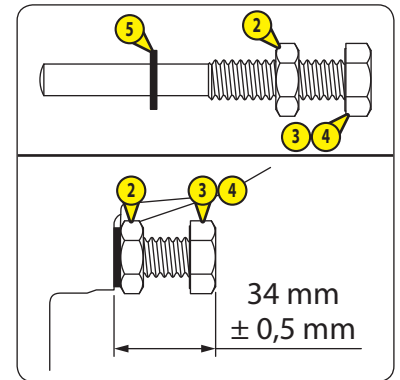
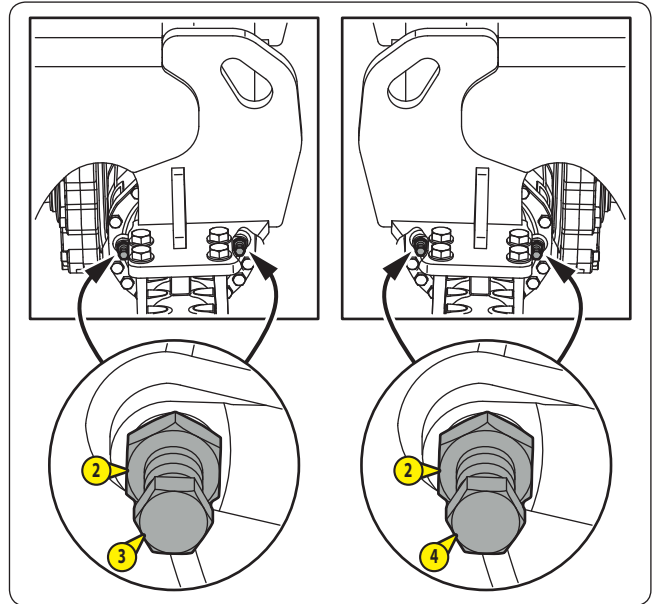
- Fäst vinschen i skyliftens fastspänningpunkter, 2 - BESKRIVNING: DEKALER.
- Avled det hydrostatiska systemet:
 - Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
 - Lokalisera den hydrostatiska pumpen och de 2 tryckbegränsarna ①.
 - Skruva loss muttrarna 1A. Dra åt skruven 1B och ännu ett halvt varv.
 - Dra åt muttrarna 1A: Åtdragningsmoment = 22 N.m.
 - Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.




- Lossa bromsarna på bakaxeln:
 - Lokalisera de 2 skruvarna **3** och de 2 skruvarna **4** till vänster och höger om bakaxeln.
 - Skruva loss de 2 låsmuttrarna **2** med cirka 8 mm.
 - Dra åt skruvarna **3** och **4** för hand.
 - Dra växelvis åt de 2 skruvarna **3** ett kvarts varv varje gång ända till ett helt varv.
 - Dra växelvis åt de 2 skruvarna **4** ett kvarts varv varje gång ända till ett helt varv.
- Kontrollera att vägen är fri från hinder.
- Ta bort kilarna från hjulen.
- Vinscha försiktigt skyliften.
- Kila hjulen när skyliften är i önskat läge.

ÅTERSTÄLLA BROMSARNAS FUNKTION

- Sätt tillbaka bromsarna på bakaxeln:
 - Skruva växelvis loss de 2 skruvarna **3** ett kvarts varv varje gång ända till ett helt varv.
 - Skruva växelvis loss de 2 skruvarna **4** ett kvarts varv varje gång ända till ett helt varv.
 - Skruva helt loss de 4 skruvarna **3** och **4**.
 - Byt ut de 4 packningarna **5**.
 - Smörj skruvarna **3** och **4** med MANITOUS SVARTA ALLROUNDFETT (⇐ SMÖRJMEDEL OCH BRÄNSLE) och sätt tillbaka dem.
 - Justera avståndet mellan axelkroppen och skruvhuvudet = $34 \text{ mm} \pm 0,5 \text{ mm}$.
 - Dra åt de 4 låsmuttrarna **2** och kontrollera avstånden mellan axelkroppen och skruvhuvudena.
 - Sätt tillbaka det hydrostatiska systemet:
 - Öppna huven till den vänstra överbyggnaden.
 - Skruva loss muttrarna **1A**. Skruva loss skruven **1B** till mekaniskt stopp.
 - Dra åt muttrarna **1A**: Åtdragningsmoment = 22 N.m.
 - Stäng huven till den vänstra överbyggnaden.
 - Lossa vinschen och ta bort hjulkilarna.
 - Testa bromsarna:
 - Ta bort höger skyddskåpa till underredet.
 - Lokalisera spolen **6** på hydraulblocket. Koppla från den.
 - Starta motorn och försök att köra skyliften framåt och bakåt.
- Resultat: Skyliften ska stå stilla.
- Återanslut spolen **6**.
 - Sätt tillbaka den högra skyddskåpan till underredet.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.

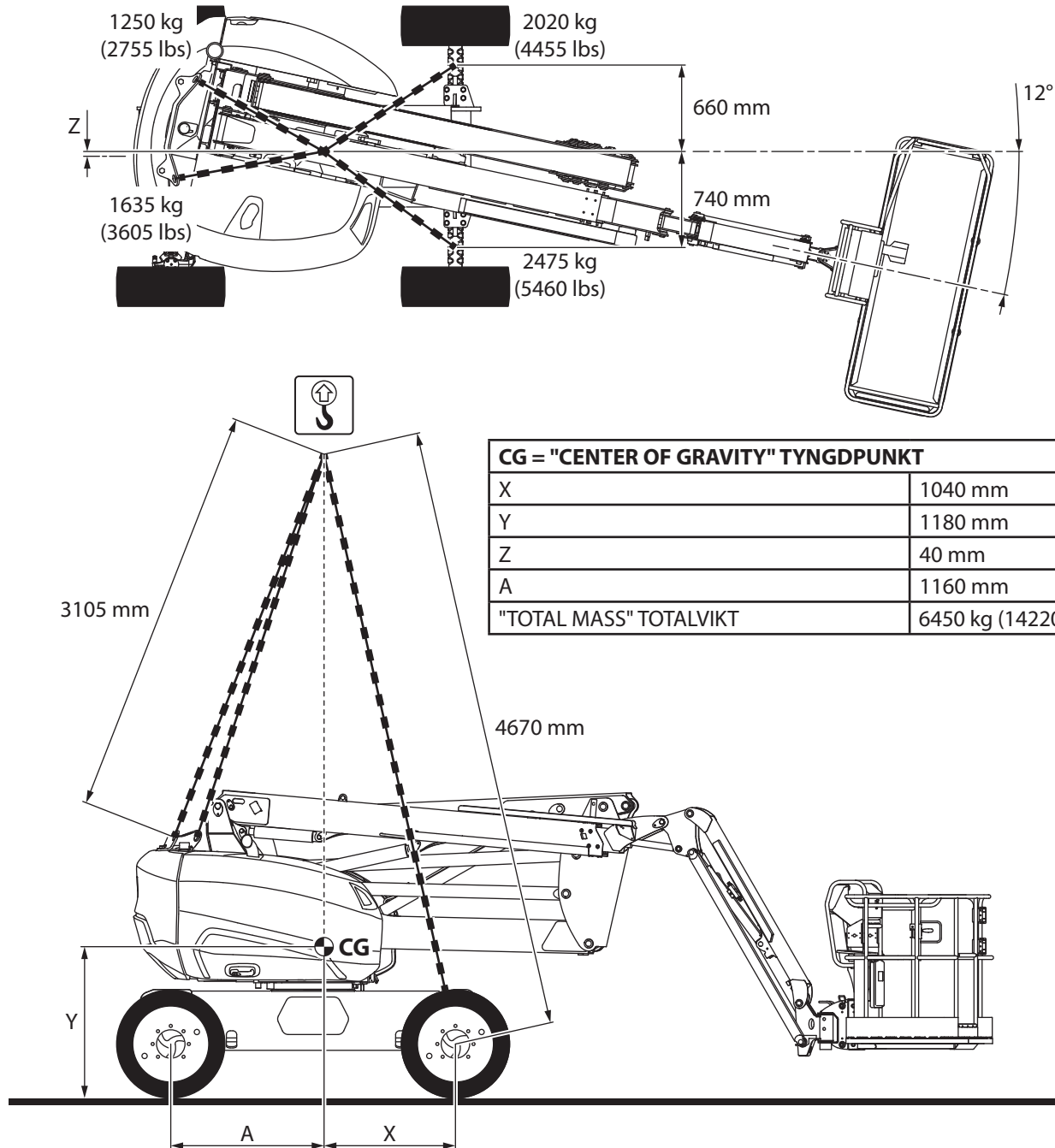


OBS! Skyliften är i transportläge. Överbyggnaden och korgen är i neutralt läge. Pendelarmen är helt sänkt.

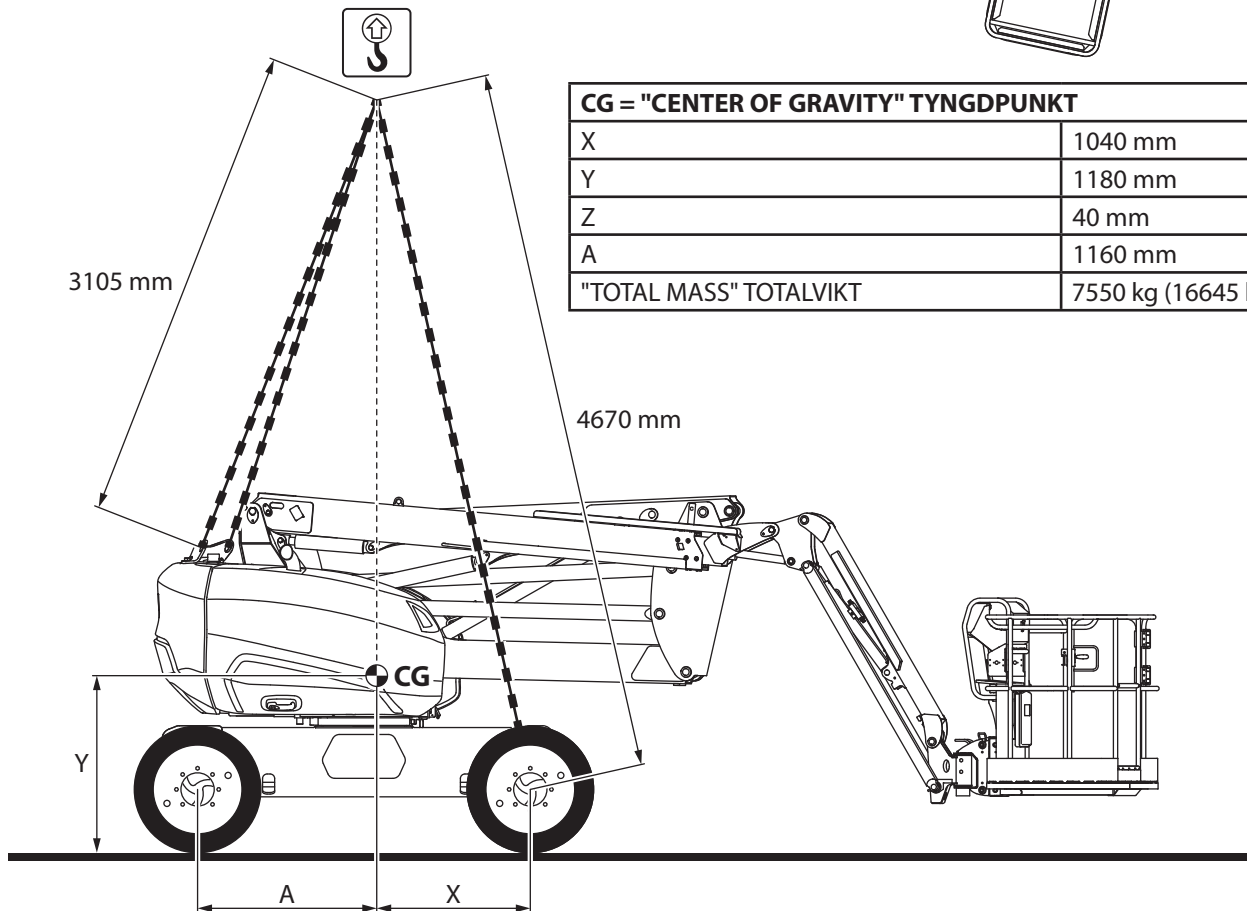
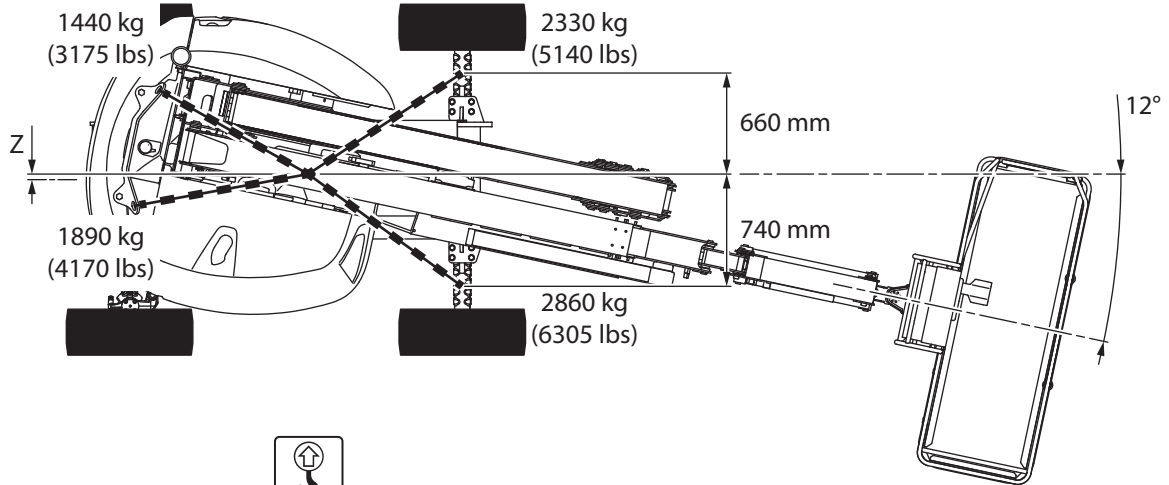
- Spänningssätt skyliften. Starta motorn.
- Vrid överbyggnaden åt vänster enligt bilden nedan.
- Stanna motorn och sätt skyliften i spänningslöst läge.
- Stäng och lås skyddskåporna (om tillämpligt).
- Lokalisera de 2 lyftpunkterna framför skyliften,  2 - BESKRIVNING: DEKALER.
- Fäst de tillräckligt starka banden eller kedjorna till de 2 lyftpunkterna framför och runt bakaxeln, enligt bilden nedan.
- Justera kedjorna för att undvika skador och håll skyliften på en jämn yta.
- Lyft skyliften.

OBS! Se dekalen LYFTNING I 2 - BESKRIVNING: DEKALER.

160 ATJ...



180 ATJ...



CG = "CENTER OF GRAVITY" TYNGDPUNKT	
X	1040 mm
Y	1180 mm
Z	40 mm
A	1160 mm
"TOTAL MASS" TOTALVIKT	7550 kg (16645 lbs)

◀ 2 - BESKRIVNING: TRANSPORT AV SKYLIFTEN.